

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

DIAGRAM OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

- A. Handle.
- B. Safety lock (if provided).
- C. Gasket.
- D. Separator (if provided).
- E. Defrost water drain plug.
- F. Control panel.
- G. Side motor cooling grille.

DIAGRAM OF THE CONTROL PANEL (Fig. 2)

1. **Digital temperature display:** indicates the temperature inside the freezer (fixed display) or the set temperature (blinking display).
2. **Decrease temperature button:** this button lowers the temperature.
3. **Increase temperature button:** this button raises the temperature.
4. **"Extra load" button:** activates/deactivates the large load function.
5. **"Extra load" LED (yellow):** indicates, when lit, that the large load function has been selected.
6. **"Green Intelligence" LED (blue):** indicates, when lit, that the "Green Intelligence" function is active (see paragraph "Green Intelligence function").
7. **Alarm reset button:** stops the acoustic alarm and the power failure alarm LED (see paragraph "Alarms").
8. **Alarm LED (red):** blinks when an alarm condition occurs (see paragraph "Alarms").

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed to be used in the household and similar applications such as:

- kitchen areas in shops, offices and other working environments
- farm houses
- by clients in hotels, motels, residences, bed & breakfasts.

The product must only be used to store frozen food, to freeze fresh food and to make ice.

Regulations require the appliance to be earthed. The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the door closes perfectly, with the gasket remaining intact. Any damage must be reported to your retailer within 24 hours after delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation and electrical connection must be carried out by a qualified technician, according to the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the appliance before using it.
 - Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on

the rating plate located on the rear of the appliance.

- **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

INSTALLATION

- **Unpack the appliance.**
- **Remove the 4 spacers inserted between the door and the appliance. (Fig 3)**
- Make sure the defrost water drain plug (if provided) is correctly positioned (E).
- For optimum appliance operation and to avoid damage when the door is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides. (Fig 4)
- Fit the accessories (if provided).

SWITCHING ON THE APPLIANCE

- Plug in the appliance.
- When the appliance is warm (internal temperature above 0°C), two dashes appear on the digital display (1).
- The red alarm LED (8) blinks and the acoustic alarm sounds.
- The "Green Intelligence" LED (6) is on.
- Press the reset button (7) to deactivate the acoustic alarm.
- The acoustic alarm stops while the red alarm LED continues to blink.
- When the appliance reaches a temperature of at least -12°C the red LED (8) stops blinking.
- Food can now be placed inside the freezer.
- The "Green Intelligence" LED (6) will remain lit until the temperature set on the display is reached.

NOTE: Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. It is necessary to wait a few minutes.

TEMPERATURE ADJUSTMENT

The appliance is normally factory-set for operation at the recommended temperature of -18°C. The internal temperature setting can be adjusted between -17°C and -24°C or set to ECONOMY mode (see paragraph "ECO function"). Proceed as follows:

- Press one of the two temperature adjustment buttons (2; 3) once.
- The digital display (1) will blink, showing the previous temperature setting.
- Press the button (3) several times as required for a warmer temperature setting. The value changes by 1°C with each press of the button. During this process, the value shown on the digital display blinks.
- Press button (2) several times as required to lower the temperature. The value changes by 1°C with each press of the button. During this process, the value shown on the digital display blinks.
- About 5 seconds after the button has been pressed for the last time, the set temperature is stored, the digital display (1) stops blinking and shows the internal temperature again.

- To check the appliance temperature setting at any time, press one of the temperature adjustment buttons once. The set value will blink for 5 seconds, after which the internal temperature of the freezer will be displayed again.

NOTE: in the event of a power failure, settings remain memorised. The time required for the temperature inside the freezer to reach the set value can vary according to the weather conditions and the temperature setting; in any case temperature variations are displayed with some delay.

ECO function

ECONOMY mode is recommended when the appliance is only partly loaded, below the level of the "e" on the separator. To set the ECO function:

- Press one of the temperature adjustment buttons (**2**; **3**).
- The digital display (**1**) will blink, showing the previous temperature setting.
- Press the button (**3**) several times as required to increase the temperature until the value EC appears on the digital display.

NOTE: if the large load freeze function is activated when the appliance is in ECO mode, the ECO mode is automatically deactivated for the entire duration of the function.

"GREEN INTELLIGENCE" FUNCTION

The Green Intelligence function is automatically activated in the following cases:

Lid opening



- The function activates when lid opening causes the internal temperature to increase to values that do not ensure safe storage of food and remains active until optimal storage conditions have been restored.

Loading food to be frozen

- The function activates when fresh food is placed in the freezer and remains active until optimal freezing conditions are reached so as to ensure the best freezing quality with the lowest power consumption.

NOTE: the duration of the Green Intelligence function is calculated according to the amount of food loaded in the freezer, the amount of food already inside the freezer and the outside temperature. Therefore significant duration variations are quite normal.

Control panel lock

- This function prevents anyone from inadvertently changing settings.
- Once this function has been selected, even if a button is pressed the corresponding function is not activated.
- To lock the control panel, press buttons (**2**) and (**7**) together for about 3 seconds until the display shows the symbol  before showing the set temperature again.
- To unlock the control panel, follow the same procedure: when the symbol  disappears, the control panel lock is deactivated.

ALARMS

• Temperature alarm

Signals that the internal temperature is above -12°C. The acoustic alarm sounds and the red LED (**8**) flashes. To deactivate the acoustic alarm, press the button (**7**). The LED (**8**) will continue to flash until the temperature falls below -12°C.

Note: in these circumstances the Green Intelligence LED is activated automatically until normal storage conditions are restored.

• Prolonged power failure alarm

Indicates that the internal temperature has risen above -8°C following a power failure. The acoustic alarm sounds, the red LED (**8**) blinks and the digital display (**1**) flashes, showing the highest temperature reached during the power failure. Press the button (**7**); the digital display shows the current internal temperature again.

Note: in these cases the Green Intelligence LED is activated automatically.

• Sensor alarm

Indicates a temperature sensor fault. The acoustic alarm sounds, the red LED (**8**) blinks and the digital display shows "SF". In these circumstances, contact the After-Sales Service.

NOTE: the temperature alarm may also be activated after loading fresh food or prolonged door opening; in any case, this does not affect the perfect preservation of already frozen food. A power failure, on the other hand, may compromise the preservation of frozen food, in which case make sure to check the food to avoid any risk.

FREEZING FOOD

Preparing fresh food for freezing

- Wrap and seal the fresh food in: aluminium foil, cling film, plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing food.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh fruit and vegetables should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing it inside the appliance.

Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of the appliance (**Fig 5**):
A) - foods to be frozen,
B) - foods already frozen.
- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, food should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.
- If the amount of food placed in the freezer is less than 10-12 kg, appliance operation will be automatically controlled by the "Green Intelligence" function (see section "Green Intelligence Function") and the user is

- not required to perform any procedure.
- To freeze larger amounts, exploiting the maximum freezing capacity of the appliance as specified on the data plate, it is necessary to activate the large load freeze function 24 hours before loading the food to be frozen.
- To activate the large load freeze function, press the button (4). The yellow LED (5) lights up.
- After placing the fresh food in the freezer, it is advisable to keep the lid of the appliance closed for 24 hours. Food will be fully frozen after this period of time.
- To deactivate the large load freeze function, press the button (4); if this procedure is not carried out, the appliance will automatically deactivate the function approx. 48 hours after activation.

FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance.

Classification of frozen foods

Load and classify the frozen foods; it is advisable to indicate the storage date on the packs, to ensure consumption before the expiry dates listed in months in fig. 6 for each type of food.

Advice for storing frozen food

When buying frozen food, make sure that:

- The packaging is intact (food in damaged containers may have deteriorated). If a package is swollen or has damp patches, the product may not have been stored in optimum conditions and therefore undergone partial defrosting.
- When shopping, leave frozen food purchases until last and carry them in a thermally insulated bag.
- On arriving home, immediately place the frozen food in the appliance.
- Avoid or minimise temperature variations. Observe the expiry date on the packaging.
- Always follow the storage instructions on frozen food packages.

Note:

- Eat fully or partially defrosted foods immediately. Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the food can be refrozen.**
- In case of a prolonged power failure: Do not open the appliance door, except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left side of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

PRECAUTIONS AND SUGGESTIONS

- During installation, make sure the appliance does not damage the power cable.**
- Do not store glass containers with liquids inside the product as they may break.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance as they may cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning, always unplug the appliance or disconnect the power supply.

- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources in order to avoid increasing power consumption.
- Do not put aerosol spray cans or recipients containing propellants or flammable substances in the appliance.
- Do not store or use gasoline or other flammable liquids and gases in the vicinity of this or any other domestic appliance. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install the appliance in a perfectly horizontal position, on a floor strong enough to take its weight and in an area suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry, well-ventilated place. The appliance is set for operation at specific ambient temperature ranges, according to the climatic class indicated on the data plate located at the rear of the product (Fig. 7). The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.
- It is advisable to leave the appliance connected if left empty even for short periods.
- Be careful not to damage the floors when you move the appliance (e.g. parquet). To facilitate product handling, it is advisable to empty it beforehand, if possible.

Note: The appliance must be handled and installed by two or more persons.

- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended and/or supplied by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside the product, unless such appliances are specifically recommended by the manufacturer.
- The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).
- This appliance must not be used by children under 8 years of age, or by people with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of it, unless instructed in its use by those responsible for their safety.**
- Do not allow children to play or hide inside the product: risk of becoming trapped inside and suffocating.**
- Power cable modification or replacement must only be carried out by qualified personnel or After-sales Service.**
- Do not use extension leads or adapters.**
- Electrical disconnection must be possible either by unplugging the appliance or by means of a double-pole switch located upline from the socket.**
- Ensure that the voltage indicated on the appliance data plate corresponds to the domestic supply voltage.**
- Do not ingest the contents (non-toxic) of the ice packs (if provided).**
- Restrict the number of times you open the door.**
- This appliance features "skin condenser"**

technology: the condensing unit is integrated into the walls of the freezer. For this reason the side and front walls of the product may become hot while the product is running. This is entirely normal and also reduces the risk of condensation forming in particularly critical environmental conditions (see paragraph "Troubleshooting guide").

APPLIANCE DEFROSTING

The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from the power supply.
- Remove food from the appliance and put it in a very cool place or a thermally insulated bag.
- Leave the appliance door open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model) (**Fig. 8**).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in **figure 8**.
- Use the separator (depending on model) inside the product as a recipient for any remaining water, (D) as shown in **fig. 8**. If there is no separator, use a shallow container.
- Defrosting can be sped up by using a spatula to detach the frost from the appliance walls.
- Remove the frost from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments to remove the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the inside of the appliance thoroughly.**
- Refit the plug after defrosting.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the frost from the upper edges (see Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side vent (if provided).

Unplug the appliance before carrying out maintenance operations. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.

TROUBLESHOOTING GUIDE

I. The red LED blinks.

- Is there a power failure?
- Is defrosting in progress?
- Has food to be frozen been placed inside recently?

- Is the appliance lid closed properly?
- Is the appliance placed near a heat source?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. Appliance is excessively noisy.

- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

Note: Gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The acoustic alarm is activated.

- See the section "User instructions", par. "ALARMS".

4. The display is off, the inside light does not switch on and the compressor is not running (appliance warm).

- Check for a power failure.
- Check that the power plug is correctly inserted in the mains socket.
- Unplug the appliance and make sure the power cable is intact.

5. The display is OFF, the inside light switches on and the compressor runs continuously.

- Contact After-sales Service.

6. When a button is pressed, the corresponding function is not activated.

- Make sure the control panel lock function is not activated (see section "CONTROL PANEL LOCK").

7. The compressor runs continuously.

- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance placed in a very warm room or near heat sources?
- Has the rapid freeze button been pressed inadvertently? (the green LEDs blink alternately)

8. Too much ice on the upper edge.

- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or warped? (See section "Installation")
- Have the 4 spacers been removed? (See section "Installation")

9. Formation of condensate on the external walls of the appliance.

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

10. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.

- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

I. Packing ♻️

The packing material is 100% recyclable and bears the recycling symbol. For disposal, comply with the local regulations. Keep the packing materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of the reach of children, as they are a potential source of danger.

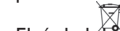
PROTECCIÓ DEL MEDI AMBIENT


1. Embalatge ♻️

El material d'emballatge és 100% reciclable i porta el símbol de reciclatge. Per a la seva eliminació, seguiu les normatives locals. Guardeu els materials d'emballatge (bosses de plàstic, peces de poliestirè, etc.) fora de l'abast dels infants, ja que poden ser perillosos.

2. Eliminació/deposició

L'aparell s'ha fabricat amb material reciclable. Aquest aparell compleix la Directiva Europea 2002/96/CE sobre Residus Elèctrics i Equips Elèctrics (WEEE). Si elimineu correctament aquest aparell, evitareu les possibles conseqüències nocives per al medi ambient i la salut de les persones.



El símbol  que porta el producte o que figura a la documentació inclosa amb el producte, indica que aquest aparell no pot ser tractat com a residus domèstics, sinó que ha de ser dipositat al centre de recollida més proper per al reciclatge dels aparells elèctrics i electrònics. Quan elimineu l'aparell, inutilitzeu-lo tallant el cable d'alimentació i traieu-li les portes i els prestatges per tal que els infants no puguin ficar-s'hi dins i quedar atrapats. Elimineu l'aparell d'acord amb la normativa local relativa a l'eliminació de residus i porteu-lo a un centre de recollida especial; no deixeu l'aparell sense vigilància durant dies, ja que pot ser un perill per als infants. Per a més informació sobre el tractament, la recuperació i el reciclatge d'aquest aparell, contacteu amb l'autoritat local pertinent, amb el servei de recollida de residus domèstics o amb la botiga on vàreu comprar l'aparell.

Informació:

Aquest aparell no conté gasos CFC. El circuit de refrigeració conté R134a (HFC) o R600a (HC) (vegeu la placa identificativa situada dins l'aparell). Per a aparells amb isobutà (R600a): L'isobutà és un gas natural sense impacte mediambiental, però és inflamable. Per tant, comproveu que els tubs del circuit de refrigeració no estiguin fets malbé. Aquest producte pot contenir gasos fluorats d'efecte hivernacle admesos pel Protocol de Kyoto; el gas refrigerant es troba dins un sistema hermèticament tancat. Gas refrigerant: el R134a té un potencial d'escalfament global (GWP) de 1300.

Declaració de conformitat

- Aquest aparell ha estat dissenyat per conservar aliments i ha estat fabricat segons la Normativa (CE) Núm. 1935/2004.
- Aquest aparell ha estat dissenyat, fabricat i comercialitzat d'acord amb:
 - els objectius de seguretat de la Directiva "Baix Voltatge" 2006/95/CE (que substitueix la 73/23/CEE i les seves posteriors esmenes);
 - els requisits de protecció de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.

La seguretat elèctrica de l'aparell només es pot garantir si està correctament connectat a un sistema de connexió a terra autoritzat.

SERVEI DE POSTVENDA

Abans de contactar amb el Servei Postvenda:

1. Proveu de resoldre el problema.
2. Apagueu l'aparell i torneu a encendre'l per veure si el problema s'ha resolt. En cas contrari, desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i espereu una hora abans de connectar-lo de nou.
3. Si el problema persisteix, contacteu amb el Servei de Postvenda.

Comuniqueu:

- el tipus de problema,
- el model,
- el número de servei (número que figura després de la paraula Service en la placa de dades, situada en la part posterior de l'aparell).
- la vostra adreça completa,
- el vostre número de telèfon.

SERVICE 0000 000 00000



- **No ingeriu el contingut (no tòxic) dels acumuladors de fred (si hi són).**
- **Obriu la porta com menys millor.**
- **Aquest aparell s'ha fabricat amb tecnologia "skin condenser", és a dir, la unitat de condensació es troba integrada dins de les parets del congelador. Per això, les parets laterals i les frontals poden estar més calentes durant el funcionament de l'aparell. Aquest fenomen és del tot normal i ajuda a reduir la formació de condensació en ambients especialment crítics (vegeu l'apartat "Guia de resolució de problemes").**

DESCONGELACIÓ DE L'APARELL

Us aconsellem que descongeleu l'aparell quan la capa de gel que es forma a les parets sigui de 5-6 mm.

- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Traieu els aliments de l'aparell i guardeu-los en un lloc ben fresc o dins de bosses tèrmiques.
- Deixeu la porta de l'aparell oberta.
- Traieu el tap intern del canal de recollida de l'aigua de descongelació (si hi és) (**fig. 8**).
- Traieu el tap extern del canal de recollida de l'aigua de descongelació (si hi és) i col·loqueu-lo de la manera il·lustrada en la **figura 8**.
- Per recollir l'aigua residual, feu servir el separador (si hi és) col·locat dins de l'aparell (D) (**fig. 8**). Si no disposeu del separador, feu servir un recipient baix.
- Podeu accelerar la descongelació fent servir una espàtula per separar el gel de les parets de l'aparell.
- Traieu el gel de la part inferior de l'aparell.
- **No feu servir cap objecte amb punta o afilat per treure el gel, ja que poden fer malbé l'interior de l'aparell.**
- **No feu servir productes abrasius ni escalfeu artificialment l'interior de l'aparell.**
- **Assequeu bé l'interior de l'aparell.**
- Un cop l'aparell s'hagi descongelat, torneu a posar el tap al seu lloc.

NETEJA I MANTENIMENT

- Traieu el gel que s'hagi format als costats superiors (vegeu la Guia de resolució de problemes).
- Després de descongelar l'aparell, netegeu-lo amb una esponja mullada amb aigua tèbia i detergent neutre.
- Netegeu la reixeta de ventilació lateral (si hi és).

Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica abans de fer les operacions de manteniment.

No feu servir pastes o fregalls abrasius ni tampoc llevataques (per exemple, acetona o tricloroetilè) per netejar l'aparell.

Per garantir un òptim funcionament de l'aparell, us aconsellem efectuar les operacions de manteniment un cop a l'any com a mínim.

SUBSTITUCIÓ DE LA BOMBETA DE LA LÀMPADA DE LA PORTA (SI HI ÉS)

- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica. Traieu la tapa de la làmpada, seguint els passos que es mostren en la figura.
- Desensrosqueu la bombeta i substituïu-la per una de les mateixes característiques.

- Col·loqueu la tapa de la làmpada i endolieu l'aparell a la xarxa elèctrica.

GUIA DE RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

1. El llum pilot vermell parpelleja.

- Hi ha hagut un tall de corrent?
- Heu activat la funció de descongelació?
- Heu introduït recentment aliments per congelar?
- La porta de l'aparell està ben tancada?
- L'aparell està instal·lat a prop d'una font de calor?
- La reixeta de ventilació i el condensador estan nets?

2. L'aparell fa molt de soroll.

- L'aparell està ben anivellat?
- L'aparell toca altres mobles o objectes que poden provocar vibracions?
- Heu tret l'embalatge de la base de l'aparell?

Nota: el gas refrigerant produeix un lleuger soroll quan circula per l'aparell; aquest soroll és normal i se sent fins i tot si el compressor està apagat.

3. L'alarma acústica està activada.

- Consulteu l'apartat "Alarmes" del capítol "Guia de funcionament".

4. La pantalla està apagada, el llum intern no s'encén i el compressor no funciona (aparell calent).

- Comproveu que no hi hagi una apagada general.
- Comproveu que l'aparell estigui ben endollat a la presa de corrent.
- Desendolieu l'aparell i comproveu que el cable elèctric d'alimentació estigui en bon estat.

5. La pantalla està apagada, el llum intern s'encén i el compressor funciona de manera ininterrompuda.

- Contacteu amb el Servei Postvenda.

6. Quan premeu un botó no s'activa la corresponent funció.

- Comproveu que els botons no estiguin bloquejats (vegeu l'apartat "Bloqueig dels botons").

7. El compressor funciona de manera continuada.

- Heu introduït aliments encara calents dins de l'aparell?
- Heu deixat la porta de l'aparell oberta durant una bona estona?
- Heu instal·lat l'aparell en un lloc massa calent o a prop d'una font de calor?
- Heu activat la funció de congelació ràpida? (els llums pilots verds parpellegen alternativament)

8. Es forma molt de gel als costats superiors.

- Heu col·locat correctament els taps del canal de recollida de l'aigua de descongelació?
- La porta de l'aparell està ben tancada?
- La junta de la porta de l'aparell està deformada o en mal estat? (vegeu el capítol "Instal·lació")
- Heu tret els 4 separadors? (vegeu el capítol "Instal·lació")

9. Formació de condensació a les parets externes de l'aparell.

- És normal que es formi condensació en determinades condicions climàtiques (humitat superior a 85%) o si l'aparell s'ha instal·lat en llocs humits i poc airejats. No obstant, la condensació no perjudica les prestacions de l'aparell.


10. La capa de gel de les parets internes de l'aparell no és uniforme.

- Aquest fenomen és normal.

2. Scrapping/Disposal

The appliance is manufactured using recyclable material. This appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring the correct disposal of this appliance, you can help prevent potentially negative consequences for the environment and the health of persons.



The symbol  on the appliance, or on the accompanying documents, indicates that this appliance should not be treated as domestic waste but must be taken to a special collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

When scrapping the appliance, make it unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside and become trapped.

Scrap the appliance in compliance with local regulations on waste disposal, taking it to a special collection centre; do not leave the appliance unattended even for a few days, since it is a potential source of danger for children. For further information on the treatment, recovery and recycling of this product, contact your competent local office, the household waste collection service or the shop where you purchased the appliance.

Information:

This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R134a (HFC) or R600a (HC) (see the rating plate inside the appliance).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential of (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.
- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - safety objectives of the "Low Voltage" Directive 2006/95/CE (which replaces 73/23/CEE and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/EC.

Electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

Specify:

- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000



GEBRAUCHSANWEISUNG

GERÄTESCHEMA (Abb. 1)

- A. Griff.
- B. Sicherheitsverschluss (falls vorgesehen).
- C. Dichtung.
- D. Trennelement (falls vorgesehen).
- E. Verschluss des Tawwasserablaufs.
- F. Bedienblende.
- G. Lüftungsgitter des seitlichen Motors.

SCHEMA DER BEDIENBLENDE (Abb. 2)

1. **Digitale Temperaturanzeige:** Zeigt die Innentemperatur (dauerhafte Anzeige) oder die eingestellte Temperatur (blinkt) der Gefriertruhe an.
2. **Taste zur Temperaturverringering:** Durch wiederholtes Drücken wird die Temperatur tiefer eingestellt.
3. **Taste zur Temperaturerhöhung:** Durch wiederholtes Drücken wird die Temperatur höher eingestellt.
4. **Taste "Extra load":** Durch Drücken dieser Taste wird die Funktion zum Einfrieren größerer Lebensmittelmengen aktiviert oder deaktiviert.
5. **Anzeige "Extra load" (gelb):** Das Aufleuchten zeigt an, dass die Funktion zum Einfrieren größerer Lebensmittelmengen aktiviert ist.
6. **Anzeige "Green Intelligence" aktiv (blau):** Das Aufleuchten zeigt an, dass die Funktion "Green Intelligence" aktiviert ist (siehe Abschnitt "Funktion Green Intelligence").
7. **Alarm-Rückstelltaste:** Deaktiviert die akustische Alarmfunktion und die Stromausfall-Anzeige (siehe Abschnitt "Alarmmeldungen").
8. **Alarmanzeige (rot):** Blinkt, wenn ein Alarmzustand eintritt (siehe Abschnitt "Alarmmeldungen").

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS

Das von Ihnen erworbene Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt, kann jedoch auch verwendet werden:

- in den Küchenbereichen von Arbeitsplätzen, Geschäften und/oder Büros
- auf Bauernhöfen
- in Hotels, Motels, Appartmenthäusern, Bed & Breakfast zur Benutzung des einzelnen Gastes.

Das Gerät darf nur zur Konservierung tiefgefrorener Nahrungsmittel, zum Einfrieren frischer Lebensmittel und zur Eisherstellung verwendet werden.

Die Erdung des Gerätes ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben. Der Hersteller haftet nicht für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die infolge Nichtbeachten o.g. Vorschriften verursacht werden sollten

1. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf Beschädigungen und kontrollieren Sie, ob der Deckel einwandfrei schließt und die Dichtung nicht verformt ist. Eventuelle Transportschäden müssen dem Händler binnen 24 Stunden nach Anlieferung gemeldet werden
2. Warten Sie vor dem Anschluss des Gerätes mindestens zwei Stunden, damit der Kühlkreislauf seine volle Funktionstüchtigkeit erreichen kann.
3. Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von einer Fachkraft laut Herstelleranweisungen und gemäß

den gültigen örtlichen Sicherheitsbestimmungen ausgeführt werden.

4. Vor der Inbetriebnahme den Innenraum des Geräts reinigen.
 - Vor dem Anschluss an das Stromnetz sicherstellen, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes an der Geräterückseite übereinstimmt.
 - **Die elektrischen Anschlüsse müssen den örtlichen Vorschriften entsprechen.**

INSTALLATION

- **Packen Sie das Gerät aus.**
- **Entfernen Sie die 4 Distanzstücke zwischen Tür und Gerät. (Abb. 3)**
- Vergewissern Sie sich, dass der Verschluss des Tawwasserablaufs (falls vorgesehen) korrekt eingesetzt ist (E).
- Lassen Sie einen Mindestabstand von 7 cm von der Rückwand und einen Freiraum von 7 cm auf jeder Seite, um optimale Leistungen zu erzielen und Beschädigungen beim Öffnen der Gerätetür zu vermeiden. **(Abb. 4)**
- Das Zubehör (soweit mitgeliefert) einbauen.

INBETRIEBNAHME DER GEFRIERTRUHE

- Schließen Sie den Netzstecker an.
- Auf dem Display **(1)** werden bei warmem Gerät (Innentemperatur höher als 0° C) zwei Striche in der Mitte angezeigt.
- Die rote Alarmanzeige **(8)** blinkt, und der akustische Alarm ertönt.
- Die Anzeige "Green Intelligence" **(6)** leuchtet auf.
- Drücken Sie die Resetaste **(7)**, um den akustischen Alarm abzuschalten.
- Der Alarm verstummt, während die rote Alarmanzeige weiterblinkt.
- Sobald das Gerät eine Temperatur von mindestens -12° C erreicht, schaltet sich die rote Alarmanzeige **(8)** ab.
- Jetzt können die Lebensmittel in der Gefriertruhe eingelagert werden.
- Die Anzeige "Green Intelligence" **(6)** bleibt bis zum Erreichen der auf dem Display angezeigten Temperatur eingeschaltet.

HINWEIS: Aufgrund der festschließenden Dichtung lässt sich der Deckel der Gefriertruhe unmittelbar nach dem Verschließen nicht wieder öffnen. Sie müssen einige Minuten warten.

TEMPERATUREINSTELLUNG

Das Gerät wird normalerweise werkseitig auf eine empfohlene Betriebstemperatur von -18°C eingestellt. Sie können die voreingestellte Innentemperatur im Bereich von -17°C bis -24°C und den Modus SPAREINSTELLUNG (siehe Abschnitt "SPAREINSTELLUNG") folgendermaßen einstellen:

- Drücken Sie einmal eine der beiden Temperatur-Einstelltasten **(2; 3)**.
- Die Digitalanzeige **(1)** blinkt und zeigt die vorher eingestellte Innentemperatur an.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **(3)**, um die voreingestellte Temperatur zu erhöhen. Jeder

10-12 kg, l'aparell es controla automàticament amb la funció "Green Intelligence" (vegeu l'apartat "Funció Green Intelligence") i no cal que feu res.

- Per congelar quantitats superiors i aprofitar la màxima capacitat de congelació de l'aparell, indicada en la placa de dades, cal que activeu la funció de congelació de grans quantitats d'aliments 24 hores abans de col·locar-los dins del congelador.
- Per activar la funció de congelació de grans quantitats d'aliments, premeu el botó **(4)**. El llum pilot groc **(5)** s'encén.
- Un cop introduïts els aliments per congelar, s'aconsella que mantingueu tancada la porta de l'aparell unes 24 hores. Transcorregut aquest temps, els aliments haurien d'estar congelats.
- La funció de congelació de grans quantitats d'aliments es pot desactivar prement el botó **(4)**. Si no la desactiveu, ho farà l'aparell automàticament un cop transcorregudes 48 hores de la seva activació.

CONSERVACIÓ D'ALIMENTS

Consulte la taula de l'aparell.

Classificació dels aliments congelats

Classifiqueu els aliments congelats i guardeu-los dins de l'aparell. Us aconsellem posar sempre la data de caducitat en els envasos, indicada en mesos per a cada tipus d'aliment en la fig. 6, ja que això garantirà que els consumiu puntualment abans que caduquin.

Consells per conservar els aliments congelats

Quan compreu aliments congelats, assegureu-vos que:

- L'envàs estigui en bon estat ja que, en cas contrari, és probable que els aliments s'hagin fet malbé. Si l'envàs està inflat o té taques d'humitat, significa que el producte no s'ha conservat en condicions òptimes i és possible que hagi començat a descongelar-se.
- Compreu els congelats al final de tot i poseu-los en bosses tèrmiques per transportar-los.
- Quan arribeu a casa, guardeu immediatament els congelats dins l'aparell.
- Mireu d'evitar, o reduir al mínim, els canvis de temperatura. Respecteu la data de caducitat indicada en els envasos.
- Respecteu sempre la informació sobre emmagatzematge continguda en els envasos.

Nota:

- **Pengeu d'immediat els aliments total o parcialment descongelats. No torneu a congelar un aliment descongelat, excepte si aquest aliment serveix per preparar un plat que s'ha de coure. Els aliments descongelats es poden tornar a congelar un cop cuinats.**
- **En cas d'un tall prolongat del corrent elèctric: no obriu la porta de l'aparell, excepte per posar-hi acumuladors de fred (si n'hi ha), per sobre i al voltant dels aliments congelats. Així podreu fer que la temperatura augmenti més lentament.**

PRECAUCIONS I CONSELLS

- **Durant la instal·lació, comproveu que l'aparell no pugui fer malbé el cable d'alimentació.**
- No guardeu recipients de vidre amb líquids dins de l'aparell, ja que es poden trencar.

- No us mengueu els glaçons o els polos immediatament després de treure'ls de l'aparell, ja que poden provocar-vos cremades.
- Abans de realitzar qualsevol operació de manteniment o neteja, desendolieu l'aparell o desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica.
- No instal·leu l'aparell en llocs exposats directament als raigs del sol ni a prop de fonts de calor ja que això comporta un augment del consum energètic.
- No introduïu dins de l'aparell aerosols ni recipients que continguin propel·lents o substàncies inflamables.
- No guardeu ni utilitzeu benzina ni altres gasos o líquids inflamables a prop d'aquest aparell o d'altres aparells elèctrics. Els vapors que desprenen poden provocar incendis o explosions.
- Instal·leu i anivelleu l'aparell sobre un paviment prou resistent perquè pugui suportar el seu pes i en un lloc adient a la seva mida i ús.
- Instal·leu l'aparell en un lloc sec i perfectament ventilat. L'aparell ha estat dissenyat per funcionar en llocs on la temperatura no sobrepassi els següents intervals, establerts d'acord amb la classe climàtica indicada en la placa de dades que es troba en la part posterior de l'aparell **(fig. 7)**. És possible que l'aparell no funcioni correctament si el deixeu durant molt temps a una temperatura que sobrepassi els intervals indicats.
- Us aconsellem que deixeu l'aparell connectat, encara que estigui buit per curts terminis de temps.
- A l'hora de moure l'aparell, aneu amb compte a no fer malbé el terra (per exemple, el parquet). És aconsellable que buideu l'aparell prèviament, si és possible, per tal de facilitar el seu desplaçament.

Nota: L'aparell ha de ser traslladat i instal·lat per dues o més persones.

- Per accelerar el procés de descongelació, no feu servir mitjans mecànics ni de cap tipus, tret dels recomanats pel fabricant.
- No feu servir aparells elèctrics dins del congelador si no són del tipus aconsellat pel fabricant.
- La bombeta utilitzada a l'interior de l'aparell està especialment dissenyada per a aparells domèstics i no és apta per a la il·luminació general d'una habitació de la llar (Reglament CE 244/2009).
- **L'aparell no està previst per ser utilitzat per nens menors de 8 anys ni per persones amb discapacitats físiques, sensorials o mentals, o sense experiència o coneixements de l'aparell, llevat que ho facin vigilats per les persones responsables de la seva seguretat o hagin estat instruïdes prèviament per fer-ne ús.**
- **No permeteu que els nens juguin o s'amaguin dins de l'aparell ja que hi ha el risc que hi quedin atrapat i s'ofeguin.**
- **El cable d'alimentació només el pot modificar o substituir personal qualificat o el Servei de Postvenda.**
- **No feu servir allargadors ni adaptadors múltiples.**
- **L'aparell s'ha de poder desconnectar de la xarxa elèctrica desendollant-lo o fent servir un interruptor bipolar instal·lat abans de la presa.**
- **Comproveu que la tensió que figura en la placa de dades de l'aparell correspongui a la tensió de la xarxa elèctrica.**

un botó, es memoritza la temperatura que heu seleccionat i l'indicador digital **(1)** deixa de parpellejar i torna a mostrar la temperatura interna de l'aparell.

- Si en qualsevol moment voleu saber la temperatura d'ajust de l'aparell, premeu una vegada un dels dos botons d'ajust de la temperatura. El valor ajustat parpelleja durant 5 s i després es torna a mostrar la temperatura interna de l'aparell.

NOTA: si es produeix un tall de corrent elèctric, els ajustaments sempre queden memoritzats. El temps necessari perquè la temperatura dins del congelador arribi al valor ajustat pot variar en funció de les condicions climàtiques i dels ajustaments que hàgiu fet; en qualsevol cas, les variacions de temperatura es mostren amb un cert retard.

Mode ECO

El mode de funcionament ECONÒMIC s'aconsella quan l'aparell està parcialment ple o, com a molt, ple fins a la "e" que figura al separador. Per seleccionar el mode de funcionament ECONÒMIC:

- Premeu una vegada un dels dos botons d'ajust de la temperatura **(2 i 3)**.
- L'indicador digital **(1)** parpelleja i mostra la temperatura ajustada anteriorment.
- Premeu diverses vegades el botó **(3)** per augmentar la temperatura i visualitzar "EC" a l'indicador digital.

NOTA: si activeu la funció de congelació de grans quantitats d'aliments amb el mode ECO seleccionat, aquest mode es desactiva automàticament mentre dura l'esmentada funció.

FUNCIÓ "GREEN INTELLIGENCE"

La funció Green Intelligence s'activa automàticament quan: **Obriu la porta**



- La funció s'activa cada cop que obriu la porta, ja que això fa canviar la temperatura interna de l'aparell, i queda activada el temps necessari per restablir automàticament les condicions òptimes de conservació.

Introduïu aliments per congelar

- La funció s'activa cada cop que introduïu aliments i queda activada el temps necessari per crear les millors condicions per congelar òptimament els aliments, assolint la millor relació entre la qualitat del congelat i el consum energètic.

Nota: la duració de la funció Green Intelligence es calcula tenint en compte la quantitat d'aliments per congelar, la quantitat d'aliments ja congelats dins de l'aparell i la temperatura externa. Per tant, si aquests paràmetres varien, és normal que l'aparell funcioni de manera diferent.

Blaqueig dels botons

- Aquesta funció impedeix que es puguin canviar els ajustaments pressionant els botons sense voler.
- Un cop activada aquesta funció, si es prem un botó, no s'activa la corresponent funció.
- Per bloquejar els botons cal que premeu els botons **(2)** i **(7)** simultàniament durant tres segons o fins que a la pantalla es visualitzi el símbol  i tot seguit la temperatura ajustada.
- Per desbloquejar els botons, seguiu el mateix procediment: quan a la pantalla es visualitzi el símbol , els botons estaran desbloquejats.

ALARMES

• Alarma de temperatura

Indica que la temperatura interna és superior a -12°C. S'activa l'alarma acústica i el llum pilot vermell **(8)** parpelleja. L'alarma acústica es pot apagar prement el botó **(7)**. El llum pilot vermell **(8)** segueix parpellejant fins que la temperatura disminueix per sota de -12°C.

Nota: en aquestes circumstàncies, la funció Green Intelligence s'activa automàticament fins que es restableixen les condicions normals.

• Alarma d'apagada general llarga

Indica que, en algun moment, la temperatura interna ha estat superior a -8°C, perquè s'ha produït una apagada general. S'activa l'alarma acústica, el llum pilot vermell **(8)** parpelleja i l'indicador digital **(1)** parpelleja indicant la temperatura més alta a la qual s'ha arribat durant l'apagada general. Premeu el botó **(7)** per tornar a visualitzar la temperatura interna a l'indicador digital.

Nota: en aquestes circumstàncies, la funció Green Intelligence s'activa automàticament

• Alarma del sensor

Indica un funcionament anòmal del sensor de temperatura.

S'activa l'alarma acústica, el llum pilot vermell **(8)** parpelleja i a l'indicador digital es visualitza "SF". En aquest cas, cal que us poseu en contacte amb el Servei Postvenda.

NOTA: l'alarma de temperatura també es pot activar després d'introduir aliments frescos per congelar o si la porta ha quedat oberta molta estona; això no perjudica la perfecta conservació dels aliments ja congelats. En canvi, una apagada general sí que pot provocar condicions perilloses per la correcta conservació dels aliments; per això, si es produeix, cal que comproveu que els aliments no s'hagin fet malbé.

CONGELACIÓ D'ALIMENTS

Preparació d'aliments frescos per congelar

- Emboliqueu els aliments frescos que s'han de congelar amb paper d'alumini, paper film o bosses impermeables de plàstic o tanqueu-los hermèticament en recipients de polietilè amb tapa, adequats per congelar aliments.
- Els aliments han de ser frescos, madurs i de la millor qualitat.
- Sempre que sigui possible, la fruita i la verdura s'han de congelar ben fresques, ja que així conserven millor les propietats nutritives, la consistència, el color i el sabor.
- Deixeu refredar els aliments calents abans de guardar-los a l'aparell.

Congelació d'aliments frescos

- Poseu els aliments per congelar en contacte directe amb les parets verticals de l'aparell **(fig. 5)**:
A) - aliments per congelar,
B) - aliments ja congelats.
- Eviteu que els aliments per congelar toquin els ja congelats.
- Per obtenir una congelació millor i més ràpida, dividiu els aliments en petites porcions; això també us serà molt útil a l'hora d'utilitzar els aliments congelats.
- Si les quantitats d'aliments per congelar són inferiors a

Tastendruck verändert den Wert um 1°C. Während dieses Vorgangs blinkt der auf dem Display angezeigte Wert.

- Drücken Sie mehrmals die Taste **(2)**, um die eingestellte Temperatur zu senken. Jeder Tastendruck verändert den Wert um 1°C. Während dieses Vorgangs blinkt der auf dem Display angezeigte Wert.
- Etwa 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck wird der eingestellte Temperaturwert gespeichert. Das Display **(1)** hört auf zu blinken und zeigt wieder die Innentemperatur des Geräts an.
- Die eingestellte Temperatur kann jederzeit durch Drücken einer der Temperatur-Einstelltasten abgelesen werden. Der eingestellte Wert blinkt für 5 Sekunden; danach wird erneut die Innentemperatur der Gefriertruhe eingeblendet.

HINWEIS: Bei einem Stromausfall bleiben die gespeicherten Einstellungen auf jeden Fall erhalten. Die für das Erreichen der eingestellten Temperatur im Gefrierraum notwendige Zeit hängt von der Raumtemperatur und von den gewählten Einstellungen ab; die Temperaturschwankungen werden auf jeden Fall mit einer gewissen Verspätung angezeigt.

SPAREINSTELLUNG

Die SPAREINSTELLUNG ist empfehlenswert, wenn das Gerät nicht ganz, d.h. nur bis unterhalb der Markierung "e" an der Trennwand, gefüllt wird. Einstellen der SPAREINSTELLUNG:

- Drücken Sie einmal eine der beiden Temperatur-Einstelltasten **(2; 3)**.
- Das Display **(1)** blinkt und zeigt die vorher eingestellte Temperatur an.
- Drücken Sie mehrmals die Taste **(3)**, um die voreingestellte Temperatur zu erhöhen, bis auf dem Display der EC angezeigt wird.

HINWEIS: Wird die Gefrierfunktion für größere Lebensmittelmenen gewählt, während die SPAREINSTELLUNG aktiv ist, wird diese automatisch für die gesamte Dauer der Gefrierfunktion abgeschaltet.

FUNKTION "GREEN INTELLIGENCE"

Die Funktion Green Intelligence schaltet sich in folgenden Fällen automatisch ein:

Öffnen des Deckels

- Die Funktion wird bei jeder Deckelöffnung, bei der die Innentemperatur stark ansteigt, aktiviert und bleibt solange aktiv, bis die optimale Kühltemperatur automatisch wieder erreicht ist.



Einlagern der einzufrierenden Lebensmittel

- Die Funktion wird bei jeder Einführung von Lebensmitteln aktiviert und bleibt solange aktiv, wie es für die Herstellung der bestmöglichen Einfrierbedingungen für die Lebensmittel nötig ist. Ein weiterer Vorzug der Funktion ist das korrekte Verhältnis zwischen Einfrierqualität und Energieverbrauch.

HINWEIS: Bei der Berechnung der Dauer der Funktion Green Intelligence werden neben der Menge der einzufrierenden Lebensmittel auch die Menge der schon eingelagerten Lebensmittel und die Außentemperatur

berücksichtigt. Es ist also völlig normal, dass relevante Variationen dieser Faktoren die Betriebsbedingungen des Geräts beeinflussen.

Tastensperre

- Mit dieser Funktion wird vermieden, dass durch ein versehentliches Drücken der Tasten die Einstellungen geändert werden.
- Nach Einschalten dieser Funktion bleibt das Betätigen einer beliebigen Taste ohne Auswirkung.
- Um die Tastensperre zu aktivieren, drücken Sie gleichzeitig die Tasten **(2)** und **(7)** für etwa 3 Sekunden, bis auf dem Display das Symbol  und kurz darauf wieder die voreingestellte Temperatur angezeigt wird.
- Zum Aufheben der Tastensperre führen Sie denselben Vorgang aus: Wird das Symbol  auf dem Display ausgeblendet, ist die Tastensperre deaktiviert.

ALARMMELDUNGEN

• Temperaturalarm

Zeigt an, dass die Innentemperatur über -12°C angestiegen ist. Das akustische Warnsignal ertönt 1 Minute lang, während die rote Anzeige **(8)** blinkt. Das akustische Warnsignal lässt sich durch Drücken der Taste **(7)** ausschalten. Die Anzeigeleuchte **(8)** blinkt solange weiter, bis die Temperatur unter -12°C gesunken ist.

Hinweis: Im vorliegenden Fall leuchtet die Anzeige Green Intelligence automatisch auf, bis die normalen Betriebsbedingungen wiederhergestellt sind.

• Dauerstromausfall-Alarm

Zeigt an, dass im Anschluss an einen Stromausfall des Versorgungsnetzes die Innentemperatur über -8°C angestiegen ist. Das akustische Alarmsignal ertönt, die rote Anzeige **(8)** blinkt, die Digitalanzeige **(1)** blinkt ebenfalls und zeigt die höchste während des Stromausfalls erreichte Temperatur an. Nach Druck auf die Taste **(7)** zeigt die Digitalanzeige wieder die aktuelle Innentemperatur an.

Hinweis: Im vorliegenden Fall leuchtet die Anzeige Green Intelligence automatisch auf.

• Fühleralarm

Zeigt an, dass der Temperaturfühler nicht korrekt funktioniert. Das akustische Warnsignal ertönt, die rote Anzeige **(8)** blinkt, und die Digitalanzeige blendet die Meldung "SF" ein. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

HINWEIS: Ein Temperaturalarm kann auch nach dem Einlagern frischer Lebensmittel oder längerem Offenstehen des Deckels auftreten; der vorübergehende Temperaturanstieg beeinträchtigt jedoch keineswegs die Haltbarkeit der bereits eingefrorenen Lebensmittel. Ein unvorhergesehener Stromausfall kann sich hingegen kritisch auf den einwandfreien Zustand der Lebensmittel auswirken. Prüfen Sie diese daher sorgfältig auf Antauspuren.

EINFRIEREN VON LEBENSMITTELN

Gefriergerechte Vorbereitung frischer Lebensmittel

- Wickeln Sie die einzufrierenden frischen Lebensmittel ein, und verschließen Sie sie in Aluminium- oder Klarsichtfolie, wasserundurchlässigen Kunststoffverpackungen,

Polyäthylenbehältern mit Deckel oder für Lebensmittel geeigneten Tiefkühlbehältern.

- Die Lebensmittel müssen frisch, reif und von bester Qualität sein.
- Frisches Gemüse und Obst sollten möglichst sofort nach der Ernte eingefroren werden, damit ihre Nährwerte, ihre Konsistenz, ihre Farbe und ihr Geschmack unverändert erhalten bleiben.
- Lassen Sie warme Speisen vor ihrer Einlagerung in die Gefriertruhe immer erst abkühlen.

Einfrieren frischer Lebensmittel

- Lagern Sie die einzufrierenden Lebensmittel in direktem Kontakt mit den Seitenwänden des Geräts (**Abb. 5**):
A) - einzufrierende Lebensmittel,
B) - bereits eingefrorene Lebensmittel.
- Vermeiden Sie beim Einlagern den direkten Kontakt der einzufrierenden mit den bereits eingefrorenen Lebensmitteln.
- Lagern Sie zur weiteren Verkürzung des Gefriervorgangs die Lebensmittel in kleinen Portionen ein. Dies wird sich auch später als nützlich erweisen, wenn Sie die eingefrorenen Lebensmittel verwenden wollen.
- Beim Einlagern von Lebensmittelmengen unter 10-12 kg wird der Betrieb des Geräts automatisch von der Funktion "Green Intelligence" (siehe Kapitel "Funktion Green Intelligence") gesteuert; es ist also keinerlei Eingriff in die Gerätefunktionen nötig.
- Für größere Mengen bis zum Ausschöpfen der maximalen Gefrierleistung des Geräts, die auf dem Typenschild angegeben ist, ist 24 Stunden vor dem Einlagern der einzufrierenden Lebensmittel die Funktion zum Einfrieren großer Mengen zu aktivieren.
- Drücken Sie hierzu die Taste (**4**). Die gelbe Anzeige (**5**) leuchtet auf.
- Nach dem Einlegen der frischen Lebensmittel sollte der Gerätedeckel 24 Stunden lang nicht geöffnet werden. Erst danach sind die Lebensmittel tiefgefroren.
- Die Funktion zum Einfrieren großer Mengen lässt sich durch Drücken der Taste (**4**) deaktivieren. Wird dieser Vorgang nicht durchgeführt, schaltet das Gerät die Funktion etwa 48 Stunden nach der Aktivierung automatisch ab.

LEBENSMITTELAUFBEWAHRUNG

Konsultieren Sie die Tabelle am Gerät.

Klassifizierung der eingefrorenen Lebensmittel

Das Gefriergut sortieren und in die Truhe legen; es ist ratsam, das Einfrierdatum auf die Verpackung zu schreiben, um die rechtzeitige Verwertung vor dem Verfalldatum zu garantieren, das für alle Nahrungsmittel in Monaten angegeben wird (**siehe Abb. 6**).

Ratschläge zum Aufbewahren von Tiefkühlware

- Beim Kauf des Gefrierguts darauf achten, dass:
- Die Verpackung unversehrt ist, da der Inhalt beschädigter Behälter verdorben sein könnte. Wenn die Verpackung aufgebläht ist oder feuchte Flecken aufweist, ist das Produkt nicht optimal gelagert worden und der Inhalt kann angetaut sein.
 - Legen Sie beim Einkaufen die Tiefkühlware als letzte in den Einkaufswagen und benutzen Sie immer eine Kühltasche.
 - Legen Sie die Tiefkühlware zu Hause sofort ins

Gefriergerät.

- Vermeiden Sie Temperaturschwankungen bzw. reduzieren Sie sie auf ein Minimum. Beachten Sie das auf der Verpackung angegebene Verfalldatum.
- Befolgen Sie für die Konservierung der Tiefkühlware stets die Anweisungen auf der Verpackung.

Hinweis:

- Verwerten Sie auf- oder angetaute Lebensmittel sofort. Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, sie würden für die Zubereitung eines gekochten Gerichtes verwendet. Aufgetaute Lebensmittel können nach dem Kochen wieder eingefroren werden.**
- Bei längerem Stromausfall: Öffnen Sie den Gerätedeckel nur, um die Kälteakkus (falls vorgesehen) auf das Gefriergut auf der rechten und linken Geräteseite zu legen. Auf diese Weise lässt sich der Temperaturanstieg verlangsamen.**

HINWEISE UND RATSCHLÄGE

- Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Gerät nicht auf dem Netzkabel steht.**
- Stellen Sie keine Glasbehälter mit flüssigem Inhalt in das Gerät, da diese platzen können.
- Eiswürfel oder Wassereis nicht sofort nach Entnahme aus dem Gerät verzehren, da sie Kälteverbrennungen verursachen können.
- Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Netzstecker ziehen oder die Stromversorgung unterbrechen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Standort mit direkter Sonneneinstrahlung oder in Nähe von Wärmequellen aufgestellt wird, da sich dadurch der Stromverbrauch erhöht.
- Stellen Sie keine Spraydosen oder Behälter mit Treibgasen oder brennbaren Substanzen in das Gerät.
- Kein Benzin, Gas oder andere entflammare Stoffe in der Nähe des Geräts oder anderer Haushaltsgeräte aufbewahren oder verwenden.
- Durch die ausströmenden Dämpfe besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Installieren Sie das Gerät auf einem perfekt ebenen und für sein Gewicht auslegten Fußboden und wählen Sie einen seinen Abmessungen und seinem Verwendungszweck entsprechenden Raum.
- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Räumen mit den durch die Klimaklasse festgelegten Temperaturbereichen ausgelegt, die auf dem Typenschild an der Geräterückseite aufgeführt ist (**Abb. 7**). Der Gerätebetrieb könnte beeinträchtigt werden, wenn das Gerät über längere Zeit in einem Raum mit höheren oder tieferen Temperaturen als den Vorgabewerten läuft.
- Lassen Sie das Gerät stets angeschlossen, auch wenn es kurzzeitig leer stehen sollte.
- Achten Sie beim Umstellen des Gerätes darauf, dass der Fußboden nicht beschädigt wird (z. B. Parkettböden). Um die Handhabung zu erleichtern, sollte das Gerät vor dem Versetzen entleert werden.

Hinweis: Zum Transport und zur Installation des Gerätes sind zwei oder mehrere Personen erforderlich.

CA

INSTRUCCIONS D'ÚS

ESQUEMA DE L'APARELL (fig. 1)

- Tirador.
- Tancament de seguretat (si hi és).
- Junta.
- Separador (si hi és).
- Tap del canal de recollida de l'aigua de descongelació.
- Tauler de control.
- Reixeta de ventilació del motor lateral.

ESQUEMA DEL TAULER DE CONTROL (fig. 2)

- Indicador digital de temperatura:** indica la temperatura dins del congelador (valor mostrat de manera fixa) o la temperatura ajustada (valor parpellejant).
- Botó de disminució de la temperatura:** prement-lo, es disminueix la temperatura ajustada.
- Botó d'augment de la temperatura:** prement-lo, s'augmenta la temperatura ajustada.
- Botó "Extra load":** prement-lo, s'activa o desactiva la funció de congelació de grans quantitats d'aliments.
- Llum pilot groc d'"Extra load":** si està encès, significa que s'ha activat la funció de congelació de grans quantitats d'aliments.
- Llum pilot blau de "Green Intelligence":** si està encès, significa que s'ha activat la funció "Green Intelligence" (vegeu l'apartat "Funció Green Intelligence").
- Botó de restabliment d'alarma:** desactiva l'alarma acústica i la indicació d'alarma per apagada general (vegeu l'apartat "Alarmes").
- Llum pilot vermell d'alarma:** quan parpelleja, significa que hi ha una alarma (vegeu l'apartat "Alarmes").

ABANS D'UTILITZAR L'APARELL

L'aparell que heu comprat s'ha dissenyat per fer-lo servir en un àmbit domèstic i també en:

- zones menjador d'empreses, de tendes i d'oficines
- granges
- hotels, motels, residències i bed & breakfast per a ús exclusiu dels clients.

L'aparell només s'ha d'utilitzar per conservar aliments congelats, congelar aliments frescos i produir glaçons.

És obligatori connectar a terra l'aparell tal com estableix la llei. El fabricant declina qualsevol responsabilitat pels danys ocasionats a persones, animals o coses degut a l'incompliment de les normes indicades.

- Després de desembalar l'aparell, comproveu que no hagi sofert danys durant el transport i que la porta tanqui correctament i la junta no estigui deformada. Si trobeu danys, cal que n'informeu al distribuïdor en un termini de 24 hores a partir del moment en què hàgiu rebut l'aparell.
- Abans de posar en marxa l'aparell, us aconsellem que espereu almenys dues hores per tal que el circuit refrigerant estigui a ple rendiment.
- Només un electricista qualificat pot realitzar la instal·lació i les connexions elèctriques de l'aparell, seguint les instruccions del fabricant i la normativa de seguretat local.
- Netegeu bé l'interior de l'aparell abans de fer-lo servir.

- Abans d'endollar l'aparell a la xarxa elèctrica, comproveu que la tensió que figura en la placa de dades de l'aparell correspongui a la tensió de la xarxa elèctrica.
- Totes les connexions elèctriques han de ser conformes amb les normatives locals.**

INSTAL·LACIÓ

- Desembaleu l'aparell.**
- Traieu els 4 separadors col·locats entre la porta i l'aparell (fig. 3).**
- Assegureu-vos que el tap del canal de recollida de l'aigua de descongelació (si hi és) estigui col·locat correctament (E).
- Per obtenir les màximes prestacions de l'aparell i per evitar danys quan n'obriu la porta, deixeu una distància d'almenys 7 cm entre l'aparell i la paret posterior i també a cada costat (**fig. 4**).
- Col·loqueu els accessoris si venen inclosos.

PER ENCENDRE L'APARELL

- Endol·leu l'aparell.
- L'indicador digital (**1**) mostra dues ratlles si la temperatura dins de l'aparell és superior a 0°C.
- El llum pilot vermell d'alarma (**8**) parpelleja i l'alarma acústica s'encèn.
- El llum pilot blau de "Green Intelligence" (**6**) s'encèn.
- Premeu el botó de restabliment de l'alarma (**7**) per apagar l'alarma acústica.
- L'alarma acústica s'apaga, però el llum pilot vermell d'alarma segueix parpellejant.
- Quan la temperatura dins de l'aparell arriba a -12°C com a mínim, el llum pilot vermell (**8**) deixa de parpellejar.
- Aleshores, podeu guardar aliments dins del congelador.
- El llum pilot blau de "Green Intelligence" (**6**) queda encès fins que s'arriba a la temperatura ajustada.

NOTA: com la junta de la porta tanca hermèticament, no és possible obrir la porta immediatament després d'haver-la tancat; cal que espereu uns minuts abans d'obrir-la de nou.

AJUST DE LA TEMPERATURA


L'aparell surt de fàbrica per funcionar a la temperatura aconsellada de -18°C. És possible variar la temperatura interna entre -17°C i -24°C, i també seleccionar el mode Econòmic (vegeu l'apartat "Mode ECO"), de la següent manera:

- Premeu una vegada un dels dos botons d'ajust de la temperatura (**2 i 3**).
- L'indicador digital (**1**) parpelleja i mostra la temperatura que s'havia ajustat anteriorment.
- Premeu diverses vegades el botó (**3**) si voleu augmentar la temperatura. Cada cop que premeu el botó, la temperatura canvia 1°C. Durant aquesta operació, el valor visualitzat a l'indicador digital parpelleja.
- Premeu diverses vegades el botó (**2**) si voleu disminuir la temperatura. Cada cop que premeu el botó, la temperatura canvia 1°C. Durant aquesta operació, el valor visualitzat a l'indicador digital parpelleja.
- Cinc segons després d'haver pressionat per última vegada

pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, polystyreenipalat jne.) poissa lasten ulottuvilta, sillä ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita.

2. Laitteen käytöstäpoisto ja romutus

Laitte on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätysdirektiiviä (WEEE) 2002/96/EY. Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, joita voi aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.

Symboli  tuotteessa tai sen asiakirjoissa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.

Kun poistat laitteen käytöstä, tee se käyttökelvottomaksi katkaisemalla virtajohto. Irrota ovet ja hyllyt, jotta lapset eivät voi jäädä loukkuun sen sisään.

Noudata käytöstäpoistossa paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Toimita laite kierrätyskeskukseen tai käytettyjä laitteita vastaanottavaan liikkeeseen. Älä jätä laitetta ilman valvontaa edes muutaman päivän ajaksi, sillä se voi aiheuttaa vaaratilanteita erityisesti leikkiville lapsille. Lisätietoja laitteen käytöstäpoistosta, jälleenkäsittelystä ja kierrätyksestä on saatavilla jätehuoltoviranomaisilta, kotitalousjätteiden kierrätyskeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

Teknisiä tietoja:

Tässä laitteessa ei käytetä CFC-kaasua. Jäähdytyspiiri sisältää R134a-kaasua (HFC) eikä R600a-kaasua (HC), katso laitteen sisäpuolelle kiinnitetty arvokilpi.

Isobutanaa (R600a) sisältävät laitteet: Isobutaani on luonnonkaasu, jolla ei ole haitallisia ympäristövaikutuksia, mutta se on tulenarkaa. Jäähdytysputkiston moitteeton kunto on ehdottomasti varmistettava.

Tämä tuote saattaa sisältää Kyoton pöytäkirjassa käsitellyjä fluorattuja kasvihuonekaasuja. Kaasu on ilmatiiviin järjestelmän sisällä.

Jäähdytyskaasu: R134a - lämmitysvaikutuskerroin (GWP) 1300.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

- Tämä laite on tarkoitettu elintarvikkeiden säilyttämistä varten, ja se on valmistettu Euroopan yhteisön CE-merkintädirektiivin nro 1935/2004 mukaisesti.
- Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja markkinoinnissa noudatetaan seuraavien EU-direktiivien vaatimuksia:
 - Pienjännitedirektiivin 2006/95/EY turvallisuusmääräykset (korvaa direktiivin 73/23/ETY sekä myöhemmät lisäykset);
 - EMC-direktiivin 2004/108/EY suojausvaatimukset.

Laitteen sähköturvallisuus on varmistettu vain, kun se on kytketty asianmukaisesti maadoitettuun, määräysten mukaiseen verkkopistorasiaan.

HUOLTOPALVELU

Ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

- Kokeile, voitko itse poistaa häiriön.
- Käynnistä laite uudelleen ja tarkista onko häiriö poistunut.
- Jos tulos on kielteinen, kytke laite irti sähköverkosta ja toista toimenpide tunnin kuluttua

Ilmoita seuraavat asiat:

- häiriön laatu,
- laitteen malli,
- huoltokoodi (laitteen taakse kiinnitettyyn arvokilpeen SERVICE-sanan jälkeen merkitty luku)
- täydellinen osoitteesi,
- puhelin- ja suuntanumerosi.

SERVICE 0000 000 00000



- Zum Beschleunigen des Abtauvorganges niemals mechanische oder andere als die vom Hersteller empfohlenen mitgelieferten Utensilien benutzen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Innenraum mit Ausnahme der vom Hersteller empfohlenen.
- Die im Gerät verwendete Lampe darf nur für Haushaltsgeräte eingesetzt werden und eignet sich nicht für die Beleuchtung von Wohnbereichen (Verordnung (EG) 244/2009).
- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder unter 8 Jahren oder körperlich oder geistig behinderte oder auch hör- und sehgeschädigte und unerfahrene oder im Umgang mit dem Gerät nicht vertraute Personen bestimmt, es sei denn unter der Aufsicht oder Anleitung einer für ihre Sicherheit haftenden Person.**
- Gestatten Sie Kindern das Spielen und Verstecken im Kühlschrank nicht; es besteht Erstickungs- und Einschließgefahr.**
- Die Änderung oder der Austausch des Netzkabels darf ausschließlich durch qualifizierte Techniker oder den Technischen Kundendienst erfolgen.**
- Keine Verlängerungskabel oder Mehrfachadapter verwenden.**
- Die Abschaltung der Stromversorgung muss durch Ziehen des Netzsteckers oder durch einen der Steckdose vorgeschalteten Zweipolschalter möglich sein.**
- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der in Ihrer Wohnung übereinstimmt.**
- Die in den Kälteakkus (falls vorhanden) enthaltene (ungiftige) Flüssigkeit nicht verschlucken.**
- Den Gerätedeckel nicht unnötig öffnen.**
- Das Gerät ist mit der Technologie "Skin condenser" ausgestattet: der Kondensator ist in die Wände der Gefriertruhe eingeschäumt. Die seitlichen und vorderen Wände des Gerätes können sich daher während des Gerätebetriebs warm anfühlen. Diese Erscheinung ist völlig normal und verringert auch die mögliche Kondensatbildung bei besonders kritischen Raumbedingungen (siehe Abschnitt "Störung - Was tun").**

ABTAUEN DES GERÄTS

Die Gefriertruhe sollte abgetaut werden, wenn sich eine 5-6 mm starke Reifschicht an den Wänden gebildet hat.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gerät, schlagen Sie sie in Zeitungspapier ein und bewahren Sie sie an einem kühlen Ort oder in einer Kühltasche auf.
- Lassen Sie den Deckel des Produktes offen.
- Entfernen Sie den inneren Verschluss des Tauwasserablaufs (falls vorgesehen) (**Abb. 8**).
- Entfernen Sie danach den äußeren Verschluss des Tauwasserablaufs (falls vorgesehen) und platzieren Sie ihn laut **Abbildung 8**.
- Benutzen Sie zum Auffangen des Restwassers das Trennelement (soweit installiert) im Inneren des Produktes (**siehe Abb. 8**). Falls das Trennelement nicht zum Lieferumfang gehört, einen flachen Behälter verwenden.
- Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie zum Ablösen der Reifschicht von den Wänden des Geräts einen Spachtel benutzen.

- Den Reif vom Boden der Gefriertruhe entfernen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Metallutensilien zum Lösen des Reifs, die irreparable Schäden verursachen können.**
- Keine scheuernden Mittel verwenden und den Innenraum nicht künstlich erwärmen.**
- Den Innenraum der Gefriertruhe sorgfältig abtrocknen.**
- Setzen Sie nach Abschluss des Abtauvorgangs den Stopfen wieder ein.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Entfernen Sie den Reif, der sich an den oberen Kanten gebildet hat (siehe Störung - was tun?).
 - Säubern Sie den Innenraum nach dem Abtauen mit einem mit lauwarmem Wasser und/oder einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Schwamm.
 - Reinigen Sie das seitliche Lüftungsgitter (falls vorgesehen).
- Ziehen Sie vor jeder Reinigungs- oder Wartungsarbeit den Netzstecker. Verwenden Sie weder Scheuerpaste noch Metallschwämmchen oder Fleckentferner (z. B. Azeton, Trichloräthylen) zur Gerätereinigung. Um einen optimalen Gerätebetrieb zu gewährleisten, sollten Sie Reinigung und Pflege mindestens einmal im Jahr vornehmen.**

AUSWECHSELN DER LAMPE AM DECKEL (FALLS VORGESEHEN)

- Das Gerät spannungslos setzen.
- Die Milchglasabdeckung entsprechend der Abbildung und in der angegebenen Reihenfolge abnehmen.
- Die Lampe ausschrauben und durch eine neue Lampe mit gleicher Volt- und Wattzahl ersetzen.
- Die Milchglasabdeckung wieder anbringen und das Gerät wieder an das Stromnetz anschalten.

STÖRUNG - WAS TUN?

1. Die rote Kontrollleuchte blinkt.

- Liegt ein Stromausfall vor?
- Wurde ein Abtauvorgang gestartet?
- Wurden kurz zuvor einzufrierende Lebensmittel eingelagert?
- Ist der Deckel der Gefriertruhe richtig geschlossen?
- Steht das Gerät neben einer Wärmequelle?
- Sind das Lüftungsgitter und der Kondensator sauber?

2. Das Gerät läuft zu laut.

- Steht das Gerät auf einer perfekt ebenen Fläche?
- Berührt das Gerät andere Möbel oder Gegenstände, die Vibrationen verursachen können?
- Wurde die Verpackung vom Sockel der Gefriertruhe entfernt?

Hinweis: Dass das zirkulierende Kühlmittel auch nach Kompressorstillstand ein leichtes Geräusch verursacht, ist durchaus normal.

3. Das akustische Warnsignal ist aktiviert.

- Lesen Sie den Abschnitt "ALARMMELDUNGEN" im Kapitel "Betriebsanleitung".

4. Das Display ist aus, und die Innenbeleuchtung und der Kompressor funktionieren nicht (Gerät ist heiß).

- Überprüfen Sie, ob ein Stromausfall vorliegt.
- Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Gerätestecker und Netzsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker, und vergewissern Sie sich vom einwandfreien Zustand des Netzkabels.

5. Das Display ist aus, die Innenbeleuchtung schaltet sich ein, und der Kompressor läuft ständig.

- Rufen Sie den Kundendienst.

6. Bei Tastendruck wird die entsprechende Funktion nicht abgerufen.

- Kontrollieren Sie, ob die Funktion Tastensperre eingeschaltet ist (siehe Kapitel "TASTENSPERRE").

7. Der Kompressor läuft ständig.

- Wurden warme Speisen in die Gefriertruhe eingelagert?
- Hat der Deckel der Gefriertruhe längere Zeit offen gestanden?
- Steht das Gerät in einem zu warmen Raum oder neben einer Wärmequelle?
- Wurde die Schnellgefrierfunktion aktiviert? (Die grünen Kontrollleuchten blinken abwechselnd auf.)

8. Übermäßige Reifbildung an den oberen Randflächen.

- Sind die Verschlüsse des Tauwasserabflusses korrekt eingesetzt?
- Ist der Deckel der Gefriertruhe richtig geschlossen?
- Ist die Dichtung am Deckel der Gefriertruhe beschädigt oder verformt? (Siehe Kapitel "Installation".)
- Wurden die 4 Distanzstücke entfernt? (Siehe Kapitel "Installation".)

9. Kondenswasserbildung an den Außenwänden der Gefriertruhe.

- Unter besonderen klimatischen Bedingungen (Luftfeuchtigkeit über 85%) oder bei der Aufstellung in feuchten und wenig belüfteten Räumen ist Kondenswasserbildung durchaus normal. Dadurch werden die Leistungen der Gefriertruhe aber keineswegs beeinträchtigt.

10. Die Reifschicht an den Innenwänden ist nicht gleichförmig.

- Diese Erscheinung ist durchaus normal.

INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ


1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch ein Recyclingsymbol gekennzeichnet. Für die Entsorgung die örtlichen Vorschriften beachten. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteine, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Entsorgung

Das Gerät ist aus wieder verwertbaren Materialien hergestellt.

Dieses Gerät verfügt über die Konformitätskennzeichnung entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Bei einer korrekten Entsorgung des Gerätes durch den Benutzer werden Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit ausgeschlossen.

Das Symbol  auf dem Gerät oder dem Begleitdokument weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht wie Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei speziellen Sammel- und Recyclingstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgegeben ist.

Vor der Entsorgung des Gerätes das Speisekabel durchtrennen, Türen und Ablageflächen entfernen, damit das

Gerät funktionsuntüchtig ist und keine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.

Bei der Entsorgung die örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung beachten und das Gerät bei den zugelassenen Entsorgungsbetrieben abliefern; das Gerät auf keinen Fall, auch nicht für wenige Tage, unbewacht stehen lassen, da es eine Gefahrenquelle für spielende Kinder darstellen kann.

Für weitere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling dieses Gerätes das zuständige örtliche Amt, das Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler kontaktieren, bei dem das Gerät gekauft wurde.

Information:

Dieses Gerät ist FCKW-frei. Der Kältekreislauf enthält R134a (HFC) oder R600a (HC), (siehe Typenschild im Innenraum. Für Geräte mit Isobutan (R600a): Isobutan ist ein Naturgas ohne umweltschädigende Auswirkungen, es ist jedoch entflammbar. Die Leitungen des Kältekreislaufes müssen daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden. Dieses Gerät könnte fluorierte Treibhausgase im Sinne des Kyoto-Protokolls enthalten. Das Kühlmittel befindet sich in einem hermetisch versiegelten System. Kühlmittel: R134a hat ein Treibhauspotential (GWP) von 1300.

Konformitätserklärung

- Dieses Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln bestimmt und entspricht der Verordnung (EG) Nr. 1935/2004
- Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und auf den Markt gebracht:
 - Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 2006/95/CE (die 73/23/CEE und nachfolgende Änderungen ersetzt);
 - Schutzvorschriften der EG-Richtlinie 2004/108 "EMV".

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es korrekt an eine funktionstüchtige und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechende Erdung angeschlossen ist.

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

1. Prüfen Sie erst, ob Sie die Störung selbst beheben können.
2. Schalten Sie das Gerät nochmals ein, um zu prüfen, ob die Störung immer noch vorliegt. Haben Sie keinen Erfolg, schalten Sie das Gerät nochmals aus und wiederholen Sie den Versuch nach einer Stunde.
3. Bleibt das Ergebnis negativ, müssen Sie den Kundendienst benachrichtigen.

Machen Sie bitte folgende Angaben:

- Art der Störung,
- das Gerätemodell,
- die Servicenummer (Zahl hinter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild an der Geräterückwand)
- Ihre vollständige Anschrift,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.

SERVICE 0000 000 00000



Tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite vastaa asuntosi jännitettä.

- **Älä laita suuhun mahdollisten kylmävaraajien sisältämää (myrkytöntä) ainetta.**
- **Älä avaa laitteen ovea liian usein.**
- **Tässä laitteessa on käytetty niin sanottua "skin condenser" -teknologiaa, joka tarkoittaa, että kondensaattoriyksikkö on sijoitettu kiinteästi pakastimen seinien sisälle. Sen vuoksi laitteen sivuseinät ja etuseinät voivat olla lämpimät laitteen toiminnan aikana. Ilmiö on täysin normaali, ja se vähentää nesteen mahdollista tiivistymistä erittäin vaativissa ympäristöolosuhteissa (katso kappale Vianmääritys).**

LAITTEEN SULATTAMINEN

Sulatus on suositeltavaa tehdä, kun seinämissä olevan huurrekerroksen paksuus on 5–6 mm.

- Irrota laite sähköverkosta.
- Poista elintarvikkeet laitteesta, kääri ne tiiviisti sanomalehteen ja vie kylmään tai laita kylmälaukkuun.
- Jätä laitteen ovi auki.
- Poista tyhjennyskanavan sisätulppa (mallikohtainen varuste) (kuva 8).
- Poista tyhjennyskanavan ulkopuolinen tulppa (mallikohtainen varuste) ja aseta se kuvan 8 mukaisesti. Jos laitteessa ei ole väliseinää, käytä tähän tarkoitukseen jotain matalaa astiaa.
- Sulatusta voi nopeuttaa irrottamalla huurretta laitteen seinämistä kaapimen avulla.
- Poista huurre laitteen pohjalta.
- **Älä poista huurretta terävillä tai naarmuttavilla välineillä, jotta laitteen pinnat eivät vahingoitu.**
- **Älä käytä hankaavia aineita äläkä yritä kuumentaa pintoja apuvälineiden avulla.**
- **Kuivaa laitteen sisäpinnat huolellisesti.**
- Kun sulatus on tehty, kiinnitä tulppa takaisin paikalleen.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Poista yläreunoihin muodostunut huurre (katso kappale Vianmääritys).
- Puhdista laite sisältä haaleaan veteen ja/tai neutraaliin pesuaineeseen kostutetulla sienellä.
- Puhdista moottorin sivulla oleva tuuletusrilä (mallikohtainen).

Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin aloitat huoltotyöt. Älä käytä laitteen puhdistuksessa hankausaineita tai -sieniä tai tahrannoistoaaineita (esim. asetonina, trikloorietyleninä). Jotta laite toimii asianmukaisesti, puhdistus ja huolto on tehtävä vähintään kerran vuodessa.

OVEN LAMPUN VAIHTAMINEN (MALLIKOHTAINEN)

- irrota laite sähköverkosta.
- Poista lampun suojus viereisen kuvan ohjeiden mukaisesti.
- Ruuvaa lamppu irti ja vaihda tilalle uusi samanlainen lamppu.

- Aseta suojus paikalleen ja kytke laite sähköverkkoon.

VIANETSINTÄ

1. Punainen merkkivalo vilkkuu.

- Onko kyseessä sähkökatko?
 - Oletko sulattanut laitteen?
 - Oletko sijoittanut laitteenesteeseen pakastettavia elintarvikkeita?
 - Onko laitteen kansi kunnolla kiinni?
 - Onko laite liian lähellä lämmönlähdettä?
 - Ovatko tuuletusrilä ja lauhdutin puhtaat?
- 2. Laitteen käyntiääni on kova.**
- Onko laite täysin vaakasuoralla pinnalla?
 - Koskettaako laite kalusteita tai esineitä, jotka aiheuttavat värinäitä?
 - Onko laitteen alaosan pakkausmateriaali poistettu?

Huomaa: Hiljainen ääni, joka johtuu jäähdytyskaasun liikkeestä kompressorin pysähtymisen jälkeenkin, on täysin normaali.

3. Äänimerkki kuuluu.

- Katso käyttöohjeiden kappaletta HÄLYTYKSET.

4. Näyttö on pimeä, sisävalo ei syty eikä kompressorin toiminta lakkaa.

- Varmista, ettei kyseessä ole sähkökatko.
- Varmista, että pistoke on kunnolla kiinni pistorasiassa.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja tarkista, onko virtajohto kunnossa.

5. Näyttö on pimeä, sisävalo syttyy ja kompressorin toiminta lakkaa.

- Ota yhteys huoltopalveluun.
- 6. Toiminta ei käynnisty painiketta painettaessa.**
- Tarkista, että painikelukitusta ei ole kytketty päälle (katso kappaletta PAINIKELUKITUS).

7. Kompressorin toiminta lakkaa.

- Onko laitteeseen pantu kuumia ruokia?
- Onko laitteen kansi ollut auki pitkään?
- Onko laite liian lämpimässä huoneessa tai lähellä lämmönlähdettä?
- Onko pikapakastustoiminto käynnistetty? (vihreät merkkivalot vilkkuvat vuorotellen)

8. Epänormaali jään muodostuminen yläreunoihin.

- Ovatko sulatusveden tyhjennysaukon tulpat oikein paikoillaan?
- Onko laitteen kansi kunnolla kiinni?
- Onko laitteen kannen tiiviste vahingoittunut tai viallinen? (Katso lukua Asennus)
- Onko 4 välikappaletta poistettu? (Katso lukua Asennus)

9. Laitteen ulkopintaan muodostuu vesipisaraita.

- Kosteuden muodostuminen on normaalia määrättyissä ilmasto-olosuhteissa (kosteus yli 85 %) tai jos tuote on sijoitettu kosteaan ja huonosti tuuletettuun tilaan. Se ei kuitenkaan vaikuta laitteen toimintaan.

10. Laitteen sisäseinien jääkerros ei ole tasainen.

- Ilmiö on täysin normaali.

YMPÄRISTÖNSUOJELUA KOSKEVIA OHJEITA

1. Pakkaus

Pakkaus on valmistettu 100-prosenttisesti kierrätettävästä materiaalista kierrätysmerkinnän mukaisesti. Hävitä

- Älä sijoita pakastettavia ruokia siten, että ne koskettavat jo pakastuneisiin elintarvikkeisiin.
- Hyvän ja nopean pakastustuloksen aikaansaamiseksi suosittelemme elintarvikkeiden jakamista pieniin pakkauksiin; se on käytännöllistä myös pakasteiden käyttöä silmällä pitäen.
- Jos laitat pakastimeen vähemmän kuin 10 - 12 kg elintarvikkeita, Green Intelligence -toiminto (katso kappaletta Green Intelligence -toiminto) ohjaa laitteen toimintaa automaattisesti eikä tällöin tarvita mitään käyttäjän toimenpiteitä.
- Suurempien elintarvikemäärien pakastamista varten, arvokilvessä mainittuun laitteeseen suurimpaan pakastustehoon saakka, on käynnistettävä suurien määrien pakastuksen tehostustoiminto 24 tuntia ennen kuin pakastettavat elintarvikkeet sijoitetaan laitteeseen. Tehostustoiminto käynnistetään painikkeella (4).
- Keltainen merkkivalo (5) syttyy.
- Kun pakastimeen on laitettu tuoreita elintarvikkeita, on suositeltavaa pitää kansi kiinni 24 tuntia. Kun tämä aika on kulunut, tuotteet ovat pakastuneet.
- Tehostustoiminto voidaan kytkeä pois päältä painamalla painiketta (4). Ellei tehostustoimintoa kytketä pois päältä painikkeella, se kytketty automaattisesti pois päältä noin 48 tunnin kuluttua toiminnon käynnistämisestä.

ELINTARVIKKEIDEN SÄILYTTÄMINEN

Tarkista laitteeseen kiinnitetyn taulukon ohjeet.

Pakasteiden järjestäminen

Järjestä pakasteet hyvin. Merkitse pakkauksiin pakastuspäivä, jotta voit käyttää tuotteen ennen viimeistä käyttöpäivää.

Eri ruokalajiryhmien suositeltavat säilytysajat on esitetty kuvassa 6.

Pakasteiden säilytysohjeita

Tarkista seuraavat asiat pakasteita ostaessasi:

- Pakkaus on ehjä: tuote on voinut pilaantua, jos pakkaus on vahingoittunut. Jos pakkaus on pullistunut ja siinä on kosteusjälkiä, tuotetta ei ole säilytetty optimiolosuhteissa, ja se on saattanut sulaa säilytyksen aikana.
- Osta pakasteet viimeiseksi ja kuljeta ne kotiin kylmälaukussa.
- Laita pakasteet pakastimeen heti kotiin tultuasi.
- Vältä lämpötilan vaihteluita tai rajoita ne mahdollisimman vähäisiksi. Noudata pakkaukseen merkittyä viimeistä käyttöpäivää.
- Noudata aina pakkauksessa olevia säilytysohjeita.

Huomaa:

- Käytä heti sulaneet tai osittain sulaneet pakasteet.
- Älä pakasta sulanutta tuotetta uudelleen, ellei valmista sitä ensin ruoaksi kypsentämällä.
- Kypsennettynä ruoan voi pakastaa uudelleen.
- Pitkään kestävä sähkökatkon aikana: Älä avaa laitteen ovea muuten kuin asettaaksesi kylmävaraajat (mallikohtaiset) pakasteiden päälle vasemmalle ja oikealle puolelle.
- Tällä tavoin voit hidastaa lämpötilan kohoamista.

VAROTOIMIA JA SUOSITUKSIA

- **Tarkista asennuksen yhteydessä, ettei laite ole virtajohdon päällä.**
- Älä laita pakastimeen nesteitä lasiastioissa, sillä ne voivat särkyä.
- Älä nauti jääkuutioita tai mehujäitä suoraan laitteesta otettuina, sillä ne saattavat aiheuttaa kylmävaurioita.
- Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke laite irti sähköverkosta ennen minkään huolto- tai puhdistustoimenpiteen aloittamista.
- Älä sijoita laitetta tilaan, jossa se on suorassa auringonpaisteesta tai lämmönlähteen läheisyydessä: tämä lisää sähkönkulutusta.
- Älä koskaan laite laitteen sisälle suihkepuljoja, ponnekaasua sisältäviä säiliöitä tai tulenarkoja aineita.
- Älä säilytä tai käytä jääkaapin tai muiden kodinkoneiden läheisyydessä bensiiniä tai tulenarkoja kaasuja tai nesteitä. Vapaatuvut kaasut voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Sijoita ja tasapainota laite lattialle, joka kestää sen painon. Valitse sijoituspaikaksi tarkoituksenmukainen ja riittävän tilava paikka.
- Laite on asennettava kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan. Laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristössä, jonka lämpötila on seuraavassa esitettyjen arvojen välillä. Lämpötilan vaihteluväli perustuu ilmastoluokkaan, joka on merkitty laitteen takana sijaitsevaan arvokilpeen (kuva 7). Laite ei mahdollisesti toimi moitteettomasti, jos se on ollut kauan mainittuja lämpötila-arvoja lämpimämmässä tai kylmemmässä tilassa.
- Laite on suositeltavaa pitää kytkettynä verkkovirtaan, vaikka se olisi lyhyitä aikoja käyttämättä.
- Varo, ettet vahingoita lattiaa siirtäessäsi laitetta (esim. parkettilattia voi naarmuuntua). Laite on helpompi siirtää tyhjänä.

Huomaa: Laitteen siirtämisessä ja asennuksessa tarvitaan vähintään kaksi henkilöä.

- Älä yritä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla kuin valmistajan suosittelemilla apuvälineillä.
- Älä käytä laitteen sisällä sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemaa tyyppiä.
- Laitteessa käytetty lamppu on tarkoitettu erityisesti kodinkoneille eikä se sovi kotitalouden huonevalaistukseen (Asetus (EY) 244/2009).
- **Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 8-vuotiaiden lasten eikä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien ja/tai laitetta tuntemattomien henkilöiden käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö opasta ja valvo käyttöä.**
- **Älä anna lasten leikkiä laitteella tai mennä sen sisään loukkuunjäämisen tai tukehtumisen vaaram välttämiseksi.**
- **Virtajohtoon tehtävät muutokset tai johdon vaihtaminen on annettava ammattitaitoisen henkilön tai valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.**
- **Älä käytä jatkojohtoa tai jakorasias.**
- **Laite on voitava irrottaa verkkovirrasta जो irrottamalla pistoke pistorasiasta tai verkkokytkimen avulla.**

F

MODE D'EMPLOI

SCHÉMA DE L'APPAREIL (Fig. 1)

- Poignée.
- Verrouillage de sécurité (selon les modèles).
- Joint.
- Séparateur (selon les modèles).
- Bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage.
- Bande de commande.
- Grille latérale de ventilation du moteur.

SCHÉMA DU BANDEAU DE COMMANDE (Fig. 2)

1. **Indicateur numérique de température** : indique la température à l'intérieur du congélateur (affichage permanent) ou la température réglée (affichage clignotant).
2. **Touche de réglage de la température la plus froide** : si vous appuyez sur cette touche, la température réglée se déplacera vers des valeurs plus froides.
3. **Touche de réglage de la température moins froide** : si vous appuyez sur cette touche, la température réglée se déplacera vers des valeurs moins froides.
4. **Touche "Extra load"** : si vous appuyez sur cette touche, la fonction de congélation grandes quantités sera activée/désactivée.
5. **Indicateur "Extra load" (jaune)** : s'il est allumé, cela signifie que la fonction de congélation grandes quantités est activée.
6. **Indicateur d'activation de la fonction "Green Intelligence" (bleu)** : s'il est allumé, cela signifie que la fonction "Green Intelligence" est activée (voir le paragraphe "Fonction Green Intelligence").
7. **Touche de réinitialisation alarme** : désactive la fonction d'alarme sonore et l'indication d'alarme black-out (voir paragraphe "Alarmes").
8. **Indicateur d'alarme (rouge)** : lorsqu'il clignote, il indique une situation d'alarme (voir paragraphe "Alarme").

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

L'appareil que vous venez d'acheter a été conçu pour être utilisé dans un cadre domestique ainsi que :

- dans les coins cuisine de lieux de travail, commerces et/ou bureaux
- dans les fermes
- dans les hôtels, motels, pensions, maisons d'hôte, bed & breakfast, etc. , où il est mis au service du client.

L'appareil ne doit être utilisé que pour la conservation d'aliments surgelés, la congélation d'aliments frais et la production de glace.

La mise à la terre du congélateur est une obligation légale. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des normes mentionnées ci-dessus.

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, que la porte ferme parfaitement et que le joint n'est pas déformé. Les dommages constatés doivent être signalés au revendeur dans un délai de 24 heures après la livraison.
2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au

circuit de réfrigération d'être pleinement performant.

3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
4. Nettoyez l'intérieur du congélateur avant de l'utiliser.
 - Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux indications fournies sur la plaque signalétique située à l'arrière du congélateur.
 - **Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.**

INSTALLATION

- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez les 4 entretoises installées entre la porte et l'appareil. (Fig 3)
- Assurez-vous que le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (selon les modèles) est correctement mis en place (E).
- Pour obtenir de meilleures performances et éviter d'endommager la porte lorsque vous l'ouvrez, veillez à laisser au moins 7 cm d'espace libre derrière l'appareil et 7 cm de chaque côté. (Fig 4)
- Montez les accessoires (selon les versions).

MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL

- Branchez l'appareil.
- L'indicateur numérique (1) affiche deux tirets centraux lorsque l'appareil est chaud (température intérieure supérieure à 0 °C).
- Le voyant rouge d'alarme (8) clignote et l'alarme sonore se déclenche.
- L'indicateur "Green Intelligence" (6) est allumé.
- Appuyez sur la touche de réinitialisation (7) pour désactiver l'alarme sonore.
- L'alarme sonore se désactive tandis que le voyant rouge d'alarme continue à clignoter.
- Lorsque l'appareil atteint une température d'au moins -12 °C, l'indicateur rouge (8) cesse de clignoter.
- Il est maintenant possible de ranger les aliments dans le congélateur.
- L'indicateur "Green Intelligence" (6) reste allumé jusqu'à ce que la température préréglée soit atteinte et s'affiche.

REMARQUE : le joint de la porte étant parfaitement étanche, il n'est pas possible de rouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée. Il est nécessaire d'attendre quelques minutes.

RÉGLAGE DES TEMPÉRATURES

L'appareil est normalement préréglé en usine pour fonctionner à la température conseillée de -18 °C. Il est possible de faire varier la température intérieure réglée de -17 °C à -24 °C et en mode ÉCONOMIQUE (voir le paragraphe "Réglage de la fonction "ÉCO") en procédant comme décrit ci-après :

- Appuyez une fois sur l'une des deux touches de réglage de la température (2; 3).
- L'indicateur numérique (1) clignote en indiquant la température de réglage préalablement programmée.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **(3)** pour régler la température sélectionnée sur des valeurs moins froides. Chaque pression de la touche déplace la valeur de 1 °C. Pendant cette opération, la valeur visualisée sur l'indicateur numérique clignote.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **(2)** pour régler la température programmée vers des valeurs plus basses. Chaque pression de la touche déplace la valeur de 1 °C. Pendant cette opération, la valeur visualisée sur l'indicateur numérique clignote.
- Cinq secondes environ après la dernière pression, la température programmée est mémorisée, l'indicateur numérique **(1)** cesse de clignoter et affiche à nouveau la température interne de l'appareil.
- Pour contrôler à tout moment la température de réglage de l'appareil, appuyez une fois sur l'une des touches de réglage de la température. La valeur programmée clignotera 5 secondes, puis la température intérieure du congélateur s'affichera à nouveau.

REMARQUE : en cas de coupure de courant, les programmations restent mémorisées. Le temps nécessaire pour que la température interne du congélateur arrive à la valeur programmée varie en fonction des conditions climatiques et de la valeur sélectionnée. Les variations de température s'affichent toutefois avec un certain retard.

Réglage de la fonction "ÉCO"

Le mode de fonctionnement ÉCONOMIQUE est conseillé quand le congélateur n'est pas complètement plein, au-dessous du niveau du "e" figurant sur le séparateur. Pour programmer l'appareil en mode ÉCONOMIQUE :

- Appuyez une fois sur l'une des deux touches de réglage de la température **(2; 3)**.
- L'indicateur numérique **(1)** clignote et indique la température de réglage préalablement programmée.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **(3)** pour régler la température sur des valeurs moins froides, jusqu'à atteindre la valeur EC sur l'indicateur numérique.

REMARQUE : si vous activez la fonction congélation grandes quantités alors que l'appareil est sur ÉCO, ce mode est automatiquement désactivé tant que la fonction est active.

FONCTION "GREEN INTELLIGENCE"

La fonction "Green Intelligence" s'active automatiquement dans les cas suivants :

Ouverture de la porte

- La fonction s'enclenche à chaque ouverture de porte - qui modifie sensiblement la température intérieure de l'appareil - et reste activée pendant tout le temps nécessaire au rétablissement des conditions optimales de conservation.



Stockage des aliments à congeler

- La fonction s'enclenche chaque fois que vous introduisez des aliments et reste activée pendant tout le temps nécessaire à créer les meilleures conditions possibles, aptes à garantir une congélation optimale des aliments stockés, et ce tout en offrant un juste compromis entre qualité de congélation et consommation énergétique.

REMARQUE : La durée de la fonction "Green Intelligence" est calculée en fonction de la quantité d'aliments à congeler, en tenant compte également des aliments déjà présents

dans l'appareil, et de la température extérieure. Il est donc tout à fait normal que des variations importantes de celles-ci influent sur le comportement de l'appareil.

Blocage du clavier

- Cette fonction permet d'éviter des modifications de programmation suite à des pressions accidentelles des touches.
- Si vous appuyez sur une touche une fois cette fonction activée, la fonction correspondante ne sera pas activée.
- Pour activer le blocage du clavier, appuyez simultanément sur les touches **(2)** et **(7)** pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que le symbole  s'affiche et que l'écran indique à nouveau la température programmée.
- Pour débloquer le clavier, suivez la même procédure : quand le symbole  disparaît de l'affichage, cela signifie que le blocage du clavier est désactivé.

ALARMES

• Alarme température

Elle signale que la température intérieure est supérieure à -12 °C. L'alarme sonore se déclenche et le voyant rouge **(8)** clignote. Il est possible de désactiver l'alarme sonore en appuyant sur la touche **(7)**. Le voyant **(8)** continue de clignoter tant que la température ne descend pas au-dessous de -12 °C.

Remarque : dans un tel cas, l'indicateur Green Intelligence s'active automatiquement jusqu'à ce que les conditions normales de conservation soient restaurées.

• Alarme Black-out long

Elle signale que, suite à une coupure d'alimentation de longue durée, la température intérieure a atteint des valeurs supérieures à -8 °C. L'alarme sonore se déclenche, le voyant rouge **(8)** clignote et l'indicateur numérique **(1)** clignote en indiquant la température la plus élevée atteinte pendant la coupure de courant. En appuyant sur la touche **(7)**, l'indicateur numérique affiche à nouveau la température intérieure présente.

Remarque : dans un tel cas, l'indicateur Green Intelligence s'active automatiquement.

• Alarme sonde

Elle signale un fonctionnement anormal de la sonde de température. L'alarme sonore se déclenche, le voyant rouge **(8)** clignote et l'indicateur numérique affiche "SF". Dans ce cas, adressez-vous au Service Après-vente.

REMARQUE : l'alarme de température peut se déclencher également suite à l'introduction d'aliments frais ou à une ouverture prolongée de la porte ; ceci n'influence toutefois en rien la parfaite conservation des aliments déjà congelés. Une coupure de courant occasionnelle peut être dangereuse pour la conservation des aliments ; dans ce cas, il est conseillé de vérifier leur état de conservation.

CONGÉLATION DES ALIMENTS

Préparation des aliments frais à congeler

- Enveloppez de façon hermétique les aliments frais à congeler dans des feuilles de papier d'aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle

lämpötilan alhaisemmaksi. Jokainen painikkeen painallus siirtää arvoa 1 °C. Toimenpiteen aikana näytössä näkyvä arvo vilkkuu.

- Noin 5 sekunnin kuluttua viimeisestä painalluksesta asetustilalla tallentuu muistiin, digitaalinäyttö **(1)** lakkaa vilkkumasta ja näyttää jälleen pakastimen sisälämpötilan.
- Voit tarkistaa pakastimen asetustilain milloin tahansa painamalla kerran yhtä lämpötilan säätöpainiketta. Asetettu arvo vilkkuu 5 sekunnin ajan ja sen jälkeen näyttöön tulee uudelleen pakastimen sisälämpötila.

HUOMAA: Sähkökatkon sattuessa asetukset pysyvät muistissa. Pakastin saavuttaa asetetun sisälämpötilan ajassa, joka voi vaihdella ilmasto-olosuhteista ja valitusta asetuksesta riippuen. Lämpötilan muuttuminen näkyy näytössä joka tapauksessa pienellä viiveellä.

Asetus ECO

Säästötoiminnon käyttäminen on suositeltavaa silloin kun pakastin ei ole täynnä, ja se on täytetty väliseinässä olevan merkinnän e alapuolelle. Pakastimen asettaminen säästötoimintoon:

- Paina kerran yhtä lämpötilan säätöpainiketta **(2; 3)**.
- Digitaalinäytössä **(1)** vilkkuu aikaisemmin asetettu lämpötila.
- Säädä lämpötilaa korkeammaksi painamalla useita kertoja painiketta **(3)**, kunnes näytössä näkyy EC.

HUOMAA: Kun suurten määrän pakastuksen tehostustoiminto aktivoidaan laitteen toimisessa tavassa ECO, säästötoiminto poistuu automaattisesti käytöstä tehostustoiminnon ajaksi.

GREEN INTELLIGENCE -TOIMINTO

Green Intelligence -toiminto käynnistyy automaattisesti seuraavissa tilanteissa:

Kannen avaaminen

- Toiminto käynnistyy aina kun laitteen sisälämpötila muuttuu huomattavasti kantta avattaessa ja se toimii, kunnes optimaaliset säilytysolosuhteet ovat palautuneet.


Pakastettavien elintarvikkeiden sijoittaminen


• Toiminto käynnistyy aina kun pakastimeen laitetaan ruokia ja se toimii, kunnes olosuhteet ovat parhaat mahdolliset lisättyjen ruokien pakastamiseen taaten optimaalisen pakastuslaadun ja energiankulutuksen suhteen.

HUOMAA: Green Intelligence -toiminnon kesto lasketaan pakastettavien ruokien määrän lisäksi myös pakastimessa jo olevien tuotteiden määrän ja ulkolämpötilan perusteella. Niinpä on täysin normaalia, että suuret erot näissä tekijöissä vaikuttavat laitteen toimintaan.

Painikelukitus

- Toiminnon avulla voidaan estää vahingossa tapahtuva painikkeiden painaminen ja säätöjen muuttaminen.
- Kun painikkeet on lukittu, toiminnot eivät käynnisty, vaikka vastaavaa painiketta painetaan.
- Painikelukitus kytketään päälle painamalla samanaikaisesti painikkeita **(2)** ja **(7)** noin 3 sekunnin

ajan, kunnes kuvake  näkyy näytössä ennen kuin siihen palaa asetustilalla.

- Painikelukitus vapautetaan samalla tavalla, kun kuvake  katoaa näytöstä painikelukitus on pois toiminnasta.

HÄLYTYKSET

• Lämpötilahälytys

Osoittaa, että sisälämpötila on yli -12 °C. Kuuluu äänimerkki ja punainen merkkivalo **(8)** vilkkuu. Voit sammuttaa äänimerkin painikkeella **(7)**. Merkkivalo **(8)** vilkkuu, kunnes lämpötila laskee alle -12 °C.

Huomaa: Tässä tilanteessa merkkivalo Green Intelligence syttyy automaattisesti ja palaa, kunnes normaalit säilytysolosuhteet ovat palautuneet.

• Pitkän sähkökatkon hälytys

Osoittaa, että sähköverkon jännitteen puuttumisen jälkeen sisälämpötila on saavuttanut arvon, joka on yli -8 °C. Kuuluu äänimerkki, punainen merkkivalo **(8)** vilkkuu ja digitaalinäyttö **(1)** vilkkuu näyttäen korkeimman sähkökatkon aikana saavutetun lämpötilan. Painamalla painiketta **(7)** digitaalinäyttöön palaa senhetkinen sisälämpötila.

Huomaa: Tässä tilanteessa Green Intelligence -merkkivalo syttyy automaattisesti.

• Anturin hälytys

Osoittaa lämpötila-anturin toimintahäiriön. Kuuluu äänimerkki, punainen merkkivalo **(8)** vilkkuu ja digitaalinäytössä näkyy SF. Tässä tapauksessa on otettava yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

HUOMAA: Pakastin voi antaa lämpötilahälytyksen myös silloin, kun siihen on laitettu tuoreita elintarvikkeita tai kun kansi on ollut pitkään auki. Tämä ei kuitenkaan vaikuta jo pakastettujen ruokien säilymiseen. Sähkökatko sen sijaan voi vaarantaa ruokien säilymisen, tällöin on suositeltavaa tarkistaa pakastimessa olevien elintarvikkeiden tila.

ELINTARVIKKEIDEN PAKASTAMINEN

Tuoreiden pakastettavien elintarvikkeiden valmistelu

- Kääri tai sulje pakastettava ruoka pakastukseen sopivaan alumiinifolioon, muovikelmuun, tiiviiseen muovipussiin tai kannelliseen polyeteenastiaan.
- Pakastettavien elintarvikkeiden tulee olla tuoreita, kypsiä ja ensiluokkaisia.
- Hedelmät ja vihannekset täytyy pakastaa mahdollisimman pian niiden poimimisen jälkeen, jotta niiden ravintoainesisältö, koostumus, väri ja maku säilyvät.
- Anna lämpimien ruokien aina jäähtyä ennen kuin laitat ne laitteeseen.

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

- Sijoita pakastettavat elintarvikkeet suoraan kosketukseen tuotteen pystysuorien seinien kanssa **(Kuva 5):**
A) - pakastettavat elintarvikkeet,
B) - pakastetut elintarvikkeet.

KÄYTTÖOHJE

LAITTEEN KUVA (kuva 1)

- A. Kahva
- B. Turvalukitus (mallikohtainen)
- C. Tiiviste
- D. Väliseinä (mallikohtainen)
- E. Sulatusveden tyhjennyskanavan tulppa
- F. Käyttöpaneeli
- G. Moottorin sivulla sijaitseva tuuletusrilä

KÄYTTÖPANEELIN KUVA (kuva 2)

1. **Digitaalinen lämpötilänäyttö:** ilmaisee pakastimen sisälämpötilan (kiinteä näyttö) tai asetuslämpötilan (vilkkuva näyttö).
2. **Lämpötilan alentaminen:** kun painat painiketta, asetuslämpötila tulee kylmemmäksi.
3. **Lämpötilan nostaminen:** kun painat painiketta, asetuslämpötila tulee lämpimämmäksi.
4. **Extra load -painike:** tällä painikkeella kytketään ja sammutetaan pakastuksen tehostustoiminto, joka tehostaa suurten määrien pakastusta.
5. **Extra load -merkkivalo (keltainen):** jos merkkivalo palaa, tehostustoiminto on kytketty.
6. **Green Intelligence -toiminnon merkkivalo (sininen):** jos merkkivalo palaa, Green Intelligence -toiminto on kytketty (katso kappaletta Green Intelligence -toiminto).
7. **Hälytyksen kuitauspainike:** sammuttaa hälytysäänen ja kuittaa sähkökatkohälytyksen (katso kappaletta Hälytykset).
8. **Hälytysmerkkivalo (punainen):** merkkivalon vilkkuessa kyseessä on hälytystilanne (katso kappaletta Hälytykset).

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA

Hankkimasi tuote on tarkoitettu kotitalouskäyttöön sekä seuraaviin käyttökohteisiin:

- työpaikkojen, liikkeiden/toimistojen keittiötilat
- maatilat
- hotellit, motellit, asuntophotellit, bed & breakfast -huoneet yksityisasiakkaan käytössä.

Laitetta saa käyttää ainoastaan pakasteiden säilyttämiseen, tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen ja jääpalojen valmistamiseen.

Laitte on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan lakisääteisten vaatimusten mukaisesti. Valmistaja ei vastaa mahdollisista ihmisille, eläimille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, jos vahinko on syntynyt edellä mainittujen määräysten laiminlyönnin vuoksi.

1. Kun laite on poistettu pakkauksesta, varmista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana, että ovi sulkeutuu moitteettomasti ja että tiiviste on kunnossa. Mahdollisista vaurioista on ilmoitettava jälleenmyyjälle 24 tunnin kuluessa laitteen toimituksesta.
2. Asennuksen jälkeen on suositeltavaa odottaa vähintään kaksi tuntia ennen laitteen käynnistämistä, jotta

jäähdytyspiiri toimii täydellä teholla.

3. Laitteen asennuksen ja sähköliittännät saa tehdä vain ammattitaitoinen asentaja valmistajan ohjeiden ja voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
4. Puhdista laite sisältä ennen käyttöä.
 - Varmista ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon, että jännite vastaa laitteen takana sijaitsevassa arvokilvessä mainittua jännitettä.
 - **Sähköliittännät tulee tehdä paikallisten määräysten mukaisesti.**

ASENNUS

- **Pura laite pakkauksesta.**
- **Poista oven ja laitteen välissä olevat neljä välikappaletta (kuva 3).**
- Varmista, että sulatusveden tyhjennysluppa (mallikohtainen) on oikein paikallaan (E).
- Jotta laite toimii mahdollisimman tehokkaasti ja ovi avautuu kunnolla, jätä laitteen ja sen takana olevan seinän väliin sekä kummallekin puolelle vähintään 7 cm tilaa (**kuva 4**).
- Sijoita mahdolliset varusteet laitteen sisään.

TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTO

- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Digitaalinäytön (1) keskellä näkyy kaksi viivaa silloin kun laite on lämmin (sisälämpötila yli 0 °C).
- Punainen hälytyksen merkkivalo (8) vilkkuu ja kuuluu äänimerkki.
- Green Intelligence -merkkivalo (6) palaa.
- Sammuta äänimerkki kuitauspainikkeella (7).
- Äänimerkki lakkaa kuulumasta, mutta punainen merkkivalo vilkkuu edelleen.
- Kun laitteen lämpötila on vähintään -12 °C, punainen merkkivalo (8) lakkaa vilkkumasta.
- Tällöin pakastimeen voidaan laittaa elintarvikkeita.
- Green Intelligence -merkkivalo (6) palaa, kunnes laite on saavuttanut näytössä näkyvän asetuslämpötilan.

HUOMAA: Tiiviste on ilmatiivis, joten laitteen ovea ei voi avata uudelleen heti sen sulkemisen jälkeen. On odotettava muutama minuutti.

LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

- Laitte on tavallisesti asetettu tehtaalla toimimaan suositellussa lämpötilassa -18 °C. Sisälämpötilaa voi säätää välillä -17 °C - -24 °C ja säästötavassa ECO (katso kappaletta Asetus ECO) seuraavalla tavalla:
- Paina kerran yhtä lämpötilan säätöpainiketta (2; 3).
 - Digitaalinäyttö (1) vilkkuu osoittaen aikaisemmin säädetyn lämpötilan.
 - Paina useamman kerran painiketta (3) kun haluat säätää lämpötilan korkeammaksi. Jokainen painikkeen painallus siirtää arvoa 1 °C. Toimenpiteen aikana näytössä näkyvä arvo vilkkuu.
 - Paina useamman kerran painiketta (2) kun haluat säätää

adaptés à la congélation des aliments.

- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Il est conseillé de congeler les fruits et les légumes si possible immédiatement après les avoir cueillis/récoltés, ceci afin de conserver intactes les substances nutritives, la consistance, la couleur et le goût de ces aliments.
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

Congélation des aliments frais

- Mettez les aliments à congeler en contact direct avec les parois verticales de l'appareil (**Fig 5**) :
 - A)** - aliments à congeler
 - B)** - aliments déjà congelés.
- Évitez de mettre les aliments à congeler en contact direct avec les aliments déjà congelés.
- Pour congeler correctement et plus rapidement, nous vous suggérons de répartir les aliments en de petites portions ; cette précaution s'avérera utile au moment de l'utilisation des aliments congelés.
- Si la quantité d'aliments stockés est inférieure à 10-12 kg, le fonctionnement de l'appareil est automatiquement contrôlé par la fonction "Green Intelligence" (voir le chapitre "Fonction "Green Intelligence"") et aucune intervention de l'utilisateur n'est requise.
- Pour utiliser la capacité maximale de congélation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, il est nécessaire d'activer la fonction de congélation grandes quantités 24 h avant de ranger les aliments dans le congélateur.
- Pour activer la fonction de congélation grandes quantités, appuyez sur la touche (4). Le voyant jaune (5) s'allume.
- Une fois que les aliments frais ont été introduits dans l'appareil, il est conseillé d'attendre 24 heures avant d'ouvrir la porte. Au bout de cette période, les aliments peuvent être considérés comme étant congelés.
- Désactivez la fonction de congélation grandes quantités en appuyant sur la touche (4); si vous omettez de le faire, l'appareil prévoit la désactivation automatique de la fonction 48 heures environ après son activation.

CONSERVATION DES ALIMENTS

Référez-vous au tableau figurant sur l'appareil.

Classification des aliments congelés

Rangez et classer les aliments congelés ; il est conseillé d'indiquer la date de conservation sur les emballages, pour garantir une consommation dans le délai de péremption en mois (**fig. 6**) pour chaque type d'aliment.

Conseils pour la conservation des aliments surgelés

Lors de l'achat des aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet doivent être intacts, dans le cas contraire l'aliment peut se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et peut avoir subi un début de décongélation.
- Achez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour les transporter.
- Dès votre arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Respectez toujours les instructions figurant sur

l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Remarque :

- **Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment décongelé, sauf dans le cas où cet aliment a été utilisé dans la préparation d'un plat qui en prévoit la cuisson. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé.**
- **En cas de coupure de courant prolongée : N'ouvrez pas la porte du congélateur si ce n'est pour placer les accumulateurs de froid (selon les modèles) au-dessus des aliments congelés, sur les côtés droit et gauche du congélateur. Ceci évitera à la température de monter trop rapidement.**

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

- **Au moment de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'écrase pas le cordon d'alimentation, sous peine de l'endommager.**
- N'introduisez pas de récipients en verre contenant des liquides dans l'appareil, car ils pourraient se briser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces immédiatement après les avoir sortis du congélateur, car ils pourraient causer des brûlures dues au froid.
- Débranchez toujours la fiche de la prise électrique ou coupez le courant avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct ou à proximité de sources de chaleur, car cela entraînera une augmentation de la consommation énergétique.
- N'introduisez jamais dans l'appareil de sprays en bombe ou de récipients contenant du propergol ou des substances inflammables.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité du congélateur ou de tout autre appareil ménager. Les émanations peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Installez l'appareil et mettez-le de niveau sur un sol horizontal en mesure de supporter son poids, dans un endroit adapté à ses dimensions et à son usage.
- Placez-le dans une pièce sèche et bien ventilée. L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises dans les intervalles suivants, définis sur base de la classe climatique figurant sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil (**Fig 7**). L'appareil risque ne de pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à l'intervalle prévu.
- Laissez l'appareil branché, même lorsqu'il est vide pendant de courtes périodes.
- Déplacez l'appareil en veillant à ne pas endommager le revêtement de sol (parquet). Pour faciliter le déplacement du congélateur, le vider au préalable si possible.

Remarque : La manutention et l'installation de l'appareil nécessitent la présence d'au moins deux personnes.

- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou de moyens autres que ceux recommandés et/ou fournis par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur du

compartiment autres que ceux recommandés par le fabricant.

- La lampe utilisée dans l'appareil est spécifique des électroménagers et n'est pas adaptée à l'éclairage domestique (Règlement (CE) 244/2009).
- **Les enfants âgés de moins de 8 ans, les porteurs d'un handicap physique, sensoriel ou mental et les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser l'appareil sauf sous la surveillance d'une personne responsable et en se conformant à ses instructions.**
- **Pour éviter tout risque d'étouffement et d'emprisonnement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher dans le congélateur.**
- **La modification ou le remplacement du cordon d'alimentation doit être exclusivement confié(e) à un technicien spécialisé ou à notre Service Après-vente.**
- **N'utilisez pas de prises multiples ni de rallonges.**
- **Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez son cordon d'alimentation ou actionnez l'interrupteur bipolaire installé en amont de la prise.**
- **Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la tension votre habitation.**
- **N'avez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).**
- **Limitez les ouvertures du couvercle du congélateur.**
- **Cet appareil bénéficie de la technologie "skin condenser": l'unité de condensation est intégrée à l'intérieur des parois du congélateur. Pour cette raison les parois latérales et frontales de l'appareil peuvent être chaudes pendant le fonctionnement. Ce phénomène est absolument normal et réduit la possibilité de formation de condensation dans des conditions particulièrement critiques (référez-vous au paragraphe "Guide de diagnostic rapide").**

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

Nous vous conseillons de dégivrer l'appareil lorsque la formation de glace sur les parois atteint 5 à 6 mm d'épaisseur.

- Débranchez l'appareil.
- Retirez les aliments de l'appareil et déposez-les dans un endroit frais ou un sac isotherme.
- Laissez la porte de l'appareil ouverte.
- Retirez le bouchon intérieur de la goulotte d'évacuation (selon les modèles) (**Fig. 8**).
- Retirez le bouchon extérieur de la goulotte d'évacuation (selon les modèles) et positionnez-le comme illustré dans la **figure 8**.
- Utilisez le séparateur (selon les modèles) se trouvant à l'intérieur de l'appareil (D) comme récipient de collecte de l'eau résiduelle, comme illustré **fig. 8**. En l'absence de séparateur, utilisez un récipient bas.
- Pour accélérer l'opération de dégivrage, utilisez une spatule pour mieux décoller le givre des parois du congélateur.
- Retirez le givre du fond du congélateur.
- **Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez aucun objet métallique pointu ou tranchant pour racler la glace.**
- **N'utilisez aucun produit abrasif et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur de l'appareil.**

- **Essayez soigneusement l'intérieur du congélateur.**
- Une fois le dégivrage terminé, remplacez le bouchon.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez le givre qui s'est formé sur les bords supérieurs (voir Guide de Diagnostic Rapide).
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et/ou d'un détergent neutre.
- Nettoyez la grille de ventilation latérale (selon les modèles).

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien. N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex : dissolvant, trichloréthylène) pour nettoyer l'appareil. Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage et d'entretien au moins une fois par an.

COMMENT REMPLACER L'AMPOULE SUR LA PORTE

- Débranchez l'appareil.
- Retirez le capot en suivant les indications de la figure et en respectant l'ordre indiqué.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une neuve en vérifiant que la tension et la puissance sont les mêmes.
- Remplacez le capot et rebranchez l'appareil.

DIAGNOSTIC RAPIDE

1. Le voyant rouge clignote.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
 - Une fonction de dégivrage a-t-elle été activée ?
 - Vous avez rangé récemment des aliments à congeler ?
 - La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
 - L'appareil n'est-il pas installé à proximité d'une source de chaleur ?
 - La grille d'aération et le condenseur sont-ils propres ?
- ### 2. L'appareil est trop bruyant.
- L'appareil est-il installé parfaitement de niveau ?
 - L'appareil n'entre-t-il pas en contact avec d'autres meubles ou objets susceptibles de provoquer des vibrations ?
 - Avez-vous retiré l'emballage de la base du congélateur ?

Remarque : Un léger bruit causé par la circulation du gaz réfrigérant doit être considéré comme normal, même si le compresseur est à l'arrêt.

3. L'alarme sonore est en fonction.

- Consultez le chapitre "Guide de fonctionnement", paragraphe "Alarmes".
- ### 4. L'affichage est éteint, l'éclairage intérieur ne s'allume pas et le compresseur ne fonctionne pas (appareil chaud).
- Assurez-vous qu'une coupure prolongée de courant n'est pas en cours.
 - Assurez-vous que l'appareil est bien branché à la prise de courant.
 - Vérifiez, après avoir débranché l'appareil, l'intégrité du câble électrique.

5. L'affichage est éteint, l'éclairage intérieur s'allume et le compresseur fonctionne en permanence.

- Contactez le Service Après-vente.

ikke, og kompressoren fungerer ikke (apparatet er varmt).

- Er der strømafbrydelse?
- Sidder stikket korrekt i stikkontakten?
- Sluk for fryseren, og kontrollér, om ledningen er defekt.

5. Displayet er slukket, det indvendige lys tænder, og kompressoren kører konstant.

- Kontakt Service.

6. Når der trykkes på en knap, starter den tilhørende funktion ikke.

- Kontrollér, om funktionen "låst betjeningspanel" er valgt (se afsnittet "LÅSNING AF BETJENINGSPANEL").

7. Kompressoren kører konstant.

- Er der anbragt varme madvarer i fryseren?
- Har fryserens låg været holdt åbent i længere tid?
- Er fryseren anbragt i et rum, der er for varmt, eller i nærheden af en varmekilde?
- Er lynindfrysning blevet aktiveret? (De grønne kontrollamper blinker skiftevist)

8. Kraftig rimdannelse på de øverste kanter.

- Er propperne til afløbet for afrimningsvandet anbragt korrekt?
- Er fryserens låg lukket korrekt?
- Er tætningslisten i fryserens låg beskadiget eller deformet? (Se afsnittet "Opstilling")
- Er de 4 afstandsstykker blevet fjernet? (Se afsnittet "Opstilling")

9. Dannelse af kondens på fryserens yderside.

- Det er normalt, at der dannes kondens under særlige klimaforhold (luftfugtighed over 85%), eller hvis fryseren er opstillet i et fugtigt rum uden udluftning. Kondens forringer ikke fryserens præstationer.

10. Rimlaget på fryserens indvendige sider er ikke jævnt.

- En ujævn dannelse af rimlag er helt normal.

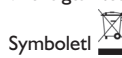
OPLYSNINGER OM MILJØHENSYN


1. Emballage ♻️

Emballagen kan genbruges 100 % og er mærket med genbrugssymbolet. Bortskaffelse skal ske i henhold til gældende lokale regler. Emballagen (plastposer, polystyrenstykker osv.) skal opbevares uden for børns rækkevidde, da den udgør en potentiel fare.

2. Bortskaffelse

Skabet er fremstillet af genbrugeligt materiale. Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper du med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.



Symbolet  på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i

stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr. Gør apparatet ubrugeligt ved at fjerne dørene og hylderne og klippe netledningen af, så børn ikke kan gemme sig i skabet.

Apparatet skal skrottes i henhold til gældende lokale regler for bortskaffelse af affald og sendes til specielle affaldsstationer. Det må ikke efterlades i miljøet selv i få dage, hvor det kan udgøre en fare for børn.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

Bemærk:

Dette apparat indeholder ikke CFC. Kølekredsløbet indeholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet i apparatet.

Apparatet med isobutan (R600a): Isobutan er en uskadelig naturlig gas, som dog er brandfarlig. Det er derfor vigtigt at kontrollere, at kølekredsløbets rør ikke er beskadigede.

Dette apparat kan indeholde fluorholdige drivhusgasser, der er omfattet af Kyoto-protokollen. Kølemidlet er indeholdt i et hermetisk forseglet system.

Kølemiddel: R134a har en potentiel global opvarmning (GWP) på 1.300.

Overensstemmelseserklæring

- Dette apparat er beregnet til opbevaring af madvarer og er produceret med overholdelse af kravene i forordning (EF) nr. 1935/2004.

- Apparatet er designet, produceret og markedsført i overensstemmelse med:

- Sikkerhedskravene i Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF (der erstatter direktiv 73/23/EØF og efterfølgende ændringer);
- Beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EF

Skabets el-sikkerhed garanteres kun, når det er korrekt tilsluttet til en kontakt med lovpligtig ekstrabeskyttelse.

SERVICE

Før servicecenteret kontaktes:

1. **Undersøg**, om det er muligt selv at rette fejlene.
2. Start apparatet igen for at se, om fejlen er afhjulpel. Hvis det ikke er tilfældet, afbrydes strømmen igen, og operationen gentages efter 1 time.
3. Hvis problemet stadig er til stede, kontaktes servicecenteret.

Opgiv venligst:

- Fejltypen,
- Modellen,
- Servicenummeret (tallet står efter ordet SERVICE på typepladen, der er anbragt bag på fryseren),
- Fulde navn og adresse,
- Telefonnummer

SERVICE 0000 000 00000



muligt at tømme produktet først, så det er lettere at flytte.

Bemærk: Flytning og opstilling af apparatet skal foretages af to eller flere personer.

- Brug aldrig andre mekaniske anordninger eller andet til at fremskynde afrimningen end dem, der anbefales af producenten.
- Brug aldrig andre elektriske apparater indvendigt i apparatet end dem, der anbefales af producenten.
- Pæren anvendt i apparatet er speciel til husholdningsapparater og er ikke egnet til belysning i boliger (forordning (EF) 244/2009).
- **Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 8 år eller af personer, der er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring med og/eller viden om apparatet, medmindre de er under opsyn eller er oplært i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.**
- **For at undgå risikoen for at blive lukket inde og/eller kvalt er det forbudt børn at lege ved eller gemme sig inden i apparatet.**
- **Ændring eller udskiftning af elkablet må kun foretages af kvalificeret personale eller af Service.**
- **Der må ikke benyttes forlængerledninger eller multistikdåser.**
- Elektriciteten skal kunne afbrydes enten ved at tage stikket ud eller ved hjælp af en polet afbryder, der er anbragt før stikkontakten.
- **Kontrollér, at spændingen på typepladen svarer til netspændingen i boligen.**
- **Den ugiftige væske i køleelementerne må ikke indtages (hvis de medfølger).**
- **Luk kun apparatets dør op, når det er nødvendigt.**
- **Dette apparat er udstyret med "skin condenser"-teknologi: Kondensatoren er indbygget i fryserens sider. Derfor kan produktets sider og forsiden være varme, når produktet er i drift. Dette er helt normalt, og reducerer desuden risikoen for dannelse af kondens under særlige klimatiske forhold (se "Fejlfinding").**

AFRIMNING AF PRODUKTET

Det anbefales at afrime fryseren, når rimlaget på væggene er ca. 5-6 mm tykt.

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Tag madvarerne ude af produktet, og læg dem et meget køligt sted eller i en køletaske.
- Lad produktets dør stå åben.
- Tag den indvendige prop ud af afløbskanalen (afhængigt af model) (**fig. 8**).
- Tag den udvendige prop ud af afløbskanalen (afhængigt af model), og anbring den som vist i **figur 8**.
- Brug rumopdeleren (hvis den findes), der er anbragt inde i produktet (D), som en beholder til opsamling af

det resterende vand, som vist i **fig. 8**. Brug en lav beholder, hvis rumopdeleren ikke findes.

- Ønskes en hurtig afrimning, kan der anvendes en spartel til at fjerne rimlaget fra produktets vægge.
- Fjern rimlaget fra produktets bund.
- **For at undgå uoprettelig skade på fryseren må der ikke anvendes spidse eller skarpe metalgenstande til at fjerne rimlaget.**
- **Der må ikke anvendes skuremidler, og fryseren må ikke opvarmes kunstigt.**
- **Tør produktet grundigt efter.**
- Efter endt afrimning sættes proppen på plads.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Fjern rimlaget, der danner sig på de øverste kanter (se Fejlfinding).
- Efter afrimningen rengøres fryseren indvendigt med en svamp fugtet med lunkent vand og/eller et neutralt rengøringsmiddel.
- Rengør motorens ventilationsrist i siden (afhængigt af model).

Før enhver form for vedligeholdelse skal stikket tages ud af stikkontakten. Skuremidler, ståluld og pletfjernere (f.eks. acetone, trichlorætylen) må ikke anvendes til rengøring af produktet.

For at sikre at produktet fungerer optimalt, anbefales det at rengøre og vedligeholde det mindst en gang om året.

UDSKIFTNING AF PÆREN I LÅGETS LAMPE (AFHÆNGIG AF MODEL)

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Fjern opalglasset som vist på tegningen.
- Fjern pæren, og udskift den med en ny med samme volt og watt.
- Sæt opalglasset på plads, og sæt stikket i stikkontakten.

FEJLFINDINGSOVERSICHT

1. Den røde kontrollampe blinker.

- Er der strømafbrydelse?
- Er der foretaget en afrimning?
- Er der anbragt madvarer til indfrysning for nylig?
- Er fryserens låg lukket korrekt?
- Er fryseren opstillet i nærheden af en varmekilde?
- Er ventilationsristen og kondensatoren rene?

2. Produktet støjer for meget.

- Står fryseren helt vandret?
- Er fryseren i kontakt med møbler eller genstande, der kan forårsage vibrationer?
- Er emballagen fjernet fra fryserens underside?

Bemærk: Svage lyde fra kølesystemet, også efter at kompressoren er standset, er helt normalt.

3. Lydsignalet lyder.

- Se "Vejlledning i brug af fryseren", afsnittet "ALARMER".

4. Displayet er slukket, det indvendige lys tænder

6. En actionnant une touche, la fonction correspondant ne s'enclenche pas.

- Assurez-vous que la fonction de blocage clavier n'est pas active (voir le chapitre "Blocage clavier").

7. Le compresseur fonctionne en permanence.

- Y a-t-il des aliments chauds dans le congélateur ?
- La porte du congélateur est-elle restée longtemps ouverte ?
- L'appareil est-il installé dans une pièce trop chaude ou à proximité d'une source de chaleur ?
- Avez-vous activé la fonction de congélation rapide ? (les voyants verts clignotent en alternance)

8. Formation excessive de givre sur les bords supérieurs.

- Les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage sont-ils placés correctement ?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
- Le joint de la porte du congélateur est-il endommagé ou déformé ? (Voir chapitre "Installation")
- Avez-vous retiré les 4 entretoises ? (Voir chapitre "Installation")

9. Formation de condensation sur les parois extérieures de l'appareil.

- Il est normal que de la condensation se forme dans des conditions climatiques particulières (humidité supérieure à 85 %) ou si l'appareil est installé dans une pièce humide ou peu ventilée. Ceci ne compromet en aucune façon les performances de l'appareil.

10. La couche de givre sur les parois internes de l'appareil n'est pas uniforme.

- Ce phénomène est tout à fait normal.


CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage ♻️

L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables. Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à protéger l'environnement et la santé humaine

Le symbole  apposé sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques. Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent pas accéder facilement à l'intérieur de celui-ci. Pour la mise au rebut, respectez les normes

locales en vigueur et remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance, ne fut-ce que quelques jours, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

Information:

Cet appareil ne contient pas de CFC. Le circuit de refroidissement contient du R134a (HFC) ou R600a (HC), voir la plaquette signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils avec Isobutane (R600a) : l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état. Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à la conservation de denrées alimentaires et est fabriqué conformément au règlement (CE) N° 1935/2004.
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux:
 - objectifs sécurité de la directive "Basse Tension" 2006/95/CE (qui remplace la 73/23/CEE et modifications);
 - conditions requises en matière de protection de la Directive "EMC" 2004/108/CE.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de contacter le Service Après-vente:

1. Vérifiez s'il n'est pas possible d'éliminer les pannes sans aide.
2. Remettez l'appareil en marche pour vous assurer que l'inconvénient a été éliminé. Si tel n'est pas le cas, débranchez à nouveau l'appareil et réessayez une heure après.
3. Si le problème persiste, contactez le Service Après-vente.

Communiquez:

- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil)
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000



GEBRUIKSAANWIJZING

SCHEMA VAN HET APPARAAT (Fig. 1)

- Handgreep.
- Veiligheidssluiting (indien aanwezig).
- Afdichting.
- Scheider (indien aanwezig).
- Dop afvoerkanal voor dooiwater.
- Bedieningspaneel.
- Ventilatiooster van de motor aan de zijkant.

SCHEMA VAN HET BEDIENINGSPANEEL (Fig. 2)

- Digitale temperatuurindicator:** geeft de temperatuur binnenin de vriezer aan (ononderbroken weergave) of de ingestelde temperatuur (knipperende weergave).
- Toets om een lagere temperatuur in te stellen:** als u hierop drukt gaat de ingestelde temperatuur naar lagere waarden.
- Toets om een hogere temperatuur in te stellen:** als u hierop drukt gaat de temperatuur naar hogere waarden.
- Toets "Extra load":** als u hierop drukt wordt de vriesfunctie voor grote hoeveelheden ingeschakeld/uitgeschakeld.
- Indicator "Extra load" (geel):** als dit lampje brandt, is de vriesfunctie voor grote hoeveelheden ingeschakeld.
- Indicator inschakeling "Green Intelligence" (blauw):** als dit lampje brandt, is de functie "Green Intelligence" actief (zie de paragraaf "De functie Green Intelligence").
- Resettoets alarm:** schakelt het geluidsalarm en de indicatie voor het black-out-alarm uit (zie de paragraaf "Alarmen").
- Alarmindicator (rood):** wanneer dit lampje knippert, is er een alarmsituatie opgetreden (zie de paragraaf "Alarmen").

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

Het door u aangeschafte apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en tevens:

- voor gebruik in keukens van werkplaatsen, winkels en/of kantoren
- in landbouwbedrijven
- in hotels, motels, appartementen en bed & breakfasts voor gebruik door individuele klanten.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het conserveren van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en het maken van ijsblokjes.

Dit apparaat moet volgens wettelijke voorschriften geaard worden. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel letsel aan personen, dieren of voor schade aan voorwerpen die veroorzaakt is door het niet in acht nemen van deze voorschriften.

- Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is, of de deur perfect sluit en of de afdichting niet vervormd is. Uw leverancier dient in geval van schade binnen 24 uur op de hoogte te worden gesteld.
- Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in werking te stellen, om het koelcircuit perfect te kunnen laten functioneren.
- Zorg ervoor dat de installatie en de elektrische aansluiting door een gekwalificeerd technicus worden verricht overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.

- Reinig de binnenkant van het apparaat voordat u het gebruikt.
 - Controleer voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, of de spanning overeenkomt met de gegevens op het serienummerplaatje op de achterkant van het apparaat.
 - Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de elektrische aansluiting.**

INSTALLATIE

- Haal het apparaat uit de verpakking.**
- Verwijder de vier beschermdeelen tussen de deur en het apparaat. (Fig. 3)**
- Controleer of de dop voor de afvoer van het dooiwater (indien aanwezig) op de juiste manier geplaatst is (E).
- Om de maximale prestaties te verkrijgen en schade te voorkomen bij het openen van de deur van het apparaat, dient een afstand van tenminste 7 cm van de achterwand en 7 cm van de zijkanten te worden vrijgelaten. (Fig. 4)
- Breng de bijgeleverde accessoires aan (indien aanwezig).

INGEBRUIKNAME VAN HET APPARAAT

- Steek de stekker in het stopcontact.
- De digitale indicator (1) geeft twee streepjes in het midden weer als het product warm is (binnentemperatuur hoger dan 0°C).
- Het rode lampje van het alarm (8) knippert en het geluidsalarm treedt in werking.
- De indicator "Green Intelligence" (6) is aan.
- Druk op de resettoets (7) om het geluidsalarm uit te schakelen.
- Het geluidsalarm wordt uitgeschakeld, terwijl het rode alarmlampje blijft knipperen.
- Als het apparaat een temperatuur van ten minste -12°C heeft bereikt, stopt het rode lampje (8) met knipperen.
- Nu kunt u de levensmiddelen in de vriezer plaatsen.
- De indicator "Green Intelligence" (6) blijft aan tot de ingestelde temperatuur op het display bereikt is.

OPMERKING: de afdichting sluit de vriezer hermetisch af, dus u kunt de deur van de vriezer niet onmiddellijk na sluiting weer openen. U moet enkele minuten wachten.

TEMPERATUURREGELING

Het apparaat is in de fabriek ingesteld op de aanbevolen temperatuur van -18°C. U kunt de ingestelde binnentemperatuur variëren van -17°C tot -24°C en in de ENERGIEBESPARENDE modus (zie de paragraaf "ECO-instelling") door als volgt te werk te gaan:

- Druk eenmaal op één van de twee toetsen voor de temperatuurregeling (2; 3).
- De digitale indicator (1) knippert en geeft de temperatuur aan die eerder is ingesteld.
- Druk meerdere malen op de toets (3) om de ingestelde temperatuur op een hogere waarde in te stellen. Elke druk op de toets verandert de waarde met 1°C. Tijdens deze handeling knippert de waarde op de indicator.
- Druk meerdere malen op de toets (2) om de ingestelde temperatuur op een lagere waarde in te stellen. Elke druk op de toets verandert de waarde met 1°C. Tijdens deze

INDFRYSNING AF MADVARER

Forberedelse af friske madvarer til indfrysning

- Pak madvarerne godt ind i et af følgende: stanniol, plastfilm, vandtætte plastbeholdere, lågbeholdere i polyætylen, der er egnet til indfrysning af madvarer.
- Madvarerne skal være friske, modne og af bedste kvalitet.
- Friske frugt og friske grøntsager skal nedfryses så hurtigt som muligt efter plukningen for at bevare næringsstofferne, fastheden, farven og smagen.
- Lad altid varme madvarer køle af, inden de anbringes i fryseren.

Indfrysning af friske madvarer

- Anbring de varer, der skal indfryses, så de berører fryserens lodrette sider (fig. 5):
 - A)** - madvarer til indfrysning,
 - B)** - allerede indfrosne madvarer.
- Friske varer, der skal indfryses, må ikke komme i kontakt med allerede indfrosne varer.
- For at opnå en bedre og hurtigere indfrysning, anbefales det at inddele varerne i små portioner, hvilket også er nyttigt ved anvendelsen af de frosne varer.
- Når der anbringes mængder af madvarer med en samlet vægt på mindre end 10-12 kg til indfrysning, kontrolleres fryserens funktion automatisk af funktionen "Green Intelligence" (se afsnittet "Funktionen Green Intelligence"), og brugeren skal ikke aktivere nogen funktion.
- Ved indfrysning af større mængder op til fryserens maksimale indfrysningskapacitet, der er angivet på typepladen, skal funktionen til indfrysning af store mængder aktiveres 24 timer, før madvarerne skal indfryses.
- Tryk på knappen (4) for at aktivere funktionen til indfrysning af store mængder. Den gule kontrollampe (5) tænder.
- Hold fryserens låg lukket i 24 timer efter anbringelsen af friske madvarer. Når dette tidsrum er forløbet er madvarerne indfrosne
- Funktionen til indfrysning af store mængder kan deaktiveres ved at trykke på knappen (4). Hvis funktionen ikke deaktiveres på denne måde, deaktiverer apparatet automatisk funktionen ca. 48 timer efter aktivering.

OPBEVARING AF MADVARER

Se tabellen på produktet.

Klassificering af indfrosne varer

Anbring og klassificer frostvarerne i fryseren. Det anbefales at mærke emballagen med dato, så holdbarheden, der er angivet i måneder i fig. 6 for hver madvaretype, kan overholdes.

Råd om opbevaring af frostvarer

Ved køb af frostvarer skal du:

- kontrollere, at emballagen er intakt, fordi madvarer i beskadiget emballage kan være fordærvede. Hvis

- emballagen er bulet eller har fugtige pletter, har madvarerne ikke været opbevaret under optimale betingelser og kan have været udsat for delvis optøning.
- bruge termoposer til transporten og købe frostvarer som det sidste.
- straks anbringe varerne i fryseren ved hjemkomsten.
- undgå eller begrænse temperaturudsving mest muligt. Overhold udløbsdatoen på emballagen.
- altid følge anvisningerne på emballagen vedrørende opbevaring af frostvarer.

Bemærk:

- Brug helt eller delvist optøede madvarer med det samme. Genindfrys ikke optøede madvarer, undtagen hvis disse anvendes til tilberedning af en ret, der skal opvarmes. Når de optøede madvarer er tilberedt, kan de atter indfryses.**
- Ved langvarige strømafbrudelser: Åbn kun døren for at anbringe kølelementerne (hvis de medfølger) over de frosne madvarer i højre og venstre side af fryseren. På denne måde stiger temperaturen i fryseren langsommere.**

ADVARSLER OG GENERELLE RÅD

- Under opstillingen kontrolleres det, at apparatet ikke beskadiger elkablet.**
- Glasflasker med væsker må ikke opbevares i produktet, da de kan gå i stykker.
- Isterninger og sodavandsis må ikke indtages umiddelbart efter, at de er taget ud af produktet, da de kan give frostskafer.
- Før enhver form for vedligeholdelse eller rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten, eller strømmen afbrydes på hovedafbryderen.
- Installer ikke produktet i direkte sollys eller tæt på en varmekilde, da dette forøger energiforbruget.
- Opbevar aldrig spraydåser eller beholdere, der indeholder drivgasser eller brændbare stoffer, i apparatet.
- Opbevar og/eller brug aldrig benzin eller andre brændbare væsker/dampe i nærheden af dette eller andet husholdningsapparater. Dampene kan starte en brand eller en eksplosion.
- Opstil produktet på et passende anvendelsessted, der har et plant gulv, som kan modstå vægten.
- Stil produktet et tørt sted med god udluftning. Produktet er beregnet til drift i omgivelser med rumtemperaturer inden for følgende intervaller, der svarer til den klimakategori, som er angivet på typeskiltet bag på produktet (fig. 7). Apparatet kan ikke fungere korrekt, hvis det i en længere periode får lov til at stå i en temperatur over eller under det angivne interval.
- Det anbefales, at der ikke slukkes for produktet, når det er tomt i korte perioder.
- Vær forsigtig i forbindelse med flytninger, så gulvet ikke bliver beskadiget (f. eks. parketgulv). Det anbefales om

- Temperaturschisplayet **(1)** blinker og viser den tidligere indstillede temperatuur.
- Tryk på knappen **(3)** flere gange for at regulere den indstillede temperatuur til varmere værdier. For hvert tryk på knappen ændres temperaturen med 1°C. Når temperaturen reguleres, blinker den viste værdi på temperaturschisplayet.
- Tryk på knappen **(2)** flere gange for at regulere den indstillede temperatuur til koldere værdier. For hvert tryk på knappen ændres temperaturen med 1°C. Når temperaturen reguleres, blinker den viste værdi på temperaturschisplayet.
- Ca. 5 sekunder efter det sidste tryk på knappen bliver temperaturen gemt i hukommelsen, temperaturschisplayet **(1)** holder op med at blinke, og det viser atter temperaturen i fryseren.
- Det er til enhver tid muligt at kontrollere, hvilken temperatuur produktet er indstillet til ved at trykke én gang på en af reguleringsknapperne. Den indstillede temperatuur blinker i 5 sekunder, hvorefter frysertemperaturen vises igen.

BEMÆRK: Den indstillede temperatuur gemmes også i tilfælde af strømafbrydelse.

Den tid, det tager for fryseren at komme ned på den indstillede temperatuur, kan variere afhængigt af klimaforholdene og den valgte temperatuur.

Variationer i temperaturen bliver vist med en vis forsinkelse.

ØKO-funktion

Det anbefales at anvende ØKO-funktionen, når fryseren kun fyldes delvist, dvs. under niveaueet "e" anført på opdeleren.

Apparatet indstilles til ØKO-funktionen således

- Tryk én gang på en af knapperne til regulering af temperaturen **(2; 3)**.
- Temperaturschisplayet **(1)** blinker og viser den tidligere indstillede temperatuur.
- Tryk på knappen **(3)** flere gange for at regulere temperaturen til varmere værdier, indtil displayet viser værdien EC.

BEMÆRK: Hvis funktionen til indfrysning af store mængder aktiveres, når fryserens ØKO-funktion er valgt, deaktiveres ØKO-funktionen automatisk i hele indfrysingsperiodens varighed.

FUNKTIONEN 'GREEN INTELLIGENCE'

Funktionen Green Intelligence aktiveres automatisk i følgende tilfælde:

Når låget åbnes

- Funktionen aktiveres, hver gang låget åbnes, og temperaturen i apparatet ændres væsentligt.
- Funktionen forbliver aktiv, til de optimale opbevaringsbetingelser er genoprettet.



Når der indfryses madvarer

- Funktionen aktiveres, hver gang der indfryses madvarer, og den forbliver aktiv, til de bedste betingelser for

indfrysning af madvarerne er opnået. På denne måde sikres det rette forhold mellem indfrysingskvalitet og energiforbrug..

BEMÆRK: Varigheden af funktionen Green Intelligence beregnes på baggrund af mængden af madvarer, der skal indfryses, mængden af allerede indfrosne varer i fryseren samt den udvendige temperatuur. Det er derfor helt normalt, at væsentlige forskelle i ovenstående påvirker fryserens funktion.

Låsning af betjeningspanel

- Denne funktion gør det muligt at undgå ændringer af indstillinger, hvis der utilsigtet trykkes på knapperne.
- Hvis der trykkes på en knap, når funktionen er valgt, starter den tilhørende funktion ikke.
- Låsning af betjeningspanelet foretages ved at trykke samtidigt på knapperne **(2)** og **(7)** i ca. 3 sekunder, til displayet ikke længere viser symbolet , hvorefter det igen viser den indstillede temperatuur.
- Betjeningspanelet låses op på samme måde, som det låses: Når symbolet  vises på displayet, er betjeningspanelet låst op.

ALARMER

• Temperaturalarm

Signalerer, at frysertemperaturen er højere end -12°C. Lydsignalet starter, og den røde kontrollampe **(8)** blinker. Lydsignalet kan deaktiveres ved tryk på knappen **(7)**. Kontrollampen **(8)** fortsætter med at blinke, indtil temperaturen er under -12°C.

Bemærk: I dette tilfælde aktiveres indikatoren Green Intelligence automatisk, indtil der opnås en normal opbevaringstemperatuur.

• Alarm for strømafbrydelse

Signalerer, at frysertemperaturen er nået op på en værdi, der er højere end -8°C på grund af en strømafbrydelse. Lydsignalet starter, den røde kontrollampe **(8)** blinker, og temperaturschisplayet **(1)** blinker og viser den højeste temperatuur under strømafbrydelsen. Når der trykkes på knappen **(7)**, viser temperaturschisplayet atter den aktuelle frysertemperatuur.

Bemærk: I dette tilfælde aktiveres indikatoren Green Intelligence automatisk.

• Føleralarm

Signalerer, at temperaturløseren ikke fungerer korrekt. Lydsignalet starter, den røde kontrollampe **(8)** blinker, og temperaturschisplayet viser "SF". Tilkald service.

BEMÆRK: Temperaturalarmen kan også gå i gang, når der er anbragt friske madvarer i fryseren, eller hvis låget står åbent i længere tid.

Dette har dog ingen indflydelse på opbevaringen af allerede indfrosne varer.

En strømafbrydelse kan derimod føre til så stor en temperaturstigning, at korrekt opbevaring af madvarerne ikke kan garanteres.

Det anbefales i så tilfælde at kontrollere madvarernes opbevaringstilstand.

handeling knippert de waarde op de indicator.

- Ongeveer 5 sekunder nadat de ingestelde temperatuur opgeslagen in het geheugen. De digitale indicator **(1)** stopt met knipperen en geeft opnieuw de binnentemperatuur van het apparaat weer.
- U kunt de ingestelde temperatuur op elk gewenst moment controleren door op één van de temperatuurregelingstoetsen te drukken. • De ingestelde waarde knippert 5 sekunder, waarna opnieuw de binnentemperatuur van de vriezer wordt weergegeven.

OPMERKING: Als de stroom uitvalt, blijven de instellingen bewaard. De tijd die de vriezer nodig heeft om de ingestelde binnentemperatuur te bereiken, kan variëren afhankelijk van de klimatologische omstandigheden en de gekozen instelling; in ieder geval worden de temperatuurvariaties met enige vertraging weergegeven.

ECO-instelling

De ENERGIEBESPARENDE instelling wordt aanbevolen wanneer het apparaat slechts gedeeltelijk gevuld wordt, onder het niveau van de "e" op de afscheider. Het product instellen op de ENERGIEBESPARENDE modus:

- Druk eenmaal op één van de twee toetsen voor de temperatuurregeling **(2; 3)**.
- De digitale indicator **(1)** knippert en geeft de eerder ingestelde temperatuur weer.
- Druk meerdere malen op toets **(3)** om de ingestelde temperatuur op een hogere waarde in te stellen tot de EC-waarde op de digitale indicator is bereikt.

OPMERKING: als u de vriesfunctie voor grote hoeveelheden inschakelt wanneer het apparaat in de ECO-modus werkt, wordt deze laatste functie automatisch uitgeschakeld voor de gehele duur van de functie.

"GREEN INTELLIGENCE" FUNCTIE

De functie Green Intelligence wordt in de volgende gevallen automatisch ingeschakeld:

Openen van de deur



- De functie treedt in werking bij iedere opening van de deur die de binnentemperatuur van het apparaat aanzienlijk wijzigt, en blijft actief gedurende de tijd die nodig is om automatisch de optimale conserveringscondities te herstellen.

Plaatsen van in te vriezen levensmiddelen

- De functie treedt iedere keer dat er voedsel in het apparaat wordt geplaatst in werking, en blijft actief gedurende de tijd die nodig is om optimale invriescondities te creëren, waarbij de juiste balans tussen de kwaliteit van het invriezen en het energieverbruik wordt gegarandeerd.

OPMERKING: de duur van de functie Green Intelligence wordt niet alleen op basis van de hoeveelheid in te vriezen levensmiddelen berekend, maar ook op basis van de hoeveelheid levensmiddelen die reeds aanwezig is in de vriezer, en van de buitentemperatuur. Daarom is het normaal dat significante veranderingen hierin van invloed zijn op het gedrag van het product.

Toetsenblokkering

- Met deze functie kunnen eventuele wijzigingen van de instellingen, doordat er per ongeluk op de toetsen wordt gedrukt, worden voorkomen.
- Als de functie eenmaal is ingeschakeld en op een toets wordt gedrukt, wordt de bijbehorende functie niet geactiveerd.
- Om de toetsenblokkering in te schakelen drukt u ongeveer 3 seconden tegelijkertijd op de toetsen **(2)** en **(7)**, tot het display het symbool  weergeeft, waarna de ingestelde temperatuur weer verschijnt.
- Om de toetsen weer te activeren volgt u dezelfde werkwijze: als het symbool  van het display verdwijnt, is de toetsenblokkering uitgeschakeld.

ALARMEN

• Temperatuuralarm

Geeft aan dat de binnentemperatuur hoger dan -12°C is. Het geluidsalarm gaat af en het rode lampje **(8)** knippert. Het geluidsalarm kan uitgeschakeld worden door op toets **(7)** te drukken. Het indicatielampje **(8)** blijft knipperen tot de temperatuur weer onder de -12°C is gedaald.

Opmerking: onder deze omstandigheden wordt het indicatielampje Green Intelligence automatisch ingeschakeld tot de normale conserveringsomstandigheden zijn hersteld.

• Alarm langdurige stroomstoring

Duidt aan dat de binnentemperatuur waarden boven de -8°C heeft bereikt na een stroomstoring. Het geluidsalarm gaat af, het rode lampje **(8)** knippert en op de digitale indicator **(1)** knippert de hoogste bereikte temperatuur tijdens de stroomstoring. Door op toets **(7)** te drukken geeft de digitale indicator opnieuw de huidige binnentemperatuur weer.

Opmerking: in deze omstandigheden wordt de indicator Green Intelligence automatisch ingeschakeld.

• Sensoralarm

Signaleert een storing van de temperatuursensor. Het geluidsalarm wordt ingeschakeld, het rode lampje **(8)** knippert en de digitale indicator geeft "SF" weer. In dit geval dient u zich tot de Klantenservice te wenden.

OPMERKING: het temperatuuralarm kan ook afgaan nadat u verse levensmiddelen in het apparaat heeft geplaatst, of nadat de deur wat langer open heeft gestaan; dit heeft verder geen invloed op de perfecte conservering van reeds ingevroren levensmiddelen. Een stroomuitval kan echter leiden tot een gevaarlijke situatie voor wat betreft de conservering; wij adviseren u in dat geval de staat van conservering van de levensmiddelen te controleren.

INVRIEZEN VAN LEVENSMIDDELEN

Vorbereiden van verse in te vriezen levensmiddelen

- Wikkel en verzegel de in te vriezen verse levensmiddelen in: aluminiumfolie, plastic folie, waterdichte plastic zakjes, polyethyleen bakjes met deksel die geschikt zijn voor levensmiddelen die ingevroren moeten worden.
- De levensmiddelen moeten vers, rijp en van een zeer goede kwaliteit zijn.
- Verse groenten en fruit zo mogelijk direct na de oogst invriezen, om de voedingsstoffen, de consistentie, de kleur en de smaak te behouden.

- Laat warme levensmiddelen altijd afkoelen voordat u ze in de vriezer zet.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Leg de in te vriezen levensmiddelen tegen de verticale wanden van het apparaat (**Fig. 5**):
A) - in te vriezen levensmiddelen
B) - al ingevroren levensmiddelen.
- Leg de in te vriezen levensmiddelen niet direct tegen de al ingevroren levensmiddelen aan.
- Voor beter en sneller invriezen raden wij aan de levensmiddelen in kleine porties te verdelen; dit zal ook van pas komen bij het gebruik van het ingevroren voedsel.
- Als u minder dan 10-12 kg levensmiddelen in de vriezer plaatst, wordt de werking van het apparaat automatisch geregeld door de functie "Green Intelligence" (zie het hoofdstuk "De functie Green Intelligence"), en hoeft u verder niets te doen.
- Als u de maximale vriescapaciteit van het apparaat wilt benutten die vermeld staat op het typeplaatje, dan moet de functie voor het invriezen van grote hoeveelheden 24 uur voordat het in te vriezen voedsel in het apparaat wordt gelegd, worden ingeschakeld.
- Om de vriesfunctie voor grote hoeveelheden in te schakelen drukt u op toets (4). Het gele lampje (5) gaat branden.
- Na het plaatsen van de verse levensmiddelen adviseren wij u om de deur van de vriezer 24 uur gesloten te houden. Na deze periode zijn de levensmiddelen ingevroren.
- De vriesfunctie voor grote hoeveelheden kan uitgeschakeld worden door op toets (4) te drukken; als u dit niet doet, wordt de functie na ongeveer 48 uur automatisch uitgeschakeld.

CONSERVERING VAN LEVENSMIDDELEN

Raadpleeg de tabel op het apparaat.

Classificatie van de ingevroren levensmiddelen

Leg de ingevroren levensmiddelen in de vriezer en classificeer ze; geadviseerd wordt om de datum van conservering op de verpakking te schrijven, zodat u weet voor welke datum u het product moet consumeren. De houdbaarheidsdatum in maanden wordt in **fig. 6** voor iedere voedselcategorie aangegeven.

Adviezen voor het bewaren van diepvriesproducten

Let bij het kopen van diepvriesproducten op de volgende punten:

- De verpakking moet intact zijn, omdat voedsel in beschadigde verpakkingen bedorven kan zijn. Als een pakje bol staat of als er vochtplekken op zitten, is het product niet onder optimale omstandigheden bewaard en kan het al gedeeltelijk zijn ontdooid.
- Diepvriesproducten moeten als laatste worden gekocht en in isolerende tassen worden vervoerd.
- Leg de diepvriesproducten bij thuiskomst meteen in de vriezer.
- Variaties in temperatuur moeten vermeden worden of tot een minimum worden beperkt. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- De aanwijzingen op de verpakking voor het conserveren van diepvriesproducten moeten altijd worden opgevolgd.

Opmerking:

- **Ontdooide of gedeeltelijk ontdooide levensmiddelen moeten onmiddellijk worden geconsumeerd. Vries ze niet opnieuw in, tenzij het ontdooid**

levensmiddel gebruikt wordt voor de bereiding van een gerecht dat gekookt wordt. Nadat het ontdooid levensmiddel gekookt is, mag het opnieuw worden ingevroren.

- **Als de stroom gedurende langere tijd uitvalt: Open de deur van de vriezer niet, behalve om de vrieselementen (indien beschikbaar) boven op het ingevroren voedsel aan de rechter- en linker kant van de vriezer te plaatsen. Op deze manier kunt u de snelheid waarmee de temperatuur stijgt beperken.**

VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

- **Zorg ervoor dat het apparaat tijdens de installatie de voedingskabel niet beschadigt.**
- Bewaar geen dranken in glas in het vriesvak, omdat het glas kan breken.
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, omdat deze zo koud zijn dat ze brandwonden kunnen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Installeer de vriezer niet op plaatsen waar deze aan direct zonlicht blootstaat of in de buurt van warmtebronnen; hierdoor neemt het energieverbruik toe.
- Plaats geen spuitbussen of houders die drijfgas of brandbare stoffen bevatten in het apparaat.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van het product of andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Installeer het product waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het product.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgesteld om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, die gebaseerd zijn op de klimaatklasse die op het typeplaatje staat aangegeven (**Fig. 7**). Het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het voor een lange tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.
- Het is raadzaam het apparaat aangesloten te laten, ook als het voor korte tijd leeg is.
- Let er bij het verplaatsen van het apparaat op dat de vloer niet beschadigd wordt (bv. parket). Om het apparaat makkelijker te kunnen verplaatsen, wordt geadviseerd om het indien mogelijk eerst leeg te maken.

Opmerking: Het apparaat moet door twee of meerdere personen worden verplaatst en geïnstalleerd.

- Gebruik geen andere mechanische systemen of middelen om het ontdooiproces te versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevelen.
- Gebruik geen elektrische apparaten aan de binnenkant van het apparaat, behalve als dit aanbevolen is door de fabrikant.
- Het in het apparaat gebruikte lampje is specifiek ontworpen voor huishoudelijke apparaten en is niet geschikt voor het verlichten van huishoudelijke ruimtes (Verordening (EG) 244/2009)
- **Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te**

DK

BRUGSANVISNING

OVERSIGT OVER APPARATET (fig. 1)

- A. Håndtag.
- B. Sikkerhedslås (afhængigt af model).
- C. Tætningsliste.
- D. Rumopdeler (afhængigt af model).
- E. Prop til afrimningsvandets udløbskanal.
- F. Betjeningspanel.
- G. Motorventilationsrist på siden.

OVERSIGT OVER BETJENINGSPANELET (fig. 2)

- 1. Temperaturskærm:** Angiver temperaturen i fryseren (fast visning) eller den indstillede temperatur (blinkende visning).
- 2. Knap til indstilling af lavere temperatur:** Når der trykkes på knappen, bliver den indstillede temperatur koldere.
- 3. Knap til indstilling af højere temperatur:** Når der trykkes på knappen, bliver den indstillede temperatur varmere.
- 4. Knappen "Extra load":** Når der trykkes på knappen, aktiveres/deaktiveres funktionen til indfrysning af store mængder.
- 5. Kontrollampe for "Extra load" (gul):** Når kontrollampen er tændt, angiver den, at funktionen til indfrysning af store mængder er aktiveret.
- 6. Kontrollampe for aktivering af "Green Intelligence" (blå):** Når kontrollampen er tændt, angiver den, at funktionen "Green Intelligence" er aktiv (se afsnittet "Funktionen Green Intelligence").
- 7. Knappen Stop alarm:** Deaktiverer lydsignalfunktionen og kontrollampen for strømafbrydelse (se afsnittet "Alarmer").
- 8. Kontrollampe for alarm (rød):** Når den blinker, angiver den en alarmsituation (se afsnittet "Alarmer").

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG

Dette produkt er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i køkkenet på arbejdspladser, forretninger og/eller kontorer
- på landbrugsejendomme
- på hoteller, moteller, ferielejligheder, bed & breakfast til brug for den enkelte gæst.

Produktet må kun bruges til opbevaring af frostvarer, indfrysning af friske madvarer samt til fremstilling af is.

Dette apparat skal ekstrabeskyttes jævnfør stærkstrømsreglementet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader på personer, dyr eller ting som følge af manglende overholdelse af lovgivningen.

1. Efter at emballagen er fjernet, skal det sikres, at produktet er ubeskadiget, at døren lukker helt tæt, og at tætningslisten ikke er deformeret. Eventuelle skader

skal anmeldes til forhandleren inden 24 timer efter leveringen.

2. Det anbefales at vente mindst to timer, inden produktet tages i brug, så kølesystemet fungerer korrekt.
3. Sørg for, at opstilling og eltilslutning udføres af en autoriseret tekniker i henhold til producentens anvisninger og lokale sikkerhedsregulativer.
4. Rengør produktet indvendigt, før det tages i brug.
 - Før eltilslutningen skal det kontrolleres, at netspændingen og strømforbruget svarer til angivelserne på typepladen bag på produktet.
- **Eltilslutning skal foretages i henhold til gældende lokal lovgivning.**

OPSTILLING

- **Fjern emballagen fra produktet.**
- **Fjern de 4 afstandsstykker, der er indsat mellem døren og produktet. (Fig. 3)**
- Kontrollér, at proppen til afløbet for afrimningsvandet (afhængigt af model) er korrekt anbragt (E).
- For at opnå den bedste funktion og undgå skader når døren åbnes, skal der være en afstand på mindst 7 cm til bagvæggen og en afstand på 7 cm til hver side. (**Fig.4**)
- Monter tilbehøret (afhængigt af model).

IGANGSÆTNING AF FRYSEREN

- Sæt stikket i stikkontakten.
- Displayet (**1**) viser 2 streger i midten, når temperaturen i fryseren er varm (indvendig temperatur over 0°C).
- Den røde kontrollampe for alarm (**8**) blinker, og lydsignalet starter.
- Kontrollampen "Green Intelligence" (**6**) lyser.
- Tryk på nulstillingsknappen (**7**) for at stoppe lydsignalet.
- Lydsignalet deaktiveres, men den røde kontrollampe for alarm fortsætter med at blinke.
- Når apparatet når en temperatur på mindst -12°C, holder den røde kontrollampe (**8**) op med at blinke.
- Nu kan madvarerne anbringes i fryseren.
- Kontrollampen "Green Intelligence" (**6**) forbliver tændt, indtil den temperatur, der er indstillet på displayet, nås.

BEMÆRK: Da tætningslisten er lufttæt, er det ikke muligt at åbne låget igen, når det lige er blevet lukket. Vent et par minutter.

REGULERING AF TEMPERATUR

Apparatet er normalt fabriksindstillet til den anbefalede driftstemperatur på -18°C. Denne temperatur kan reguleres til mellem -17°C og -24°C samt til ØKONOMISK funktion (se afsnittet "ØKO-funktionen") på følgende måde:

- Tryk én gang på en af de to knapper til regulering af temperaturen (**2**; **3**).

Før apparatet kastes, må man sørge for at det ikke kan tas i bruk igjen ved å klippe av nettleidingen.

Fjern også dørene og hyllene, slik at ikke barn kan stenge seg inne i kjøleskapet.

Avhend apparatet ifølge de lokale renovasjonsforskrifter.

Apparatet må bringes til et autorisert mottak og ikke etterlates uten tilsyn, da det kan utgjøre en fare for barn.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsetaten eller forretningen der du anskaffet det.

Informasjon:

Dette apparatet er KFK-fritt. Kjølekretsen inneholder R134a (HFC) eller R600a (HC), se typeskiltet inni apparatet.

For apparater med Isobutan (R 600 a):Isobutan er en naturlig gass uten innvirkning på miljøet.

Gassen er imidlertid brannfarlig.

Det er derfor viktig å forsikre seg om at rørene i kjølekretsen ikke er skadet.

Det er mulig at dette apparatet inneholder fluorinerte drivhusgasser som omtales i Kyoto-protokollen.

Kjølegassen befinner seg i et hermetisk lukket system.

Kjølegass: R134a har et globalt oppvarmingspotensial (GWP) på 1 300.

Overensstemmelseserklæring

• Dette apparatet er fremstilt for oppbevaring av matvarer og er i overensstemmelse med CE-standard nr. 1935/2004

• Dette produktet er utformet, fremstilt og markedsført i samsvar med:

- kravene til sikkerhet i direktivet "Lav spenning" 2006/95/EU (som erstatter 73/23/EØF og påfølgende endringer);
- beskyttelseskravene i EMC-direktivet 2004/108/EF.

Apparatets elektriske sikkerhet er kun garantert når det er koblet til et forskriftsmessig, jordet elektrisk anlegg.

SERVICE

Før Service kontaktes:

1. Kontroller om du kan løse problemet på egen hånd.
2. Sett apparatet igang igjen for å se om problemet er løst. Hvis problemet vedvarer, frakobles apparatet strømmettet igjen og forsøket gjentas ikke en time.
3. Hvis problemet fortsatt ikke er løst, må du kontakte serviceavdelingen.

Oppgi:

- hva som er feil,
- modell,
- servicenummer (tallet som står etter ordet SERVICE på apparatets typeplate på baksiden av apparatet)
- din adresse,
- ditt telefonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



worden door kinderen onder de 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

- **Om het risico van opsluiting en verstikking te vermijden, mag het kinderen niet worden toegestaan in het apparaat te spelen of zich hierin te verstoppjen.**
- **De voedingskabel mag alleen door gekwalificeerd personeel of door de Klantenservice worden gewijzigd of vervangen.**
- **Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.**
- **Het apparaat moet van het elektriciteitsnet kunnen worden afgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken of via de tweepolige schakelaar die voor het stopcontact is geplaatst.**
- **Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.**
- **Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (indien bijgeleverd).**
- **Open de deur van het apparaat zo weinig mogelijk.**
- **Dit apparaat is uitgerust met "skin condenser"-technologie: de condenseerbaarheid is geïntegreerd binnen de wanden van de vriezer. Hierdoor kunnen de wanden aan de zij- en voorkant warm zijn als het apparaat werkt. Dit verschijnsel is geheel normaal en vermindert de mogelijke condensvorming in moeilijke omgevingsomstandigheden (zie de paragraaf "Storingen opsporen").**

ONTDOOIEN VAN HET APPARAAT

Wij raden u aan de vriezer te ontdooien wanneer het ijs op de wanden 5-6 mm dik is geworden.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Haal de levensmiddelen uit het apparaat en bewaar ze op een koele plaats of in een isolerende tas.
- Laat de deur van het apparaat openstaan.
- Verwijder de binnendop van het afvoerkanal (indien aanwezig) (**Fig. 8**).
- Verwijder de buitendop van het afvoerkanal (indien aanwezig) en plaats hem zoals aangegeven in **figuur 8**.
- Gebruik de scheider als opvangbank voor het dooiwater (indien aanwezig) en leg deze binnenin het apparaat (D) zoals in **fig. 8**. Als er geen scheider aanwezig is, gebruik dan een lage bak.
- U kunt het ontdooien versnellen door met een spatel het ijs op de wanden van het apparaat los te maken.
- Verwijder het ijs van de bodem van het apparaat.
- **Gebruik, om onherstelbare schade aan het vriesvak te voorkomen, geen puntige of scherpe metalen voorwerpen om het ijs te verwijderen.**
- **Gebruik geen schuurmiddelen en verwarm het vriesvak niet kunstmatig.**
- **Droog de binnenkant van het apparaat zorgvuldig af.**
- Zet na afloop van het ontdooien de dop weer op zijn plaats.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder het ijs dat zich op de bovenste randen gevormd heeft (zie Storingen opsporen).
- Reinig na het ontdooien de binnenkant met een vochtige spons met lauw water en/of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig het ventilatierooster aan de zijkant (indien aanwezig).

Voordat u begint met het onderhoud van uw apparaat, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik geen schuurpasta's of schuurponsjes, vlekkenmiddelen (bv. aceton, trichloorethyleen), of azijn om het product te reinigen. Om het apparaat optimaal te laten functioneren, wordt geadviseerd om het tenminste eenmaal per jaar te reinigen en te onderhouden.

VERVANGEN VAN HET DEURLAMPJE (INDIEN AANWEZIG)

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de melkglazen kap aan de hand van de aanwijzingen van de afbeelding en in de aangegeven volgorde.
- Draai het lampje los en vervang het door een nieuw lampje met dezelfde spanning en hetzelfde vermogen.
- Breng de melkglazen kap weer aan en sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.

STORINGEN OPSPOREN

1. Het rode controlelampje knippert.

- Is de stroom uitgevallen?
- Heeft u het apparaat ontdooid?
- Heeft u kort geleden voedsel in de vriezer gelegd?
- Zit de deur van het apparaat goed dicht?
- Staat het apparaat in de buurt van een warmtebron?
- Zijn het ventilatierooster en de condensator schoon?

2. Het apparaat maakt te veel lawaai.

- Is het apparaat perfect waterpas geïnstalleerd?
- Staat het apparaat tegen andere meubels of voorwerpen aan die trillingen kunnen veroorzaken?
- Is de verpakking van de onderkant van de vriezer verwijderd?

Opmerking: De circulatie van het koelgas kan een zacht geluid geven, ook nadat de compressor gestopt is. Dit is geheel normaal.

3. Het geluidsalarm klinkt.

- Zie het hoofdstuk "Richtlijnen voor de functionering", paragraaf "ALARMEN".

4. Het display is uit, het binnenlampje gaat niet aan en de compressor werkt niet (product is warm).

- Controleer of er een stroomstoring is.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact is gestoken.
- Controleer, nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald, of het netsnoer onbeschadigd is.

5. Het display is uit, het binnenlampje gaat aan en de compressor werkt onafgebroken.

- Neem contact op met de Klantenservice.

6. Door op een toets te drukken wordt de bijbehorende functie niet geactiveerd.

- Controleer of de functie toetsenblokkering niet is ingeschakeld (zie hoofdstuk "TOETSENBLOKKERING").

7. De compressor werkt onafgebroken.

- Heeft u misschien warm voedsel in de vriezer gezet?
- Heeft de deur van de vriezer langdurig open gestaan?
- Staat het apparaat in een te warme ruimte of in de buurt van een warmtebron?
- Is de snelvriesfunctie ingeschakeld? (de groene lampjes knipperen afwisselend)

8. Te veel ijsvorming op de bovenranden.

- Zijn de doppen van het afvoerkanal voor het dooiwater correct geplaatst?
- Zit de deur van het apparaat goed dicht?
- Is de afdichting van de deur van het apparaat beschadigd of vervormd? (Zie het hoofdstuk "Installatie")
- Zijn de 4 afstandsstukken verwijderen? (Zie het hoofdstuk "Installatie")

9. Condensvorming op de buitenwanden van de vriezer.

- Condensvorming is normaal onder bepaalde klimatologische omstandigheden (luchtvochtigheid hoger dan 85%) of als het apparaat geïnstalleerd is in vochtige en slecht geventileerde ruimtes. Dit heeft echter geen enkele negatieve invloed op de prestaties van de vriezer.

10. De ijslaag op de binnenwanden van de vriezer is niet overal even dik.

- Dit is normaal.


MILIEUTIPS

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingsymbool. Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken van het apparaat

Het product is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen. Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking en breng het naar een speciaal afvalverwerkingscentrum, en laat het niet onbewaakt achter, ook niet voor slechts een paar dagen,

aangezien het voor kinderen een bron van gevaar kan opleveren. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalendienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Informatie:

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC), zie serienummerplaatje in het apparaat.

Voor apparaten met isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn.

Dit product kan een gefluoreerd broeikasgas bevatten dat onder het Protocol van Kyoto valt; het koelgas zit in een hermetisch verzegeld systeem.

Koelgas: R134a heeft een globaal verwarmingsvermogen (GWP) van 1300.

Conformiteitsverklaring

- Dit apparaat is bestemd voor het conserveren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EG) nr. 1935/2004
- Dit apparaat is ontwikkeld, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
 - veiligheidsvoorschriften van de "Laagspanningsrichtlijn" 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere verordeningen vervangt);
 - de veiligheidsvereisten van de "EMC"-richtlijn 2004/108/EG.

De elektrische veiligheid is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënt werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de Klantenservice:

1. Ga na of u de storingen niet zelf kunt verhelpen.
2. Zet het apparaat opnieuw aan om te zien of het ongemak is verholpen. Is dit niet het geval, schakel het apparaat dan opnieuw uit en herhaal de handeling na een uur.
3. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de Klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing,
- het model,
- het servicenummer (nummer achter het woord SERVICE op het typeplaatje op de achterkant van het apparaat)
- uw volledige adres en
- uw telefoonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



- Trekk stòpslet ut av stikkkontakten.
- Ta alle matvarene ut av fryseren og plasser dem på et meget kjølig sted eller i en kjølebag.
- La døren til apparatet stå åpen.
- Fjern den innvendige proppen i dreneringsrøret (noen modeller) (**Fig 8**).
- Fjern den utvendige proppen i dreneringsrøret (noen modeller) og plasser det som vist i **figur 8**.
- Bruk skilleveggen (noen modeller) inne i apparatet (D) til å samle opp vannet som vist i **fig. 8**. Bruk en lav beholder dersom modellen ikke har skillevegg.
- Avrimingsprosessen kan fremskynde ved å fjerne isen fra veggene i fryseren med en isskrape.
- Fjern isen fra bunnen av fryseren.
- **For å unngå varige skader på fryseren, må det ikke benyttes skarpe gjenstander til å fjerne isen på veggene.**
- **Unngå bruk av aggressive midler eller kunstig varme.**
- **Tørk innsiden av fryseren omhyggelig.**
- Når avrimingen er over, settes proppen på plass.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Fjern isen som har dannet seg på kantene øverst (se Feilsøkingslisten)
 - Etter avrimingen må du rengjøre innsiden av apparatet med en svamp fuktet i lunnet vann og/eller et nøytralt rengjøringsmiddel.
 - Rengjør ventilasjonsristen på siden (noen modeller)
- For enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet, må støpset tas ut av stikkkontakten. Benytt ikke skuremidler eller stålull, og heller ikke løsemidler (f.eks. aceton, terpentin) ved rengjøring av apparatet.**
- For å sikre at apparatet alltid fungerer optimalt, er det viktig å foreta rengjøring og vedlikehold minst en gang i året.**

SKIFTE AV LYSPÆREN I DØREN (NOEN MODELLER)

- Trekk støpset ut av stikkkontakten.
- Fjern lampedekslet (gå frem som vist på figuren).
- Skru ut lyspæren og sett inn en ny identisk.
- Monter lampedekslet og sett i støpset igjen.

FEILSØKINGSLISTE

1. Den røde alarmlampen blinker.

- Er det strømrbrudd?
- Et det blitt satt igang en avrimingssyklus?
- Er det nettopp lagt inn matvarer til innfrysing?
- Er døren til fryseren lukket godt igjen?
- Er apparatet plassert i nærheten av en varmekilde?
- Er ventilasjonsåpningen og kondensatoren rene?

2. Apparatet lager for mye støy.

- Er apparatet plassert på et helt flatt underlag?
- Kommer apparatet i kontakt med annen kjøkkeninnretning eller gjenstander som kan skape vibrasjon?
- Er emballasjen på undersiden av fryseren fjernet?

Merk: En svak lyd av sirkulerende kjølegass er helt normalt, også når kompressoren ikke arbeider.

3. Det høres et alarmsignal.

- Se kapittelet "Funksjonsveiledning", avsnitt "ALARMER".

4. Indikatorfeltet er blankt, lyset i apparatet virker ikke og kompressoren fungerer ikke (apparatet er varmt).

- Er det strømrbrudd?
- Kontroller at støpset står ordentlig i stikkkontakten.
- Koble fra apparatet og kontroller at strømledningen er i god stand.

5. Indikatorfeltet er blankt, lyset i apparatet virker og kompressoren fungerer uavbrutt.

- Kontakt serviceavdelingen.

6. Funksjonene lar seg ikke aktivere ved hjelp av tilhørende taster.

- Kontroller at tastesperren for betjeningspanelet ikke er aktivert (se kapittel "TASTESPERRER").

7. Kompressoren fungerer uavbrutt.

- Er det blitt lagt inn varme matvarer i fryseren?
- Har døren til fryseren vært åpen lenge?
- Er apparatet plassert i et svært varmt rom eller ved siden av en varmekilde?
- Er hurtigfrys-funksjonen blitt koblet inn? (de grønne indikatorlampene blinker vekselvis)

8. Overdreven rimdannelse på de øvre kantene.

- Er proppen til drenering av smeltevann på plass?
- Er døren til fryseren lukket godt igjen?
- Er tetningslistene på døren i god stand? (Se kapittelet "Installasjon")
- Er de 4 avstandsstykkene fjernet? (Se kapittelet "Installasjon")

9. Det dannes kondens på utsiden av fryseren.

- Det er normalt at det dannes kondens under visse klimatiske forhold (luftfuktighet på mer enn 85%) eller dersom apparatet står i et rom med høy fuktighet eller dårlig ventilasjon. Dette har imidlertid ikke noen negativ innvirkning på apparatets funksjon.

10. Rimlaget innvendig i apparatet er ujevnt.

- Dette er et helt normalt fenomen.


MILJØVENNLIG BRUK

1. Emballasjen

Emballasjen består av 100% resirkulerbart materiale og er merket med resirkulerings symbolet. Kildesorter i henhold til de lokale forskrifter. Emballasjen (plastposter, polystyrendeler osv.) må holdes utenfor barns rekkevidde.

2. Kassering

Kjøleskapet er fremstilt av resirkulerbart materiale. Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

Symbolet  på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall.

Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

typeskiltet, må funksjonen for innfrysing av store mengder aktiveres 24 timer før matvarene legges inn.

- For å aktivere funksjonen for innfrysing av store matvaremengder, trykk på tasten **(4)**. Det gule lyset **(5)** vil tennes.
- Etter at de ferske matvarene er lagt inn, skal lokket til fryseren holdes lukket i 24 timer. Etter et døgn skal matvarene være frosne.
- Hurtigfrys-funksjonen kan kobles ut ved å trykke på tasten **(4)**. Dersom ikke dette gjøres, vil funksjonen kobles ut automatisk etter ca. 48 timer.

OPPBEVARING AV MATVARENE

Se tabellen på apparatet.

Merking av mat som skal fryses

Merke og legge inn mat som skal fryses: det lønner seg å skrive innfrysingsdato på pakken, slik at maten blir benyttet innen holdbarhetsdatoen som er oppgitt i **fig. 6** for hver mattype.

Råd for oppbevaring av frysevarer

Når du kjøper frysevarer, må du forsikre deg om at:

- Emballasjen er intakt, ellers kan det hende maten er blitt forringet. Dersom pakken buler ut eller det er våte flekker på den, er den ikke blitt oppbevart riktig og kan ha vært utsatt for en delvis opptining.
- Kjøp alltid frysevarer til sist og frakt dem hjem i kjølebag.
- Legg dem i apparatet med en gang du kommer hjem.
- Unngå variasjoner i temperaturen eller reduser dem til et minimum. Ta hensyn til holdbarhetsdatoen på emballasjen.
- Følg alltid instruksjonene på emballasjen for oppbevaring av frysevarer.

Merk:

- **Opptinte eller delvis opptinte matvarer må fortæres umiddelbart. Frys ikke inn igjen opptinte matvarer, med mindre de i mellomtiden blir benyttet til tilberedning av en rett. Etter at matvarene er blitt kokt, kan de fryses inn igjen.**
- **Ved lengre strøbrudd: må ikke døren til fryseren åpnes, annet enn for å plassere kjøleelementene (noen modeller) opp på de frosne matvarene, til høyre og til venstre i fryseren. Slik unngår man at temperaturen i fryseren stiger for raskt.**

GENERELLE FORHOLDSREGLER OG RÅD

- **Under installasjonen må du passe på at ikke strømledningen kommer i klem og blir skadet.**
- Sett aldri glassbeholdere med væsker inn i apparatet. Det kan føre til at de sprekker.
- Spis ikke ispinner eller isterninger umiddelbart etter at de er tatt ut av apparatet. Det kan forårsake kuldesår.
- Før enhver form for rengjøring eller vedlikehold av apparatet, må apparatet frakobles strømnettet.
- Plasser ikke apparatet på steder med direkte sollys eller nær varmekilder, da dette kan føre til økt energiforbruk.
- Ikke oppbevar spraybokser eller beholdere med brennbare gasser/væsker i apparatet.
- Ikke bruk eller oppbevar bensin eller andre brennbare

gasser/væsker i nærheten av apparatet eller andre husholdningsapparater.

- Damp fra slike væsker kan føre til brann eller eksplosjon.
- Installer og oppvatr apparatet på et gulv som er helt flatt, tilstrekkelig solid og på et sted der det er nok rom rundt apparatet.
- Plasser apparatet på et tørt sted med god ventilasjon. Apparatet er beregnet på å fungere på steder med en temperatur mellom de yttergrensene som er fastsatt av klimaklassen og vist på typeskiltet som sitter på baksiden av produktet (Fig 7). Det kan hende apparatet ikke fungerer korrekt dersom omgivelsestemperaturen over lengre tid er lavere eller høyere enn de temperaturene apparatet er beregnet for.
- Apparatet bør ikke frakobles strømnettet selv om det i korte perioder er tomt for matvarer.
- Når du skal flytte apparatet, må du passe på at det ikke oppstår skade på gulvet (f. eks. parkett). Det er lettere å flytte apparatet hvis man først har tømt det.

Merk: Flytting og installasjon av apparatet må utføres av to eller flere personer.

- Bruk ikke andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen enn de som eventuelt anbefales av produsenten.
- Bruk aldri elektriske apparater inne i apparatet, med mindre disse er godkjent av produsenten.
- Lyspæren som brukes i apparatet er kun beregnet på husholdningsapparater, og er ikke egnet til belysning i hjemmet (Forordning (EF) nr. 244/2009).
- **Dette apparatet er ikke beregnet på å bli brukt av barn under 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangler på erfaring og/eller kunnskap, med mindre de blir opplært eller kontrollert under bruk av apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.**
- **La ikke barn leke med eller gjemme seg inne i kjøleskapet. Det kan føre til at de låser seg inne og blir kvalt.**
- **Endring eller utskifting av strømledningen skal kun utføres av autorisert elektriker eller serviceavdelingen.**
- **Benytt ikke skjøteledninger eller doble stikkontakter.**
- **Det må være mulig å frakoble apparatet, enten ved at støpselet trekkes ut, eller ved hjelp av en topolsbryter plassert over stikkontakten.**
- **Kontroller at spenningen som er oppført på typeplaten er den samme som husets spenning.**
- **Svelg ikke væsken (ikke giftig) i kjøleelementene (noen modeller).**
- **Døren bør åpnes så lite som mulig.**
- **Dette apparatet er utstyrt med teknologien "skin condenser": kondensatorenheten er bygget inn i veggene på fryseren. Derfor kan veggene foran og på sidene av apparatet føles varme når apparatet er i funksjon. Dette er helt normalt og reduserer også eventuelt kondensdannelse under spesielt kritiske omgivelsesbetingelser (se avsnittet "Feilsøking").**

AVRIMING AV APPARATET

Det anbefales å avrime fryseren når islaget på veggene har nådd en tykkelse på 5-6 mm

E

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ESQUEMA DEL APARATO (Fig. 1)

- A. Tirador.
- B. Cierre de seguridad (si está previsto).
- C. Junta.
- D. Separador (si está previsto).
- E. Tapón del canal de desagüe del agua de descongelación.
- F. Panel de mandos.
- G. Rejilla de ventilación del motor lateral.

ESQUEMA DEL PANEL DE CONTROL (Fig. 2)

1. **Indicador digital de temperatura:** indica la temperatura en el interior del congelador (fija) o la temperatura ajustada (parpadeando).
2. **Tecla para ajustar una temperatura más baja:** al pulsarla, el valor del ajuste de la temperatura baja.
3. **Tecla para ajustar una temperatura más alta:** al pulsarla, el valor del ajuste de la temperatura alta.
4. **Tecla "Extra load":** si se pulsa, se activa/desactiva la congelación de grandes cantidades de alimentos.
5. **Indicador "Extra load" (amarillo):** si está encendido, indica que se ha activado la función de congelación de grandes cantidades de alimentos.
6. **Indicador "Green Intelligence" (azul):** si está encendido, indica que se ha activado la función "Green Intelligence" (ver el apartado "Función Green Intelligence").
7. **Tecla de restablecimiento de alarma:** desactiva la alarma acústica y la alarma de corte de suministro eléctrico (ver el apartado "Alarmas").
8. **Indicador de alarma (rojo):** cuando parpadea indica que hay un problema (ver el apartado "Alarmas").

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

El aparato que usted ha adquirido ha sido desarrollado para utilizarse en el ámbito doméstico y también:

- en áreas de cocina de lugares de trabajo, tiendas y oficinas
- en granjas
- en habitaciones de hotel, motel, aparthotel, bed & breakfast.

El aparato sirve para conservar productos congelados, congelar alimentos frescos y producir cubitos de hielo.

La conexión a tierra del aparato es obligatoria por ley. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños sufridos por personas, animales o cosas debidos al incumplimiento de las normas vigentes.

1. Tras desembalar el aparato, comprobar que no está dañado, que la puerta cierre correctamente y que la junta no esté deformada. Si observan daños, ponerse en contacto con el vendedor en un plazo de 24 horas desde la entrega del producto.
2. Una vez instalado el aparato, esperar como mínimo dos horas antes de ponerlo en marcha para que el circuito frigorífico pueda alcanzar su eficiencia óptima.
3. Asegurarse de que la instalación y la conexión eléctrica sean efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y las normas locales en materia de seguridad.
4. Limpiar el interior del aparato antes de utilizarlo.
 - Antes de conectar el aparato a la red eléctrica,

cerciorarse de que la tensión disponible sea del valor indicado en la placa de características colocada en la parte posterior del aparato.

- **Las conexiones eléctricas deben ser conformes a la normativa local.**

INSTALACIÓN

- **Desembalar el producto.**
- **Retirar los 4 espaciadores colocados entre la puerta y el aparato. (Fig 3)**
- Asegurarse de que el tapón del canal de desagüe del agua de descongelación (si el modelo lo incluye) esté colocado correctamente (E).
- Para obtener las máximas prestaciones y evitar daños cuando se abre la puerta del aparato, mantener una distancia de al menos 7 cm a la pared posterior y dejar un espacio de 7 cm a cada lado. **(Fig 4)**
- Colocar todos los accesorios (si están previstos).

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

- Conectar la clavija.
- El indicador digital **(1)**, con el aparato aún caliente (temperatura interior superior a 0 °C), muestra dos guiones centrales.
- El indicador de alarma rojo **(8)** parpadea y la alarma acústica se pone en funcionamiento.
- El indicador "Green Intelligence" **(6)** está encendido.
- Pulsar la tecla de restablecimiento **(7)** para desactivar la alarma acústica.
- La alarma acústica se desactiva y el indicador rojo de alarma sigue parpadeando.
- Cuando el aparato alcanza la temperatura de al menos -12 °C, el indicador rojo **(8)** deja de parpadear.
- Ahora se pueden colocar los alimentos en el congelador.
- El indicador "Green Intelligence" **(6)** permanece activado hasta que se alcanza la temperatura ajustada en pantalla.

NOTA: como la junta es estanca, la puerta del congelador no se puede abrir inmediatamente después de haberla cerrado. Es necesario esperar unos minutos.

REGULACIÓN DE LA TEMPERATURA

El aparato normalmente se suministra de fábrica para funcionar a la temperatura recomendada de -18°C. Es posible variar el ajuste de la temperatura interna entre -17°C y -24°C, o ponerlo en modo ECONÓMICO (ver el apartado "Ajuste ECO"):

- Pulsar una vez una de las dos teclas de regulación de la temperatura (2; 3).
- El indicador digital **(1)** parpadea mostrando la temperatura ajustada anteriormente.
- Pulsar varias veces la tecla **(3)** para ajustar la temperatura en valores más altos. A cada presión el valor varía en 1°C. Durante esta operación el valor parpadea en el indicador digital.
- Pulsar varias veces la tecla **(2)** para ajustar la temperatura en valores más bajos. A cada presión el valor varía en 1°C. Durante esta operación el valor parpadea en el indicador digital.
- Aproximadamente a los 5 segundos de la última vez que

se pulsa la tecla, la temperatura ajustada se memoriza, el indicador digital **(1)** deja de parpadear y vuelve a mostrar la temperatura del interior del aparato.

- Para comprobar la temperatura ajustada en el congelador, pulsar una vez una de las dos teclas de ajuste de la temperatura. El valor ajustado parpadea 5 segundos y luego reaparece la temperatura interna del congelador.

NOTA: en caso de falta de corriente, los ajustes quedan memorizados. El tiempo necesario para que la temperatura interior del congelador alcance el valor programado varía según las condiciones climáticas y el ajuste elegido; de todas formas, las variaciones de temperatura se visualizan con cierto retraso.

Ajuste ECO

El modo de funcionamiento ECONÓMICO se aconseja cuando el congelador se llena parcialmente, por debajo del nivel de la "e" del separador. Para programar el modo de funcionamiento ECONÓMICO:

- Pulsar una vez una de las teclas de regulación de la temperatura **(2; 3)**.
- El indicador digital **(1)** parpadea mostrando la temperatura ajustada anteriormente.
- Pulsar varias veces la tecla **(3)** para regular la temperatura en valores más altos hasta que el indicador muestre EC.

NOTA: si se activa la función de congelación de grandes cargas cuando el aparato está programado en modo ECO, el modo ECO se desactiva automáticamente durante la duración de dicha función.

FUNCIÓN "GREEN INTELLIGENCE"

La función Green Intelligence se activa automáticamente cuando:

Apertura de puerta

- La función se activa cuando la apertura de la puerta altera de forma considerable la temperatura interior del aparato y permanece activada hasta que se restablecen las condiciones de conservación óptimas.


Introducción de los alimentos en el congelador


- La función se activa cada vez que se introducen alimentos y permanece activada el tiempo necesario para crear las condiciones de congelación óptimas, garantizando un equilibrio adecuado entre calidad de congelación y consumo energético.

NOTA: la duración de la función Green Intelligence se calcula en base a la cantidad de alimentos por congelar, la cantidad de alimentos ya congelados y la temperatura externa. Por tanto, es normal que variaciones significativas en las cantidades y temperatura externa influyan en el funcionamiento del aparato

Bloqueo del teclado

- Esta función evita posibles cambios de programación al pulsar accidentalmente alguna de las teclas. Una vez activada la función, aunque se pulse una de las teclas, la función correspondiente no se activa.
- Para activar el bloqueo del teclado, pulsar a la vez las teclas **(2)** y **(7)** aproximadamente 3 segundos, hasta que

aparezca en pantalla el símbolo  antes de que se vuelva a visualizar la temperatura seleccionada.

- Para desbloquear el teclado seguir el mismo procedimiento: cuando desaparezca el símbolo  el bloqueo del teclado estará desactivado.

ALARMAS

• Alarma temperatura

Indica que la temperatura interna es superior a -12°C. Se activa la alarma acústica y el indicador rojo **(8)** parpadea. Para desactivar la alarma acústica, pulsar la tecla **(7)**. El indicador luminoso **(8)** seguirá parpadeando hasta que la temperatura sea inferior a -12°C.

Nota: en estas circunstancias el indicador Green Intelligence se activa automáticamente hasta restablecerse las condiciones de conservación normales.

• Alarma larga de corte de suministro eléctrico

Indica que a causa de un corte en el suministro eléctrico la temperatura interna ha llegado a más de -8°C. Se activa la alarma acústica, el indicador rojo **(8)** parpadea y el indicador digital **(1)** parpadea indicando la temperatura más alta alcanzada durante el corte. Al pulsar la tecla **(7)**, el indicador digital vuelve a mostrar la temperatura interna actual.

Nota: en estas circunstancias el indicador Green Intelligence se activa automáticamente.

• Alarma sensor

Indica que el sensor de temperatura no funciona correctamente.

Se activa la alarma acústica, el indicador rojo **(8)** parpadea y el indicador digital muestra "SF". En este caso es necesario contactar con el Servicio de Asistencia.

NOTA: la alarma de temperatura también puede activarse después de la introducción de alimentos frescos o cuando la puerta ha permanecido abierta durante mucho tiempo. No obstante, esto no influye en la conservación de los alimentos ya congelados. Los cortes de suministro eléctrico sí pueden causar problemas durante la conservación de los alimentos. En estos casos se recomienda comprobar el estado de conservación de los alimentos.

CONGELACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Preparación de los alimentos frescos por congelar

- Envolver y sellar los alimentos frescos por congelar con: hojas de aluminio, película transparente, bolsas impermeables de plástico o contenedores de polietileno con tapa, siempre que sean aptos para la congelación.
- Los alimentos deben ser frescos, maduros y de la mejor calidad.
- Si es posible, congelar la fruta y la verdura fresca inmediatamente después de su recogida, para conservar inalteradas las sustancias nutritivas, la consistencia, el color y el sabor.
- Dejar enfriar los alimentos calientes antes de introducirlos en el aparato.

Congelación de alimentos frescos

- Poner los alimentos a congelar en contacto directo con las paredes verticales del aparato **(Fig 5):**
A) - alimentos por congelar,

temperatures lagres og indikatorfeltet **(1)** slutte å blinke.

På indikatorfeltet vises den nåværende temperaturen i apparatet.

- Når du vil kontrollere den innstilte temperaturen er det bare å trykke én gang på en av de to knappene for innstilling av temperaturen. Den innstilte temperaturen vil blinke i 5 sekunder. Deretter vises igjen den nåværende temperaturen i fryseren.

MERK: Innstillingene vil ikke slettes ved strømbrudd.

Tiden som er nødvendig for at temperaturen i fryseren skal komme ned til innstilt verdi, kan variere alt etter klimaforholdene og valgt innstilling. I alle tilfeller vises temperaturvariasjonene med en viss forsinkelse.

ØKO-innstilling

Funksjonsmåten ØKONOMISK anbefales når fryseren bare er halvfull, dvs. at matvarene ikke når opp til "e"-merket på skilleveggen. Slik innstilles fryseren på ØKONOMISK funksjon

- Trykk én gang på en av tastene for innstilling av temperaturen **(2, 3)**.
- Indikatorfeltet **(1)** blinker og viser innstilt temperatur.
- Trykk flere ganger på tasten **(3)**, slik at temperaturen økes og indikatorfeltet tilslutt viser EC.

MERK: hvis man aktiverer funksjonen for innfrysing av store matmengder når apparatet er på ØKO-modus, vil sistnevnte automatisk aktiveres så lenge funksjonen varer.

FUNKSJONEN 'GREEN INTELLIGENCE'

Funksjonen Green Intelligence aktiveres automatisk i følgende tilfeller:

Åpning av døren



Funksjonen aktiveres hver gang åpning av døren fører til at temperaturen i apparatet modifiseres og vil fortsette å virke så lenge som nødvendig for automatisk gjenopprettelse av optimale oppbevaringsforhold.

Innlegging av matvarer til innfrysing

- Funksjonen aktiveres hver gang det legges inn matvarer og vil fortsette å virke som lenge som nødvendig for å sikre optimale innfrysingsforhold for matvarene (uten at dette fører til et overdrevent strømforbruk).

MERK: Hvor lenge funksjonen Green Intelligence varer, avhenger både av matvaremengden som skal fryses inn, matvaretypene som allerede finnes i apparatet og omgivelsestemperaturen. Apparatet vil derfor oppføre seg forskjellig, avhengig av disse faktorer

Tastesperre

- Denne funksjonen hindrer at apparatets innstillinger endres ved en feiltagelse.
- Det er nå ikke mulig å aktivere de forskjellige funksjonene, selv om man trykker på tastene.
- Blokkering av betjeningspanelet skjer ved å trykke samtidig på tastene **(2)** og **(7)** i ca. 3 sekunder, til displayet viser symbolet  etterfulgt av den innstilte temperaturen.
- Frigjøring av betjeningspanelet gjøres på samme måte: når displayet ikke lenger viser symbolet  er tastesperren deaktivert.

ALARMER

• Temperaturalarm

Indikerer at temperaturen inne i apparatet er over -12 °C. Lydsignalet høres og den røde alarmlampen **(8)** blinker. Lydsignalet kan kobles ut ved å trykke på tasten **(7)**. Lysindikatoren **(8)** fortsetter å blinke til temperaturen synker til under -12 °C.

Merk: indikatoren for Green Intelligence vil automatisk aktiveres til normale oppbevaringsforhold er opprettet.

• Lang alarm for black-out

Indikerer at den innvendige temperaturen er kommet opp i over -8 °C etter et strømbrudd. Lydsignalet høres, den røde alarmlampen **(8)** blinker, indikatorfeltet **(1)** blinker og viser den høyeste temperaturen som er nådd under strømbruddet. Når du trykker på tasten **(7)** vil indikatorfeltet igjen vise den nåværende temperaturen i apparatet.

Merk: indikatoren for Green Intelligence vil automatisk aktiveres til normale oppbevaringsforhold er opprettet.

• Sensoralarm

Indikerer en feilfunksjon på temperatursensoren. Lydsignalet høres, den røde alarmlampen **(8)** blinker og indikatorfeltet viser "SF". Tilfall service

MERK: Temperaturalarmen kan også skyldes at det er blitt lagt inn fersk mat til innfrysing eller at døren har vært åpen lenge. Dette har imidlertid ingen negativ innvirkning på de andre frysevarene. Et strømbrudd kan derimot føre til en kritisk situasjon for frysevarene som oppbevares i apparatet. I dette tilfellet bør man kontrollere frysevarenes tilstand.

INNFRYSING AV MATVARER

Forberede ferske matvarer som skal fryses inn

- Matvarene som skal fryses inn må pakkes godt inn i: aluminiumsfolie, plastfolie, vannrette plastposer eller polyetylenbokser m/lokk som er egnet til innfrysing.
- Matvarene må være ferske, modne og av beste kvalitet.
- Fersk frukt og grønnsaker bør fryses inn snarest mulig etter innhøsting, slik at næringsmidlene, konsistensen, fargen og lukten tas vare på.
- La alltid varme matvarer avkjøles før de legges i apparatet.

Innfrysing av ferske matvarer

- Plasser matvarene som skal fryses inn i direkte kontakt med de vertikale veggene i apparatet **(Fig 5):**

A) - Matvarer til innfrysing,

B) - frosne matvarer.

- Legg ikke ferske matvarer som skal fryses inn slik at de kommer i kontakt med frosne matvarer.
- For å oppnå rask og effektiv innfrysing, anbefales det å lage små porsjonspakker. Dette vil også vise seg hensiktsmessig når matvarene skal benyttes.
- Dersom det legges inn matmengder på mindre enn 10-12 kg, vil apparatets funksjon automatisk kontrolleres av funksjonen "Green Intelligence" (se kapitlet "Funksjonen Green Intelligence") og brukeren trenger ikke å foreta seg noe.
- Ved innfrysing av større matmengder og for å utnytte maksimal innfrysingskapasitet på apparatet, oppgitt på

BRUKSANVISNING

SKJEMA OVER APPARATET (Fig. 1)

- Håndtak.
- Sikkerhetslukking (noen modeller).
- Pakning.
- Skillevegg (noen modeller).
- Propp i dreneringsrør for smeltevann.
- Betjeningspanel.
- Ventilasjonsrist for motor.

SKJEMA OVER BETJENINGSpanelet (Fig. 2)

- Digital temperaturindikator:** viser temperaturen i fryseren (kontinuerlig) eller den valgte temperaturen (blinkende).
- Tast for innstilling av kaldere temperatur:** når man trykker på tasten, velges en kaldere temperatur.
- Tast for innstilling av varmere temperatur:** når man trykker på tasten velges en varmere temperatur.
- Tast for "Extra load":** ved å trykke på denne aktiveres/deaktiveres funksjonen for innfrysing av store matmengder.
- Indikator for "Extra load" (gul):** når den lyser viser det at funksjonen for innfrysing av store matmengder er aktivert.
- Indikator for aktivering av "Green Intelligence" (blå):** når den lyser viser det at funksjonen "Green Intelligence" er aktivert (se avsnittet "Funksjonen Green Intelligence")
- Tast for utkobling av alarm:** brukes til å koble ut lydsignalet og alarmindikasjonen ved strømbrydd (se avsnittet "Alarmer").
- Alarmlampe (rød):** blinker hvis det oppstår en kritisk situasjon (se avsnittet "Alarmer").

FØR APPARATET TAS I BRUK

Apparatet du har anskaffet er utviklet for bruk i privat husholdning og også:

- i kjøkkenområder på arbeidsplasser, i butikker og/eller kontorer
- på gårder
- i hoteller, moteller, residenser, bed & breakfast av den enkelte gjest.

Apparatet må kun brukes til oppbevaring av frosne matvarer, innfrysing av ferske matvarer og produksjon av isterninger.

Det er påbudt å jorde apparatet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle skader på personer, dyr eller gjenstander som skyldes manglende respekt for ovennevnte normer.

- Etter at man har pakket ut apparatet, må man forsikre seg om at det ikke er skadet, at døren lukker seg perfekt og at tetningslisten er i god stand. Eventuelle skader må meldes til forhandleren innen 24 timer fra levering av apparatet.
- Det anbefales å vente minst to timer før apparatet settes igang, slik at kjølekretsen virker maksimalt.
- Installasjon og elektrisk tilkobling må utføres av en kvalifisert elektriker ifølge produsentens anvisninger og gjeldende forskrifter.

- Rengjør apparatet innvendig før det tas i bruk.
 - Før apparatet tilkobles strømmettet, må man forsikre seg om at nettspenningen svarer til den som er oppgitt på typeplaten plassert på baksiden av produktet.
 - Elektrisk tilkobling må utføres i henhold til gjeldende forskrifter.**

INSTALLASJON

- Ta apparatet ut av emballasjen.**
- Fjern de 4 avstandsstykkene som er plassert mellom døren og apparatet. (Fig 3)**
- Forsikre deg om at proppen i avløpsrøret for smeltevann (noen modeller) er korrekt plassert (E).
- For å sikre maksimale ytelser og unngå skader når man åpner døren til apparatet, må man sørge for en avstand på minst 7 cm fra veggen bak og 7 cm på hver side. **(Fig 4)**
- Sett i tilbehøret (noen modeller)

IGANGSETTING AV APPARATET

- Sett støpslet i stikkkontakten.
- Digitalt indikatorfelt **(1)**, når apparatet er varmt (og temperaturen i apparatet er over 0°C), vises to streker i midten.
- Den røde alarmlampen **(8)** blinker og et alarmsignal vil høres.
- Indikatoren for "Green Intelligence" **(6)** lyser.
- Trykk på resetknappen **(7)** for å koble ut alarmsignalet.
- Det akustiske alarmsignalet avbrytes, mens den røde alarmlampen fortsetter å blinke.
- Når apparatet har nådd en temperatur på minst -12 °C, vil den røde alarmlampen **(8)** slutte å blinke.
- Nå kan matvarene legges inn i fryseren.
- Indikatoren for "Green Intelligence" **(6)** vil fortsette å lyse inntil temperaturen som er innstilt på displayet er nådd.

MERK: På grunn av undertrykk i apparatet, er det ikke mulig å åpne døren igjen rett etter at man har lukket den. Man må vente noen minutter.

JUSTERE TEMPERATUREN

Vanligvis er temperaturen forhåndsinnstilt på -18 °C fra fabrikken. Man kan velge en annen temperatur (mellom -17 °C og -24 °C) og på en ØKONOMISK måte (se avsnittet "ØKO-innstilling") ved å gjøre følgende:

- Trykk én gang på en av de to tastene for innstilling av temperaturen **(2, 3)**.
- Indikatorfeltet **(1)** blinker og viser den innstilte temperaturen.
- Trykk flere ganger på tasten **(3)** for å stille inn en varmere temperatur. Ved hvert trykk på tasten endres verdien med 1°C. Under denne operasjonen blinker verdien på indikatorfeltet.
- Trykk flere ganger på tasten **(2)** for å velge en kaldere temperatur. Ved hvert trykk på tasten endres verdien med 1°C. Under denne operasjonen blinker verdien på indikatorfeltet.
- Ca. 5 sekunder etter siste trykk på knappen vil den valgte

B) - alimentos ya congelados.

- No colocar los alimentos por congelar en contacto directo con los alimentos ya congelados.
- Para obtener una congelación mejor y más rápida, se aconseja dividir los alimentos en porciones pequeñas; esto también es útil al momento de utilizar los alimentos congelados.
- Si se introduce una cantidad de alimentos inferior a 10-12 kg, el funcionamiento del aparato se controla de forma automática mediante la función "Green Intelligence" (ver el capítulo "Función Green Intelligence") y no requiere la intervención del usuario.
- Para congelar cantidades superiores o para aprovechar la capacidad máxima del aparato, indicada en la placa de datos, es necesario activar la función de congelación de grandes cargas 24 horas antes de introducir los alimentos.
- Para activar la función de congelación de grandes cargas pulsar la tecla **(4)**. Se enciende el testigo luminoso amarillo **(5)**.
- Una vez introducidos los alimentos frescos, mantener la puerta del congelador cerrada durante 24 horas. Transcurrido ese lapso, los alimentos estarán congelados.
- Para desactivar la función de congelación de grandes cargas, pulsar la tecla **(4)**. Si no se desactiva manualmente, el aparato la desactiva automáticamente a las 48 horas.

CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Consultar la tabla sobre el aparato.

Clasificación de los alimentos congelados

Clasificar y guardar los alimentos congelados; se aconseja anotar la fecha de conservación en el paquete para garantizar el consumo antes de los plazos indicados en meses por cada tipo de alimento en el **fig. 6**.

Consejos para conservar los alimentos congelados

En el momento de comprar alimentos congelados comprobar que:

- El paquete esté intacto. Si el paquete está dañado, el alimento puede estar deteriorado. Si el paquete está hinchado o presenta manchas de humedad, es posible que el alimento no se haya conservado en condiciones óptimas y que haya sufrido un inicio de descongelación.
- Comprar por último los alimentos congelados y transportarlos en bolsas térmicas.
- Al llegar a casa, poner los alimentos inmediatamente en el aparato.
- Evitar o reducir al mínimo las variaciones de temperatura. Respetar la fecha de caducidad que figura en el envase.
- Seguir siempre las instrucciones de conservación que figuran en el envase de los alimentos congelados.

Nota:

- Consumir inmediatamente los alimentos total o parcialmente descongelados. No congelar de nuevo un alimento descongelado, salvo que se trate de un alimento crudo y se lo cocine antes de volver a ponerlo en el congelador. Una vez cocido, el alimento puede volver a congelarse.**
- En caso de interrupción prolongada del suministro de electricidad:**

No abrir la puerta del aparato, salvo para colocar acumuladores de frío (si están incluidos) sobre los alimentos congelados, en la parte derecha e izquierda del aparato. De esta manera, la temperatura aumentará más lentamente.

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS

- Durante la instalación, cerciorarse de que el aparato no aplaste el cable de alimentación.**
- No almacenar envases de vidrio con líquidos en el aparato, ya que se pueden romper.
- No comer cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del aparato, ya que el frío puede causar quemaduras.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, desconectar el aparato de la toma de corriente o desactivar la alimentación eléctrica.
- No instalar el aparato en lugares expuestos directamente a los rayos solares o cerca de fuentes de calor, ya que esto podría determinar un aumento del consumo energético.
- No introducir en el aparato recipientes o frascos de spray que contengan propelentes o sustancias inflamables.
- No almacenar o utilizar gasolina u otros productos inflamables cerca de este aparato u otros electrodomésticos. Las emanaciones de vapor pueden originar incendios o explosiones.
- Instalar el aparato sobre un suelo que soporte su peso y en una zona adecuada para su tamaño y uso y nivelarlo correctamente.
- Colocar el aparato en un ambiente seco y bien ventilado. El aparato está preparado para funcionar dentro de los siguientes límites de temperatura ambiente, en función de la clase climática que figura en la placa de características colocada en la parte posterior del aparato **(Fig. 7)**. Puede que el aparato no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior a los límites previstos.
- Es recomendable dejar el aparato conectado, aunque esté vacío por breves períodos.
- Al desplazar el aparato, tener cuidado de no dañar el suelo (por ejemplo, el parqueté). Para facilitar la manutención del aparato se recomienda vaciarlo previamente, en lo posible.

Nota: Para mover e instalar el aparato son necesarias al menos dos personas.

- No utilizar dispositivos mecánicos o medios distintos de los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilizar aparatos eléctricos en el interior, a menos que lo autorice el fabricante.
- La bombilla que se utiliza en el aparato es específica para electrodomésticos y no adecuada para la iluminación de ambientes domésticos (Reglamento (CE) 244/2009).
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños menores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o carentes de la experiencia y/o el conocimiento necesario, salvo bajo las instrucciones y la vigilancia de una persona responsable de su seguridad.**

- **No permitir que los niños jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.**
- **La modificación o sustitución del cable de alimentación debe ser efectuada por personal cualificado o por el Servicio de Asistencia Técnica.**
- **No utilizar prolongadores ni adaptadores múltiples.**
- **Ha de ser posible desconectar la alimentación eléctrica del aparato, desenchufando la clavija o mediante un interruptor bipolar situado antes de la toma.**
- **Comprobar que el voltaje que figura en la placa de características corresponda con el de la vivienda.**
- **Aunque no sea tóxico, no ingerir el líquido que contienen los acumuladores de frío (si el modelo los incluye).**
- **Abrir la puerta del congelador lo menos posible.**
- **Este aparato es de tecnología "skin condenser": la unidad condensadora está incorporada en las paredes del congelador. Por eso, las paredes laterales y frontales del producto pueden estar calientes durante el funcionamiento. Dicho fenómeno es totalmente normal y limita la formación de condensado en condiciones ambientales particularmente críticas (ver el apartado "Guía para la localización de fallos").**

DESCONGELACIÓN DEL APARATO

Se aconseja descongelar el aparato cuando la capa de hielo que se forma sobre las paredes alcance un grosor de 5-6 mm.

- Desconectar el aparato de la red eléctrica.
- Retirar los alimentos del aparato y guardarlos en un lugar muy fresco o en una bolsa térmica.
- Dejar abierta la puerta del aparato.
- Quitar el tapón interno del canal de desagüe (si el modelo lo incluye) (**Fig. 8**).
- Quitar el tapón externo del canal de desagüe (si el modelo lo incluye) y colocarlo como se indica en la **figura 8**.
- Como recipiente para el agua residual utilizar el separador (si el modelo lo incluye) que se encuentra dentro del aparato (D) como indica la **figura 8**. A falta de separador, utilizar un recipiente bajo.
- La descongelación se puede acelerar utilizando una espátula para favorecer la separación de la escarcha de las paredes del aparato.
- Quitar la escarcha del fondo del aparato.
- **No utilizar instrumentos metálicos puntiagudos o afilados para quitar la escarcha, ya que el interior del aparato podría dañarse irremediablemente.**
- **No utilizar productos abrasivos y no calentar la cámara artificialmente.**
- **Secar el interior del aparato cuidadosamente.**
- Terminada la descongelación, poner el tapón en su alojamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Quitar el hielo que se ha formado en los bordes superiores (consultar la Guía para la localización de fallos).
- Después de la descongelación, limpiar el interior con una esponja mojada con agua tibia y/o detergente neutro.
- Limpiar la rejilla de ventilación lateral (si el modelo lo incluye).

Antes de realizar operaciones de mantenimiento, desconectar la clavija de la toma de corriente. No utilizar pastas o estropajos abrasivos, quitamanchas (por ejemplo, acetona, tricloroetileno) para limpiar el aparato.

Para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato se recomienda realizar la limpieza y el mantenimiento al menos una vez al año.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE LA PUERTA (si el modelo la incluye)

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Quite la tapa de la bombilla siguiendo las indicaciones de la figura en el orden indicado.
- Desenrosque la bombilla y sustitúyala por otra de igual tensión y potencia.
- Vuelva a colocar la tapa de la bombilla y luego conecte el aparato a la red eléctrica.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El testigo rojo parpadea.

- ¿Se ha producido un corte de corriente?
- ¿Se ha realizado una descongelación?
- ¿Se han introducido alimentos recientemente?
- ¿La puerta del aparato está bien cerrada?
- ¿El aparato está colocado cerca de una fuente de calor?
- ¿La rejilla de ventilación y el condensador están limpios?

2. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿El aparato está instalado en un plano perfectamente horizontal?
- ¿El aparato está en contacto con otros muebles u objetos que pueden causar vibraciones?
- ¿Se ha quitado el embalaje de la base del aparato?

Nota: Un leve ruido causado por la circulación del gas refrigerante, incluso estando parado el compresor, debe considerarse absolutamente normal.

3. La alarma acústica está activada.

- Consultar el capítulo "Guía para el funcionamiento", apartado "ALARMAS".

4. La pantalla está apagada, la luz interior no se enciende y el compresor no funciona (el aparato está caliente).

- Fijarse si se ha producido un corte en el suministro eléctrico.
- Fijarse si la clavija está conectada correctamente en la toma de corriente.
- Una vez desconectado el aparato, comprobar que el cable eléctrico está en perfectas condiciones.

5. La pantalla está apagada, la luz interior no se enciende y el compresor funciona continuamente.

- Llamar al Servicio de Asistencia Técnica.

6. No se activa la función una vez pulsada la tecla correspondiente.

- Comprobar que la función de bloqueo del teclado no esté activada (ver el capítulo "BLOQUEO DEL TECLADO").

7. El compresor funciona continuamente.

- ¿Se han introducido alimentos calientes?
- ¿La puerta del aparato ha estado abierta demasiado tiempo?

- ¿Es la frysens dörr ordentligt stängd?
- Är frysdörrens tätninglist skadad eller deformerad? (Se kapitlet "Installation")
- Har de 4 distansstyckena tagits bort? (Se kapitlet "Installation")

9. Det bildas kondens på frysens yttreväggar.

- Det är normalt att det bildas kondens när speciella klimatvillkor råder (t.ex. när luftfuktigheten är högre än 85 %) eller när frysen står i ett fuktigt rum med dålig luftcirkulation. Det försämrar dock inte frysens prestationer.

10. Frostlagret på frysens innerväggar är inte jämntjockt.

- Detta är helt normalt.

MILJÖRÅD


1. Förpackning

Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen. Följ lokala bestämmelser när förpackningen skall kasseras. Förpackningsmaterialet (plastpåsar, delar i styrenplast, osv.) skall förvaras utom räckhåll för barn. Det kan vara farligt.

2. Skrotning

Denna produkt är tillverkad av material som kan återvinnas. Denna produkt är märkt enligt Europadirektiv 2002/96/EEG beträffande kassering av elektriskt och elektroniskt avfall. Genom att säkerställa en korrekt skrotning av denna produkt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa.



Symbolen  på produkten eller i medföljande dokumentation visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Klipp av elsladden innan apparaten skrotas så att apparaten blir obrukbar. Avlägsna även dörrar och hyllplan så att barn inte kan stängas in i apparaten.

Följ lokala bestämmelser om avfallshantering när apparaten skall skrotas. Lämnas in den till en återvinningscentral. Lämnas inte apparaten utan övervakning ens ett par dagar, eftersom den kan vara farligt för barn.

För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

Information:

Denna apparat innehåller varken CFC. Kylsystemet innehåller R134a (HFC) eller R600a (HC), se typskylten på apparatens insida.

Apparater med isobutan (R600a): Isobutan är en naturgas som är mycket miljövänlig, men också mycket lättantändlig. Det är därför av största vikt att se till att kylsystemets ledningar inte skadas.

Denna produkt kan innehålla fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoavtalet. Koldmediet befinner sig i ett hermetiskt slutet system.

Köldmedium: R134a har en global uppvärmningspotential (GWP) på 1 300.

EU-försäkran om överensstämmelse



- Denna apparat är avsedd för förvaring av livsmedel och tillverkad i överensstämmelse med förordning (EG) nr. 1935/2004
- Denna apparat formges, tillverkas och marknadsförs i överensstämmelse med:
 - Säkerhetsföreskrifterna i lågspänningsdirektiv 2006/95/EG (som ersätter direktiv 73/23/EEG och dess påföljande tillägg);
 - skyddskraven i EMC-direktiv 2004/108/EG.

Apparatens elektriska säkerhet kan endast garanteras när apparaten är korrekt ansluten till ett verksamt jordningssystem som överensstämmer med gällande lagstiftning.

SERVICE

Innan du kontaktar Service:

1. Försök att åtgärda felet på egen hand.
2. Sätt på apparaten igen för att kontrollera om felet har åtgärdats. Om så inte är fallet drar du ut stickkontakten ur eluttaget, låter apparaten stå och vila i en timme och gör sedan om försöket.
3. Om du inte lyckas åtgärda felet på egen hand kontaktar du Service.

Uppge:

- Vilken typ av problem det rör sig om,
- Modell,
- Servicenumret (denna kod finns efter ordet SERVICE på typskylten som finns på baksidan av apparaten),
- Fullständig adress,
- Telefon- och riktnummer.

SERVICE 0000 000 00000



sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, såvida personerna i fråga inte övervakas eller får anvisningar om användningen av produkten av en person som ansvarar för deras säkerhet.

- Låt inte barn leka med apparaten eller gömma sig inuti den. Detta för att förhindra att barn utsätts för kvävningensrisk och att de blir instängda i apparaten.
- Elsladden får endast bytas eller modifieras av kompetent personal eller av Kundtjänst.
- Använd inte förlängningsladdar eller adapterar.
- Det måste vara möjligt att skilja enheten från elnätet, antingen genom att dra ut stickproppen eller med hjälp av en tvåpolig strömbrytare som sitter ovanför uttaget.
- Kontrollera att spänningen på typskylten överensstämmer med spänningen i din bostad.
- Förtär inte den vätska (ej giftig) som finns i frysackumulatörerna (om sådana medföljer).
- Öppna inte apparatens dörr oftare än absolut nödvändigt.
- Denna apparat är utrustad med tekniken "skind condenser": kondensorenheten är en integrerad del av frysens innerväggar. Därför kan sidoväggar och framvägg ibland verka vara varma då apparaten är igång. Detta är helt normalt och reducerar dessutom potentiell kondensbildning vid kritiska miljövillkor (se kapitlet "Felsökning").

AVFROSTNING AV APPARATEN

Vi rekommenderar att frysen frostas av när islagret har blivit 5-6 mm tjockt.

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Ta ut alla livsmedel ur apparaten, och slå in demi tidningspapper på en sval plats eller i en frysväska.
- Låt dörren stå öppen på apparaten.
- Ta ut den invändiga pluggen ur kanalen för avfrosthingsvattnet (om sådan finns) (Fig. 8).
- Ta ut pluggen ur kanalen på frysens utsida och placera den som i Fig. 8.
- Använd separatorn som tillfällig uppsamlingsbehållare för vatten (där sådan finns) - den sitter i apparaten (D) som visas i Fig. 8. Där separator inte finns, använd en låg behållare.
- Avfrosthingen kan påskyndas med en spatel som används för att lossa frostlagret från frysens väggar.
- Lossa även frostlagret som finns på apparatens botten.
- Använd aldri spetsiga eller vassa metallföremål för att få bort frostlagret. Det finns risk att det uppstår permanenta skador på frysen.
- Använd inte frätande produkter och värm inte frysen på konstgjord väg.
- Torka frysens insida noggrant.
- Sätt tillbaka pluggen på avsedd plats efter avfrosthingen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Avlägsna frostlagret som dinn på de övre kanterna (se kapitlet Felsökning).
- Efter avfrosthingen, rengör frysen med en svamp doppad i ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Rengör motorns ventilationsgaller (i förekommande fall).

Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan någon typ av underhåll görs. Använd inte slipmedel, slipande svampar, fläckborttagningsmedel (t ex acetone, trikloretylen) för rengöring av apparaten.

För att få maximal prestation rekommenderas att du utför rengöring och underhåll åtminstone en gång om året.

BYTE AV LAM PAN I LOCKET (PÅ VISSA MODELLER)

- Dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Ta bort lampskyddet enligt anvisningarna på bilden. Följ anvisningarna i angiven ordning..
- Skruva ur lampan och byt till en ny med samma Volt och Watt.
- Sätt tillbaka lampskyddet och sätt in stickkontakten i eluttaget igen.

FELSÖKNING

1. Den röda indikatorn blinkar.

- Är det strömavbrott?
- Har avfrosthingen startats?
- Har mat nyligen lagts in i frysen?
- Är frysens dörr ordentligt stängd?
- Står frysen i närheten av en värmekälla?
- Är ventilationsgallret och kondensorn rena?

2. Frysen är ovanligt bullrig.

- Står frysen i våg, dvs. helt horisontellt?
- Vidrör frysen andra möbler eller föremål som kan orsaka vibrationer?
- Har emballaget tagit bort från frysens undersida?

Anmärkning: Det är helt normalt att det hörs ett svagt ljud när kylgasen cirkulerar i rören, även efter att kompressorn har stoppats.

3. Ljudlarmet hörs.

- Se kapitlet "Funktionsvägledning", avsnitt "LARM".

4. Teckenfönstret är mörkt, den invändiga belysningen tänds inte och kompressorn fungerar inte (frysen är varm).

- Kontrollera att det inte är strömavbrott.
- Kontrollera att frysens stickkontakt sitter på rätt sätt i eluttaget.
- Stäng av frysen och kontrollera att elsladden är felfri.

5. Teckenfönstret är släckt, den invändiga belysningen tänds och kompressorn fungerar kontinuerligt.

- Kontakta Service.

6. När man trycker på en knapp aktiveras inte motsvarande funktion.

- Kontrollera att tangentlåset inte är aktiverat (se avsnittet "TANGENTLÅS").

7. Kompressorn fungerar kontinuerligt.

- Har varma livsmedel lagts in i frysen?
- Har frysens dörr stått öppen länge?
- Står frysen i ett för varmt rum eller i närheten av en värmekälla?
- Har snabbinfrysningfunktionen aktiverats? (de gröna indikatorerna blinkar växelvís)

8. Det bildas mycket frost på de övre kanterna.

- Sitter pluggarna på rätt sätt i kanalen för avfrosthingsvattnet?

- ¿El aparato está colocado en una habitación demasiado calurosa o cerca de una fuente de calor?
- ¿Se ha activado de forma involuntaria la función de congelación rápida? (Los testigos verdes parpadean de forma alterna)

8. Se ha acumulado demasiada escarcha en los bordes superiores.

- ¿Los tapones del canal de desagüe del agua de descongelación están bien colocados?
- ¿La puerta del aparato está bien cerrada?
- ¿La junta de la puerta del aparato está dañada / deformada? (Ver el capítulo "Instalación")
- ¿Se han quitado los 4 espaciadores? (Ver el capítulo "Instalación")

9. Formación de condensación en las paredes exteriores del aparato.

- Es normal que se forme condensación en determinadas condiciones climáticas (humedad superior a 85%) o si el aparato está colocado en un lugar húmedo y poco ventilado. Sin embargo, esto no perjudica las prestaciones del aparato.

10. La capa de escarcha en las paredes interiores del aparato no es uniforme.

- Este fenómeno debe considerarse normal.


CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1. Embalaje ♻️

El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

2. Eliminación del frigorífico

El aparato se ha fabricado con material reciclable. Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de recuperación. No lo deje abandonado, ni siquiera unos pocos días; puede ser peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

Información:

Este aparato no contiene CFC. El circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), consulte la placa de características situada en el interior del aparato. Para los aparatos con isobutano (R 600a): el isobutano es un gas natural sin efectos nocivos para el medio ambiente, pero inflamable. Por lo tanto, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados. Este producto podría contener gases fluorados de efecto invernadero tratados en el Protocolo de Kioto; el gas refrigerante está contenido en un sistema sellado herméticamente.

Gas refrigerante: R134a tiene un potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de 1300.

Declaración de conformidad

- Este aparato está destinado a la conservación de productos alimenticios y está fabricado según el reglamento (CE) n° 1935/2004.
- Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado con arreglo a:
 - Los principios de seguridad de la directiva "Baja tensión" 2006/95/CE (que sustituye la 73/23/CEE y sucesivas rectificaciones);
 - los requisitos de protección de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.

El aparato posee una toma de tierra que cumple las normas de seguridad establecidas por la ley.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

1. Compruebe si puede solucionar el problema.
2. Vuelva a poner en marcha el aparato para comprobar si la avería se ha solucionado. Si el resultado es negativo, desconecte el aparato y repita la operación al cabo de una hora.
3. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Comunique:

- el tipo de problema,
- el modelo,
- el número Service (el número que aparece después de la palabra SERVICE en la placa de características situada en la parte posterior del aparato)
- su dirección completa,
- su número y prefijo telefónico.

SERVICE 0000 000 00000



MANUAL DE UTILIZAÇÃO

ESQUEMA DO APARELHO (Fig. 1)

- Puxador.
- Fecho de segurança (se previsto).
- Junta de vedação.
- Separador (se previsto).
- Tampa do canal de escoamento da água de descongelação.
- Painel de controlo.
- Grelha de ventilação do motor lateral.

ESQUEMA DO PAINEL DE CONTROLO (Fig. 2)

- Indicador digital de temperatura:** indica a temperatura no interior do congelador (visualização fixa) ou a temperatura programada (visualização intermitente).
- Tecla para programar a temperatura mais fria:** premindo-a a temperatura programada desloca-se para valores mais frios.
- Tecla para programar a temperatura mais quente:** premindo-a a temperatura programada desloca-se para valores mais quentes.
- Tecla "Extra load":** premindo-a activa-se/desactiva-se a função de congelação de grandes quantidades.
- Indicador de "Extra load" (amarelo):** se estiver aceso indica a activação da função de congelação de grandes quantidades.
- Indicador de activação "Green Intelligence" (azul):** se estiver aceso indica que está activa a função "Green Intelligence" (consulte o parágrafo "Função Green Intelligence").
- Tecla de reset alarme:** desactiva a função de alarme acústico e a indicação de alarme "black-out" (consulte o parágrafo "Alarmes").
- Indicador de alarme (vermelho):** quando pisca, indica uma situação de alarme (consulte o parágrafo "Alarmes").

ANTES DE USAR O APARELHO

O aparelho que adquiriu foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e também:

- nas áreas de cozinha de locais de trabalho, lojas e/ou escritórios
- nas quintas
- em hotéis, motéis, apart-hotéis, bed & breakfast para um único cliente.

O aparelho só deve ser utilizado para a conservação de alimentos congelados, a congelação de alimentos frescos e a produção de gelo.

A ligação à terra do aparelho é obrigatória por lei. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos causados a pessoas, animais ou bens materiais resultantes do não cumprimento das normas indicadas.

- Após ter desembalado o aparelho, certifique-se de que ele não está danificado, de que a porta fecha correctamente e de que a junta não está deformada. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas após a entrega do aparelho.
- Recomendamos que aguarde pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o circuito refrigerante fique perfeitamente eficiente.
- Certifique-se de que a instalação e a ligação eléctrica são

efectuadas por um técnico especializado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante e em conformidade com as normas de segurança locais.

- Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar.
 - Antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica, certifique-se de que a voltagem corresponde às indicações fornecidas na chapa de características situada na parte traseira do mesmo.
 - **As ligações eléctricas devem estar em conformidade com as normas locais.**

INSTALAÇÃO

- **Retire o aparelho da embalagem.**
- **Retire os 4 separadores inseridos entre a porta e o aparelho. (Fig 3)**
- Certifique-se de que a tampa do canal de escoamento da água de descongelação (se prevista) está correctamente posicionada (E).
- Para obter o máximo desempenho e evitar danos quando se abre a porta do aparelho, mantenha uma distância de pelo menos 7 cm em relação à parede posterior e um espaço de 7 cm de cada lado. **(Fig 4)**
- Introduza os acessórios (se previstos).

COMO LIGAR O PRODUTO

- Ligue a ficha.
- O indicador digital **(1)**, com o produto quente (temperatura interior superior a 0°C), exhibe dois tracinhos centrais.
- O indicador vermelho de alarme **(8)** pisca e o alarme acústico começa a funcionar.
- O indicador "Green Intelligence" **(6)** está aceso.
- Prima a tecla de reset **(7)** para desligar o alarme acústico.
- O alarme acústico desactiva-se mas o indicador vermelho permanece a piscar.
- Quando o aparelho atinge uma temperatura igual a pelo menos -12°C o indicador vermelho **(8)** deixa de piscar.
- Agora é possível voltar a colocar os alimentos no congelador.
- O indicador "Green Intelligence" **(6)** permanece aceso até alcançar a temperatura exibida no visor.

NOTA: sendo a junta estanque, não é possível reabrir a porta do congelador imediatamente depois de a fechar. É necessário esperar alguns minutos.

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

O aparelho é normalmente programado na fábrica para funcionar à temperatura aconselhada de -18°C. É possível variar a temperatura interior programada de -17°C a -24°C e no modo ECONÓMICO (consulte o parágrafo "Programação ECO"), procedendo como se segue:

- Carregue uma vez numa das duas teclas para a regulação da temperatura **(2; 3)**.
- O indicador digital **(1)** pisca indicando a temperatura de regulação programada anteriormente.
- Carregue várias vezes na tecla **(3)** para programar a temperatura estabelecida para os valores mais quentes. Cada pressão na tecla desloca o valor em 1°C. Durante esta operação, o valor exibido no indicador digital pisca.

- Lát alltid varma livsmedel svalna innan de läggs in i frysen.

Infrysning av färska livsmedel

- Lågg matvarorna som skall frysas in så att de har direktkontakt med frysens väggar (Fig 5):
 - A)** - livsmedel som skall frysas in,
 - B)** - frysta livsmedel.
- Undvik att lägga maten som skall frysas så att den kommer i direktkontakt med frysta livsmedel.
- Fördela maten som skall frysas i mindre förpackningar. Det är även praktiskt när det blir dags att äta den frysta maten. Om mindre livsmedelsmängder än 10-12 kg läggs in i frysen för infrysning kontrolleras frysen automatiskt av funktionen "Green Intelligence" (se avsnittet "Funktionen Green Intelligence"). Du behöver alltså inte göra några inställningar.
- När större livsmedelsmängder skall frysas in och frysens maximala infrysningskapacitet (visas på dataskylten) skall utnyttjas måste funktionen infrysning av stora livsmedelsmängder aktiveras 24 timmar innan matvarorna läggs in i frysen.
- Tryck på knappen **(4)** för att koppla in funktionen för infrysning av stora livsmedelsmängder. Den gula indikatorn **(5)** tänds.
- Efter att mat har lagts in för infrysning rekommenderar vi att locket hålls stängt i 24 timmar. Efter denna tid kan matvarorna betraktas som frysta.
- Funktionen för infrysning av stora livsmedelsmängder kan kopplas ur med knappen **(4)**. Om knappen inte trycks in kopplas funktionen automatiskt ur efter cirka 48 timmar.

FÖRVARING AV MATVAROR

Se apparatens tabell.

Klassificering av frysta matvaror

Placera och klassificera frysta matvaror: vi rekommenderar att du skriver datum för infrysning på paketen, detta för att garantera att du konsumerar maten innan den tid gått ut som står specificerad i Fig. 6 för varje typ av matvara.

Råd för förvaring av frysta matvaror

Vid tidpunkten för inköpet, se till att följande:

- Att förpackningen är oskadad, eftersom livsmedel i skadad förpackning kan vara otjänlig. Om förpackningen är skrovlig eller har fuktfläckar, har livsmedlet inte förvarats på optimalt sätt och det finns risk att det har börjat tina upp.
- Planera din runda i livsmedelsaffären så att du går till frysdysken det sista du gör och använd fryspåsar för hemtransporten.
- Lågg in de frysta livsmedlen i frysen så fort du kommer hem.
- Se till att temperaturvariationerna i matvarorna blir så små som möjligt. Respektera det "bäst före datum" som anges på förpackningen.
- Följ alltid anvisningarna om förvaring av frysta livsmedel som finns på förpackningen.

Anmärkning:

- **Förtär omedelbart tinade eller delvis tinade livsmedel Frysdag om tinade livsmedel, såvida du**

inte först använder det för att tillaga en maträtt som kräver att livsmedlet på nytt tillagas När livsmedlet är tillagat kan det frysas igen.

- **Vid längre strömavbrott: Öppna inte fryslocket annat än för att lägga fryssackumulatorena (om sådana finns) ovanpå de frysta matvarorna på höger och vänster sida i frysen Fryssackumulatorena gör att temperaturen ökar långsammare.**

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH FÖRSLAG

- **Se till att elsladden inte blir skadad under installationen.**
- Förvara inte glasbehållare som innehåller vätskor i apparaten. De kan explodera.
- Förtär inte isbitar eller isglassar direkt efter att de tagits ut ur apparaten. Den låga temperaturen kan förorsaka köldskador.
- Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget eller slå av strömmen innan någon typ av rengöring och underhåll görs.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller där den utsätts för värmekällor, eftersom detta kan öka energiförbrukningen.
- Ställ aldrig in sprayburkar eller behållare som innehåller bränsle eller lättantändliga gaser i apparaten.
- Förvara och använd inte bensin och andra lättantändliga ämnen i gas- eller vätskeform i närheten av denna apparat eller andra hushållsapparater. Gaserna som utvecklas kan förorsaka brand eller explosion.
- Ställ apparaten på ett golv som klarar att bära upp dess tyngd och på en plats som är lämplig för dess dimensioner och användning och se till att den står i våg.
- Placera apparaten i ett torrt rum med god ventilation. Apparaten är utformad för att fungera i rumstemperaturer inom bestämda intervall, som i sin tur är beroende av vilken klimatklass apparaten tillhör. Klimatklass anges på typskylten som finns på baksidan av apparaten (Fig 7). Det finns risk att apparaten inte fungerar på korrekt sätt om den står i ett rum där temperaturen är lägre eller högre än den avsedda.
- Det är tillrädligt att enheten får vara ansluten till elnätet även om den är tom under kortare tidsperioder.
- Var försiktig när du flyttar skåpet så att inte golven (t.ex. parkettgolv) skadas. För att underlätta förflyttning av apparaten, rekommenderar vi att du först tömmer den.

Anmärkning: För att flytta och installera apparaten krävs minst två personer.

- Använd inga andra typer av mekaniska anordningar än dem som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningen.
- Använd inte elektriska apparater i apparaten om dessa inte är specifikt auktoriserade av tillverkaren.
- Den glödlampa som används i apparaten är specifikt framtagen för vitvaror och passar inte för allmän belysning i hemmet (Regelverk (EG) 244/2009).
- **Apparaten är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk,**

värdet som visas på den digitala indikatorn.

- Tryck på knapp **(2)** flera gånger för att ställa in en lägre temperatur. Varje tryck på knappen ändrar den inställda temperaturen med 1 °C. Under inställningen blinkar värdet som visas på den digitala indikatorn.
- Cirka 5 sekunder efter att du tryckt in knappen sista gången lagras den temperatur du har ställt in. Den digitala indikatorn **(1)** slutar blinka och återgår till att visa den invändiga temperaturen i frysen.
- Du kan när som helst kontrollera vilken temperatur frysen är inställd på. Du behöver bara trycka en gång på någon av temperaturregleringsknapparna. Det inställda värdet blinkar i 5 sekunder, varefter frysens invändiga temperatur visas på nytt.

ANMÄRKNING: Inställningarna finns kvar i minnet efter ett strömavbrott. Hur lång tid det tar innan temperaturen i frysen når det inställda värdet beror på klimatförhållandena och vilken temperatur som ställts in. Temperaturändringarna visas med en viss försening.

EKO-inställning

Det EKONOMISKA funktionssättet rekommenderas när frysen inte är helt full, dvs. när matvarorna inte når upp till markeringen "e" på separatorn. Gör så här för att ställa in frysen på det EKONOMISKA funktionssättet:

- Tryck en gång på en av temperaturregleringsknapparna **(2, 3)**.
- Den digitala indikatorn **(1)** blinkar och visar den tidigare inställda temperaturen.
- Tryck flera gånger på knappen **(3)** för att höja den inställda temperaturen. Fortsätt att trycka tills EC visas på den digitala indikatorn.

ANMÄRKNING: Om funktionen för infrysning av stora livsmedelsmängder aktiveras när EKO-funktionen är på kopplas EKO-funktionen automatiskt ur och förblir urkopplad under hela infrysningen.

FUNKTIONEN 'GREEN INTELLIGENCE'

Funktionen Green Intelligence aktiveras automatiskt i följande fall:

Öppning av locket

- Funktionen aktiveras varje gång locket öppnas om temperaturen inuti frysen ändras nämnvärt. Funktionen är på under den tid som krävs för att återställa optimala förvaringsvillkor.

Lägga in matvaror för infrysning

- Funktionen aktiveras varje gång matvaror läggs in i frysen och den är på under den tid som krävs för att skapa bästa möjliga villkor för infrysning av de inlagda matvarorna. Funktionen säkerställer även en god balans mellan infrysningskvalitet och energiförbrukning.

ANMÄRKNING: Hur lång tid funktionen Green Intelligence är på beror på vilken mängd mat som skall frysas, men även på hur mycket fryst mat som finns i frysen och på rumstemperaturen. Det är sålunda helt normalt att variationer i dessa faktorer påverkar frysens beteende.

Tangentlås

- Denna funktion förhindrar att inställningarna ändras när

man ofrivilligt trycker på knapparna.

- När tangentlåset är på och man trycker på en knapp aktiveras inte motsvarande funktion.
- Gör så här för att koppla in tangentlåset: Tryck samtidigt på knapparna **(2)** och **(7)** och håll dem intryckta i cirka 3 sekunder, tills symbolen ☒ visas i teckenfönstret. Därefter återgår teckenfönstret till att visa den inställda temperaturen.
- Gör på samma sätt för att koppla ur tangentlåset. När symbolen ☒ försvinner från displayen är tangentlåset avaktiverat.

LARM

Temperaturlarm

Visar att temperaturen i frysen är högre än -12 °C. Ljudlarmet aktiveras och den röda indikatorn **(8)** blinkar. Ljudlarmet kan stängas av med knappen **(7)**. Indikatorn **(8)** fortsätter att blinka tills temperaturen har sjunkit under -12 °C.

Anmärkning: i detta läge aktiveras indikatorn Green Intelligence automatiskt och den fortsätter att blinka tills normala förvaringsvillkor har återställts.

Larm för långt strömavbrott

Visar att temperaturen i frysen har stigit till över -8 °C p.g.a. ett långt strömavbrott. Ljudlarmet aktiveras, den röda indikatorn **(8)** blinkar och den digitala indikatorn **(1)** blinkar och visar den högsta temperaturen som uppnåtts under strömavbrottet. När knappen **(7)** trycks in återgår den digitala indikatorn till att visa den aktuella temperaturen i frysen.

Anmärkning: I denna situation aktiveras indikatorn Green Intelligence automatiskt.

Sensorlarm

Underrättar om att temperaturgivaren fungerar på fel sätt. Ljudlarmet utlöses, den röda indikatorn **(8)** blinkar och den digitala indikatorn visar "SF". I detta fall är det nödvändigt att kontakta service.

ANMÄRKNING: Temperaturlarmet kan även aktiveras när färska matvaror har lagts in i frysen eller när locket har varit öppet länge. Detta inverkar dock inte negativt på förvaringsvillkoren för de frysta varorna. Ett strömavbrott kan däremot medföra risker för de frysta varorna. Efter ett strömavbrott bör du kontrollera skicket på matvarorna.

INFrysNING AV LIVSMEDEL

Förbereda färska livsmedel för infrysning

- Slå in de färska matvarorna som skall frysas i aluminium- eller plastfolie eller lägg dem i plastpåsar eller platsbehållare med lock eller i andra lämpliga frysförpackningar.
- Livsmedlen skall vara färska, mogna och av allra bästa kvalitet.
- Färsk frukt och färska grönsaker skall frysas in så snart som möjligt efter skörd, så att de bevarar sina näringsämnen, sin konsistens, sin färg och sin smak.

- Carregue várias vezes na tecla **(2)** para regular a temperatura estabelecida para os valores mais frios. Cada pressão na tecla desloca o valor em 1°C. Durante esta operação, o valor exibido no indicador digital pisca.
- Após cerca de 5 segundos desde a última pressão executada, a temperatura programada é memorizada, o indicador digital **(1)** pára de piscar e volta a indicar a temperatura no interior do produto.
- Para verificar, em qualquer momento, a temperatura programada, carregue numa das duas teclas de regulação da temperatura. O valor programado pisca durante 5 segundos, após o qual será novamente exibida a temperatura interior do congelador.

NOTA: em caso de falta de energia eléctrica, as funções seleccionadas permanecem programadas. O tempo necessário para que a temperatura no interior do congelador atinja aproximadamente o valor programado, pode variar segundo as condições climáticas e a programação escolhida. De qualquer modo, as variações de temperatura são exibidas com um certo atraso.

Programação ECO

é aconselhado o modo de funcionamento ECONÓMICO quando o produto é enchido apenas em parte, abaixo do nível do "e" indicado no separador. Para programar o produto no modo de funcionamento ECONÓMICO:

- Carregue uma vez numa das duas teclas de regulação da temperatura **(2; 3)**.
- O indicador digital **(1)** pisca indicando a temperatura de regulação programada anteriormente.
- Carregue várias vezes na tecla **(3)** para regular a temperatura para os valores mais quentes até alcançar o indicador digital o valor EC.

NOTA: activando a função de congelação de grandes quantidades quando o aparelho está no modo ECO, este último é desactivado automaticamente durante todo o tempo do funcionamento da função.

FUNÇÃO "GREEN INTELLIGENCE"

A função "Green Intelligence" activa-se automaticamente nas seguintes casos:

Abertura da porta

- A função activa-se cada vez que se abre a porta, o que altera sensivelmente a temperatura interna do produto, e fica activa o tempo necessário para restabelecer automaticamente as condições óptimas para a conservação.

Introdução de alimentos a congelar

- A função activa-se sempre que se introduzir alimentos, e fica activa o tempo necessário para criar as condições desejáveis para congelar de maneira óptima os alimentos introduzidos garantindo o exacto valor entre a qualidade de congelação e o consumo energético.

NOTA: a duração da função "Green Intelligence" é calculada com base na quantidade de alimentos a congelar, na quantidade de alimentos já presentes no produto e na temperatura externa. Por isso, deve ser considerado absolutamente normal que variações significativas influenciem o comportamento do produto.

Bloqueio do teclado

- Esta função permite evitar a variação da programação devido a pressões acidentais nas teclas.
- Após activar a função, se uma tecla for premida, a correspondente função não é activada.
- Para activar o bloqueio do teclado, prima simultaneamente as teclas **(2)** e **(7)** durante cerca de 3 segundos até o visor exibir o símbolo ☒ antes de voltar a indicar a temperatura programada.
- Para desbloquear o teclado, siga o mesmo procedimento: quando o símbolo ☒ a desaparecer, função de bloqueio do teclado está desactivada.

ALARMES

Alarme temperatura

Indica que a temperatura interior é superior a -12°C. Activa-se um alarme acústico e o indicador vermelho **(8)** pisca. O alarme acústico pode ser desactivado premindo a tecla **(7)**. O indicador luminoso **(8)** continuará a piscar até a temperatura descer abaixo dos -12°C.

Nota: nestas circunstâncias, o indicador "Green Intelligence" activa-se automaticamente até serem restabelecidas as condições normais de conservação.

Alarme longo "black-out"

Indica que após um corte de energia na rede eléctrica, a temperatura interior atingiu valores superiores a -8°C. Activa-se um alarme acústico, o indicador vermelho **(8)** pisca e o indicador digital **(1)** pisca indicando a temperatura mais alta alcançada durante o corte de energia. Ao premir a tecla **(7)** o indicador digital volta a exibir a temperatura interior presente.

Nota: nestas circunstâncias o indicador "Green Intelligence" activa-se automaticamente.

Alarme sensor

Indica um funcionamento anómalo do sensor de temperatura. Activa-se o alarme acústico, o indicador vermelho **(8)** pisca e o indicador digital exhibe "SF". Neste caso é necessário dirigir-se ao Serviço de Assistência Técnica

NOTA: o alarme temperatura pode ocorrer também após a introdução de alimentos frescos ou devido à prolongada abertura da porta, todavia isto não influencia a perfeita conservação dos alimentos já congelados. Um corte de energia ocasional pode, pelo contrário, levar a uma situação de perigo no que diz respeito à conservação, neste caso aconselhamos a verificar o estado de conservação dos alimentos.

CONGELAÇÃO DE ALIMENTOS

Preparação de alimentos frescos a congelar

- Embrulhe e feche os alimentos frescos a congelar em: folhas de alumínio, película transparente, embalagens impermeáveis de plástico, embalagens de polietileno com tampas, desde que apropriados para alimentos a congelar.
- Os alimentos devem ser frescos, maduros e da melhor qualidade.
- A fruta e os legumes frescos devem ser congelados, tanto quanto possível, logo após a colheita, para conservar intactas as suas substâncias nutritivas, consistência, cor e sabor.

- Deixe sempre arrefecer os alimentos quentes antes de os introduzir no produto.

Congelamento de alimentos frescos

- Coloque os alimentos a congelar em contacto directo com as paredes verticais do produto (**Fig 5**):
 - A)** - alimentos a congelar,
 - B)** - alimentos já congelados.
- Evite colocar os alimentos a congelar em contacto directo com os alimentos já congelados.
- Para obter uma congelação mais rápida e melhor, sugerimos que distribua os alimentos por pequenas embalagens; esta medida ser-lhe-á igualmente útil quando pretender utilizar os alimentos congelados.
- Se forem introduzidas quantidades de alimentos inferiores a 10-12 kg, o funcionamento do produto será controlado automaticamente pela função "Green Intelligence" (consulte o capítulo "Função Green Intelligence") e não é pedida nenhuma intervenção por parte do utilizador.
- Para congelar quantidades superiores para aproveitar a máxima capacidade de congelação do aparelho indicada na chapa das características, é necessário activar a função de congelação de grandes quantidades 24 horas antes de introduzir os alimentos a congelar.
- Para congelar grandes quantidades de alimentos, prima a tecla **(4)**. O indicador luminoso amarelo **(5)** acende-se.
- Após a introdução de alimentos frescos, aconselha-se a manter a porta do aparelho fechada durante 24 horas. Após este período, os alimentos podem-se considerar congelados.
- A função de congelação de grandes quantidades pode ser desactivada premindo a tecla **(4)**, quando esta operação não for executada, o produto desactiva automaticamente a função após cerca de 48 horas desde a sua activação.

CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS

Consulte a tabela no aparelho.

Classificação dos alimentos congelados

Arrume e classifique os alimentos congelados; é aconselhável indicar a data de conservação nas embalagens, para garantir um consumo pontual dentro do prazo indicado em meses na **fig. 6** para cada tipo de alimentos.

Conselhos para a conservação dos alimentos congelados

Aquando da aquisição de alimentos congelados, certifique-se de que:

- A embalagem está intacta, pois os alimentos que estejam em embalagens danificadas podem ter-se deteriorado. Se uma embalagem estiver inchada ou mostrar sinais de humidade, significa que não foi conservada nas melhores condições e pode ter sofrido um início de descongelamento.
- Os alimentos congelados devem ser comprados por último e transportados em sacos térmicos.
- Logo que chegue a casa coloque imediatamente os alimentos congelados no aparelho.
- Evite ou reduza ao mínimo as variações de temperatura. Respeite o prazo de validade indicado na embalagem.
- Siga sempre as instruções da embalagem para a conservação dos alimentos congelados.

Nota:

- **Consuma imediatamente os alimentos descongelados ou parcialmente descongelados. Não**

congele novamente um alimento descongelado, excepto em caso de utilização desse alimento para preparar um prato que preveja a sua cozedura. Após ter sido cozinhado, o alimento pode ser novamente congelado.

- **Em caso de corte prolongado da electricidade: Abra a porta do aparelho apenas para colocar os acumuladores de frio (se previstos) sobre os alimentos congelados no lado direito e esquerdo do aparelho. Deste modo, será possível abrandar a velocidade do aumento da temperatura.**

PRECAUÇÕES E SUGESTÕES

- **Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação.**
- Não conserve líquidos em recipientes de vidro no aparelho, dado que poderão partir.
- Não coma cubos de gelo ou gelados imediatamente após a sua remoção do aparelho, dado que podem causar queimaduras de frio.
- Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, retire a ficha da tomada ou desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Não instale o aparelho em locais directamente expostos aos raios solares ou junto a fontes de calor, pois isso implica um aumento do consumo energético.
- Não introduza no aparelho latas de spray ou recipientes que contenham propulsores ou substâncias inflamáveis.
- Não conserve nem utilize gasolina ou outros gases e líquidos inflamáveis perto do aparelho ou de outros electrodomésticos. Os vapores que são libertados podem provocar incêndios ou explosões.
- Instale o aparelho e coloque-o numa superfície perfeitamente horizontal, capaz de sustentar o peso, e num ambiente adequado às suas dimensões e à sua utilização.
- Coloque o aparelho num ambiente seco e bem ventilado. O aparelho está preparado para um funcionamento em ambientes com uma temperatura compreendida nos seguintes intervalos, definidos com base na classe climática indicada na chapa de características situada na parte traseira do mesmo (**Fig. 7**). O aparelho poderá não funcionar correctamente se for deixado por um longo período a uma temperatura superior ou inferior ao intervalo previsto.
- É aconselhável deixar o aparelho ligado, ainda que vazio, por breves períodos.
- Ao deslocar o aparelho, preste atenção para evitar estragar o chão (por ex: parquet). Para facilitar a movimentação do aparelho, é aconselhável esvaziá-lo, se possível, previamente.

Nota: A movimentação e a instalação do aparelho devem ser efectuadas por duas ou mais pessoas.

- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios distintos dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelamento.
- Não utilize aparelhos eléctricos no interior, se estes não forem do tipo recomendado pelo fabricante.
- A lâmpada utilizada no aparelho é específica para electrodomésticos e não é adequada para a iluminação de ambientes domésticos (Regulamento (CE) 244/2009).
- **Este aparelho não deve ser usado por crianças de idade inferior a 8 anos e por pessoas com**

S

BRUKSANVISNING

APPARATENS SCHEMA (Fig. 1)

- A.** Handtag.
- B.** Säkerhetsstängning (där sådan finns).
- C.** Tätning.
- D.** Separator (där sådan finns).
- E.** Plugg för avfrostningsvattnets kanal.
- F.** Kontrollpanel.
- G.** Ventilationsgaller på sidomotor.

SCHEMATISK BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN (fig. 2)

- 1. Digital temperaturlindikator:** visar temperaturen inuti frysen (med fast sken) eller den inställda temperaturen (med blinkande sken).
- 2. Knapp för inställning av lägre temperatur:** när man trycker på knappen blir den inställda temperaturen lägre.
- 3. Knapp för inställning av högre temperatur:** när man trycker på knappen blir den inställda temperaturen högre.
- 4. Knapp för "Extra load":** när man trycker på knappen kopplas funktionen för infrysning av stora livsmedelsmängder in eller ur.
- 5. Indikator för "Extra load" (gul):** när indikatorn lyser med fast sken är funktionen för infrysning av stora livsmedelsmängder på.
- 6. Indikator för aktivering av "Green Intelligence" (blå):** när indikatorn lyser är funktionen "Green Intelligence" på (se avsnittet "Funktionen Green Intelligence").
- 7. Knapp för återställning av larm:** kopplar ur ljudsignalen och indikatorn för strömavbrott (se avsnittet "Larm").
- 8. Larmindikator (röd):** indikatorn blinkar vid larmsituationer (se avsnittet "Larm").

INNAN APPARATEN ANVÄNDS

Den produkt som du har förvärvat har utvecklats för hushållsbruk och även för:

- köksavdelningar på arbetsplatser, i butiker och/eller kontor
- på bondgårdar
- på hotell, motell, lägenhetshotell, Bed & Breakfast, för användning av enskild kund.

Apparaten skall endast användas för förvaring av lfrysta livsmedel, infrysning av färska livsmedel och isproduktion.

Det är enligt lag obligatoriskt att jordra apparaten. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar för skador på personer, husdjur och föremål som förorsakats av att ovan nämnda föreskrifter ej beaktats

- 1.** Ta av emballaget och försäkra dig om att apparaten inte har skadats under transporten och att dörren stänger ordentligt, och att gummilisten inte är skadad. Återförsäljaren skall upplysas om eventuella skador senast 24 timmar efter leverans.
- 2.** Vi rekommenderar att du väntar minst två timmar innan du tar skåpet i bruk. Denna tid krävs för att kylsystemet skall fungera på bästa sätt.

- 3.** Se till att installationen och den elektriska anslutningen görs av en behörig fackman i enlighet med tillverkarens anvisningar och lokala säkerhetsbestämmelser.
- 4.** Rengör apparatens insida före användningen.
 - Kontrollera att spänningen i din bostad överensstämmer med uppgifterna på typskylten innan apparaten ansluts till elnätet
 - **Den elektriska anslutningen skall utföras i enlighet med gällande lokala bestämmelser.**

INSTALLATION

- **Avlägsna emballaget.**
- **Ta bort de fyra distanselementen som sitter mellan apparaten och dörren. (Fig 3)**
- Kontrollera att pluggen för avfrostningsvattnet (där sådan finns) är insatt på korrekt vis (E).
- För att få maximal prestanda och för att undvika skador då dörren öppnas, se till att det finns ett avstånd på åtminstone 7 cm mellan apparaten, och bakre vägg och lika mycket avstånd på var sida. (**Fig. 4**)
- Sätt i de medföljande tillbehören (där sådana finns).

TA FRYSEN I FUNKTION

- Sätt in stickkontakten i eluttaget.
- Den digitala indikatorn **(1)** visar två streck när temperaturen i frysen är högre än 0 °C.
- Den röda larmindikatorn **(8)** blinkar och ljudlarmet träder i funktion.
- Indikatorn "Green Intelligence" **(6)** lyser.
- Tryck på återställningsknappen **(7)** för att stänga av ljudlarmet.
- Ljudlarmet upphör, men den röda larmindikatorn fortsätter att blinka.
- När temperaturen har sjunkit under -12 °C slutar den röda indikatorn **(8)** att blinka.
- Nu går det att lägga in mat i frysen.
- Indikatorn "Green Intelligence" **(6)** fortsätter att lysa tills den inställda temperaturen som visas i teckenfönstret har uppnåtts.

ANMÄRKNING: Eftersom tätningens lista är hermetisk går det inte att öppna frysens lock direkt efter att det har stängts. Vänta i ett par minuter.

REGLERING AV TEMPERATUREN

Fabriksinställningen för frysen är -18 °C, som är den rekommenderade temperaturen. Det går att ändra den inställda temperaturen mellan -17 °C och -24 °C och att ställa in EKO-läge (se "Inställning av EKO"). Gör så här:

- Tryck en gång på en av de två temperaturregleringsknapparna **(2, 3)**.
- Den digitala indikatorn **(1)** blinkar och visar den tidigare inställda temperaturen.
- Tryck flera gånger på knappen **(3)** för att ställa in en högre temperatur. Varje tryck på knappen ändrar den inställda temperaturen med 1 °C. Under inställningen blinkar

- Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Οδηγός λειτουργίας», παράγραφος «ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ».
- 4. Η οθόνη είναι σβηστή, το εσωτερικό φως δεν ανάβει και ο συμπιεστής δεν λειτουργεί (ζεστό προϊόν).**
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος.
 - Βεβαιωθείτε ότι το φως του προϊόντος έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.
 - Αφού αποσυνδέσετε το προϊόν, ελέγξτε την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου τροφοδοσίας.
 - 5. Η οθόνη είναι σβηστή, το εσωτερικό φως ανάβει και ο συμπιεστής λειτουργεί διαρκώς.**
 - Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
 - 6. Πατώντας ένα πλήκτρο, η αντίστοιχη λειτουργία δεν ενεργοποιείται.**
 - Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία κλειδώματος πληκτρολογίου δεν είναι ενεργοποιημένη (βλ. κεφάλαιο «ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟΥ»).
 - 7. Ο συμπιεστής λειτουργεί διαρκώς.**
 - Έχουν τοποθετηθεί ζεστά τρόφιμα στο προϊόν;
 - Η πόρτα του προϊόντος παρέμεινε ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα;
 - Το προϊόν βρίσκεται σε χώρο με πολύ υψηλή θερμοκρασία ή κοντά σε πηγή θερμότητας;
 - Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία ταχείας κατάψυξης; (οι πράσινες λυχνίες αναβοσβήνουν εναλλάξ)
 - 8. Υπερβολικός σχηματισμός πάγου στα πάνω άκρα.**
 - Τοποθετήθηκαν σωστά οι τάπες του καναλιού αποστράγγισης νερού απόψυξης;
 - Η πόρτα του προϊόντος έχει κλείσει καλά;
 - Το λάστιχο της πόρτας του προϊόντος έχει φθαρεί ή παραμορφωθεί; (βλ. κεφάλαιο «Εγκατάσταση»)
 - Αφαιρέθηκαν οι 4 αποστάτες; (βλ. κεφάλαιο «Εγκατάσταση»)
 - 9. Σχηματισμός συμπυκνωμένων υδρατμών στα εξωτερικά τοιχώματα του προϊόντος.**
 - Είναι φυσιολογικό να σχηματίζονται συμπυκνωμένοι υδρατμοί υπό ορισμένες κλιματολογικές συνθήκες (υγρασία άνω του 85%) ή εάν το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε χώρο με υγρασία και ανεπαρκή εξαερισμό. Παρόλα αυτά, το γεγονός αυτό δεν προκαλεί μείωση της απόδοσης του προϊόντος.
 - 10. Το στρώμα πάγου στα εσωτερικά τοιχώματα του προϊόντος δεν είναι ομοιόμορφο.**
 - Το φαινόμενο αυτό πρέπει να θεωρείται φυσιολογικό.


ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

1. Συσκευασία

Το υλικό συσκευασίας είναι 100% ανακυκλώσιμο κι είναι σημασμένο με το σύμβολο ανακύκλωσης. Για τη διάθεσή του ακολουθείτε τους τοπικούς κανονισμούς. Το υλικό συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, τεμάχια φελιζόλ, κλπ..) πρέπει να διατηρείται μακριά από τα παιδιά εφόσον αποτελεί πιθανή εστία κινδύνου.

2. Αποκομιδή/Διάθεση

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί με ανακυκλώσιμο υλικό. Αυτή η συσκευή είναι σημασμένη σε συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE- Άχρηστος Ηλεκτρικός κι Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός). Βεβαιωθείτε ότι αυτή η συσκευή αποκομίζεται με σωστό τρόπο, συνεισφέρετε στην πρόληψη των δυνητικών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία.

Το σύμβολο  πάνω στη συσκευή, ή στα έγγραφα που τη συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να μεταχειριστεί ως οικιακό απόρριμμα αλλά πρέπει να

παραδοθεί στο ενδεδειγμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών κι ηλεκτρονικών συσκευών. Κατά την αποκομιδή, επιστρέψτε τη συσκευή άχρηστη, κόβοντας το καλώδιο του ρεύματος, αφαιρώντας τις πόρτες και τα ράφια έτσι ώστε να μην υπάρχουν κίνδυνοι εγκλωβισμού των παιδιών στο εσωτερικό της. Την αποκομίζετε ακολουθώντας τους τοπικούς κανόνες για τη διάθεση των απορριμμάτων και την παραδίδετε στα ειδικά σημεία περισυλλογής, χωρίς να την αφήνετε αψύλακτη ούτε για λίγες ημέρες, καθώς αποτελεί εστία κινδύνου για τα παιδιά. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, ανάκτηση κι ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την υπηρεσία περισυλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε τη συσκευή.

Πληροφορία:

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει CFC. Το ψυκτικό κύκλωμα περιέχει R134a (HFC) ή R600a (HC), βλέπε ετικέτα αριθμού μητρώου στο εσωτερικό της συσκευής. Για τις συσκευές με Ισοβουτάνιο (R600a): το ισοβουτάνιο είναι ένα φυσικό αέριο χωρίς επιπτώσεις για το περιβάλλον, αλλά είναι εύφλεκτο. Κατ' επέκταση είναι απαραίτητο να βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχουν ζημιές. Αυτό το προϊόν μπορεί να περιέχει φθοριούχα αέρια σύμφωνα με το Πρωτόκολλο του Κιότο. Το ψυκτικό αέριο βρίσκεται σε ερμητικά σφραγισμένο σύστημα. Ψυκτικό αέριο: το R134a έχει δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη (GWP) 1300.

Δήλωση συμμόρφωσης

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για τη συντήρηση προϊόντων διατροφής και κατασκευάζεται σε συμμόρφωση με τον κανονισμό (ΕΚ) Αρ. 1935/2004.
- Αυτή η συσκευή σχεδιάστηκε, κατασκευάστηκε κι εμπορευματοποιήθηκε σε συμμόρφωση με:
 - στόχοι ασφαλείας της Οδηγίας "Χαμηλή Τάση" 2006/95/ΕΕ (που αντικαθιστά την 73/23/ΕΟΚ και επόμενες τροποποιήσεις).
 - τις απαιτήσεις προστασίας της Οδηγίας "EMC" 2004/108/ΕΚ.

Η ηλεκτρική ασφάλεια της συσκευής εξασφαλίζεται μόνον όταν είναι σωστά συνδεδεμένη σε αποτελεσματική εγκατάσταση γείωσης βάσει του νόμου.

ΣΕΡΒΙΣ

Πριν επικοινωνήσετε με το Σέρβις:

1. Ελέγχετε αν είναι δυνατό να εξαλειφείτε μόνοι σας τις βλάβες.
2. Ανάβετε πάλι τη συσκευή για να βεβαιωθείτε αν επανορθώθηκε η δυσχέρεια. Αν το αποτέλεσμα είναι αρνητικό, σβήνετε πάλι τη συσκευή κι επαναλαμβάνετε το χειρισμό μετά από μία ώρα.
3. Αν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με το Σέρβις.

Μεταδίδετε:

- τον τύπο της βλάβης.
- το μοντέλο.
- τον αριθμό Σέρβις (ο αριθμός που βρίσκεται μετά τη λέξη SERVICE, πάνω στην ετικέτα μητρώου που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής).
- την πλήρη διεύθυνσή σας.
- τον τηλεφωνικό σας αριθμό και τον κωδικό κλήσης.

SERVICE 0000 000 00000



capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e/ou conhecimento do aparelho, excepto se tiverem sido instruídas ou se forem vigiadas durante a utilização do próprio aparelho por uma pessoa responsável pela segurança.

- **Para evitar o perigo de aprisionamento e asfixia, não permita que as crianças brinquem ou se escondam dentro do aparelho.**
- **A modificação ou substituição do cabo de alimentação só deve ser efectuada por pessoal qualificado ou pelo Serviço de Assistência Técnica.**
- **Não use extensões ou adaptadores múltiplos.**
- **Para desligar o aparelho da corrente eléctrica, retire a ficha da tomada ou desligue o interruptor bipolar situado a montante da tomada.**
- **Certifique-se de que a voltagem indicada na chapa de características corresponde à tensão da sua residência.**
- **Não beba o líquido (atóxico) contido nos acumuladores de frio (se previstos).**
- **Restrinja o número de aberturas da porta do aparelho.**
- **Este aparelho é dotado da tecnologia "skin condenser": a unidade de condensação está integrada no interior das paredes do congelador. Por esse motivo, as paredes laterais e frontais do aparelho podem ficar quentes durante o funcionamento do aparelho. Esse fenómeno é absolutamente normal e também reduz a possível formação de condensação em condições ambientais particularmente críticas (consulte o parágrafo "Resolução de problemas").**

DESCONGELAÇÃO DO APARELHO

- Sugerimos que descongele o aparelho quando a espessura do gelo, que se forma nas paredes, atingir 5-6 mm
- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
 - Retire os alimentos do aparelho e coloque-os num local muito fresco ou num saco térmico.
 - Deixe a porta do aparelho aberta.
 - Retire a tampa interna do canal de escoamento (se prevista) (**Fig. 8**).
 - Retire a tampa externa do canal de escoamento (se prevista) e posicione-a conforme indicado na **figura 8**.
 - Como recipiente para a água residual utilize o separador (se previsto) situado no interior do aparelho (D) conforme indicado na **fig. 8**. Caso o separador não esteja presente, utilize um recipiente baixo.
 - A descongelação pode ser acelerada utilizando uma espátula de modo a facilitar a separação do gelo das paredes do aparelho.
 - Retire o gelo do fundo do aparelho.
 - **Para evitar danos irreparáveis no compartimento, não utilize instrumentos metálicos pontiagudos ou cortantes para retirar o gelo.**
 - **Não use aparelhos abrasivos e não aqueça artificialmente o compartimento.**
 - **Seque cuidadosamente o interior do aparelho.**
 - No final da descongelação, coloque novamente a tampa no respectivo lugar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Retire o gelo formado nos rebordos superiores (consulte Resolução de problemas).
 - Após a descongelação, limpe o interior utilizando uma esponja humedecida com água tépida e/ou um detergente neutro.
 - Limpe a grelha de ventilação lateral (se prevista).
- Antes de proceder a qualquer operação de manutenção, desligue a ficha da tomada de corrente. Não utilize pastas ou esponjas abrasivas nem tiranódoas (ex. acetona, tricloroetileno) para limpar o aparelho.**

Para garantir o melhor funcionamento do aparelho, recomendamos que efectue as operações de limpeza e manutenção pelo menos uma vez por ano.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA DA LUZ DA PORTA (SE PREVISTA)

- Desligue o aparelho da corrente eléctrica.
- Retire a protecção seguindo as indicações da figura na sequência indicada.
- Desenrosque a lâmpada e substitua-a por uma nova e igual em termos de Volts e Watts.
- Volte a colocar a protecção e ligue novamente o produto à rede eléctrica.

GUIA PARA A RESOLUÇÃO DE AVARIAS

1. O indicador luminoso vermelho pisca.

- Houve um corte de energia?
- Foi iniciada uma operação de descongelação?
- Foram recentemente introduzidos alimentos a congelar?
- A porta do produto está bem fechada?
- O produto está situado junto a uma fonte de calor?
- A grelha de ventilação e o condensador estão limpos?

2. O aparelho emite ruídos excessivos.

- O produto foi instalado numa superfície perfeitamente horizontal?
- O produto está em contacto com outros móveis ou objectos que possam causar vibrações?
- Foi removida a parte da embalagem da base do produto?

Nota: Um ligeiro ruído causado pela circulação do gás refrigerante, mesmo após o compressor ter parado, deve ser considerado absolutamente normal.

3. O alarme acústico está a funcionar.

- Consulte o capítulo "Guia de funcionamento", parágrafo "ALARMS".

4. O visor está desligado, a luz interior não se acende e o compressor não funciona (produto quente).

- Verifique se não houve um corte de energia.
- Verifique a correcta ligação entre a ficha do aparelho e a tomada da corrente.
- Verifique, após ter desligado o aparelho, a integridade do cabo eléctrico.

5. O visor está desligado, a luz interior acende-se e o compressor funciona sempre.

- Dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica.

6. Premindo uma tecla, a função correspondente não é activada.

- Verifique se função de bloqueio do teclado não está activada (consulte o capítulo "BLOQUEIO DO TECLADO").

7. O compressor funciona ininterruptamente.

- Foram colocados alimentos quentes no produto?
- A porta do produto foi mantida aberta por um período prolongado?
- O produto foi posicionado numa divisão demasiado quente ou junto a uma fonte de calor?
- Foi activada involuntariamente a função de congelação rápida? (os indicadores luminosos verdes piscam alternadamente)

8. Excessiva formação de gelo nos rebordos superiores.

- Foram correctamente colocadas as tampas do canal de escoamento da água de descongelação?
- A porta do produto está bem fechada?
- A junta da porta do produto está danificada ou deformada? (Consulte o capítulo "Instalação")
- Foram removidos os 4 separadores? (Consulte o capítulo "Instalação")

9. Formação de condensação nas paredes exteriores do produto.

- É normal que se forme condensação em condições climáticas específicas (humidade superior a 85%) ou se o produto estiver situado em divisões húmidas e pouco ventiladas. Isto, porém, não implica uma diminuição do rendimento do produto.

10. A camada de gelo nas paredes interiores do produto não é uniforme.

- Este fenómeno deve ser considerado normal.


CONSELHOS PARA A PROTECÇÃO DO AMBIENTE

1. Embalagem

A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. O material de embalagem (sacos de plástico, pedaços de polistireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

2. Desmantelamento

O produto foi fabricado com material reciclável. Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE). Ao garantir a eliminação correcta deste produto, o utilizador está a contribuir para prevenir as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública.

O símbolo  no produto, ou na documentação que o acompanha, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um resíduo doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos.

No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico. Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar ser vigiado nem sequer durante poucos dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças. Para mais informações sobre o tratamento, a recuperação e

a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

Informação:

Este aparelho não contém CFC. O circuito refrigerante contém R134a (HFC) nem R600a (HC), consulte a chapa de características situada no interior do produto. Para os aparelhos com Isobutano (R600a): o isobutano é um gás natural não prejudicial ao meio ambiente, mas inflamável. Portanto, é indispensável certificar-se de que os tubos do circuito refrigerante não estão danificados. Este produto pode conter gases serra fluorinados tratados no Protocolo de Kyoto; o gás refrigerante encontra-se contido num sistema fechado hermeticamente. Gás refrigerante: R134a tem uma potência de aquecimento global (GWP) de 1300.

Declaração de conformidade

- Este aparelho foi concebido para a conservação de produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com o regulamento (CEE) No. 1935/2004
- Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com:
 - objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" 2006/95/CE (que substitui a 73/23/CEE e seguintes correcções);
 - os requisitos de protecção da Directiva "EMC" 2004/108/CE.

A segurança eléctrica do artigo está assegurada apenas quando estiver correctamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de contactar o Serviço de Assistência:

1. Verifique se não é possível resolver a avaria pessoalmente.
2. Volte a ligar o aparelho para se certificar de que o problema ficou resolvido. Se o resultado for negativo, desligue novamente o produto e repita a operação ao fim de uma hora.
3. Se o problema persistir, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Comunique:

- o tipo de avaria,
- o modelo,
- o número Service (o número que encontra depois da palavra SERVICE na chapa de características situada na parte posterior do aparelho)
- o seu endereço completo,
- o seu número de telefone e o indicativo da área de residência.

SERVICE 0000 000 00000



temperatura mais elevada ou a mais baixa do que a temperatura ambiente.

- A temperatura ambiente pode variar durante o dia.
- A temperatura ambiente pode variar durante o ano.
- A temperatura ambiente pode variar durante o dia.
- A temperatura ambiente pode variar durante o ano.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

- A temperatura ambiente pode variar durante o dia.
- A temperatura ambiente pode variar durante o ano.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

• A temperatura ambiente pode variar durante o dia.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τον πάγο που σχηματίζεται στα πάνω άκρα (βλ. Οδηγό εντοπισμού βλαβών).
- Μετά την απόψυξη, καθαρίστε το εσωτερικό με ένα σφουγγάρι εμποτισμένο με χλιαρό νερό ή/και ουδέτερο απορρυπαντικό.
- Καθαρίστε την πλευρική γρίλια εξαερισμού (όπου προβλέπεται).

Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε κρέμες, σурματάκια ή καθαριστικά λεκέδων (π.χ. ασετόν, τριχλωροαιθυλένιο) για να καθαρίσετε το προϊόν. Για να διασφαλίσει η βέλτιστη λειτουργία του προϊόντος, συστήνεται να εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΛΑΜΠΑΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΠΟΡΤΑΣ

- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Βγάzte την οπαλίνα ακολουθώντας τις ενδείξεις της εικόνας με τη σειρά που υποδεικνύεται.
- Εξεβιδώνετε τη λάμπα και την αλλάζετε με μία καινούρια (ιδίωv Volt και Watt).
- Επανατοποθετείτε την οπαλίνα κι επανασυνδέετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΒΛΑΒΩΝ

1. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.
 - Υπάρχει διακοπή ρεύματος;
 - Πραγματοποιήθηκε απόψυξη;
 - Τοποθετήθηκαν πρόσφατα τρόφιμα για κατάψυξη;
 - Η πόρτα του προϊόντος έχει κλείσει καλά;
 - Το προϊόν είναι τοποθετημένο κοντά σε πηγή θερμότητας;
 - Η γρίλια εξαερισμού και ο συμπυκνωτής είναι καθαροί;
2. Το προϊόν κάνει πολύ θόρυβο.
 - Το προϊόν έχει τοποθετηθεί σε απόλυτα οριζόντια επιφάνεια;
 - Το προϊόν έρχεται σε επαφή με άλλα έπιπλα ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν κραδασμούς;
 - Αφαιρέθηκε η συσκευασία από τη βάση του προϊόντος;

Σημείωση: Ένας ελαφρύς θόρυβος λόγω της κυκλοφορίας του ψυκτικού αερίου, ακόμη και αφού διακοπεί η λειτουργία του συμπιεστή, πρέπει να θεωρείται απόλυτα φυσιολογικός.

3. Ο ηχητικός συναγερμός λειτουργεί.

να ελέγξει την κατάσταση συντήρησης των τροφίμων.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Προετοιμασία φρέσκων τροφίμων για κατάψυξη

- Τυλίξτε και σφραγίστε τα φρέσκα τρόφιμα που θέλετε να καταψύξετε σε: αλουμινοχαρτο, διαφανή μεμβράνη, αδιάβροχες πλαστικές σακούλες, δοχεία από πολυαιθυλένιο με καπάκι, εφόσον είναι κατάλληλα για την κατάψυξη τροφίμων.
- Τα τρόφιμα πρέπει να είναι φρέσκα, ώριμα και καλής ποιότητας.
- Τα φρέσκα φρούτα και λαχανικά πρέπει να καταψύχονται το συντομότερο δυνατό μετά τη συγκομιδή, ώστε να διατηρήσουν αναλλοίωτα τα θρεπτικά τους συστατικά, τη σύσταση, το χρώμα και τη γεύση τους.
- Αφήνετε πάντα τα ζεστά τρόφιμα να κρυσώσουν πριν τα τοποθετήσετε στο προϊόν.

Κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

- Τοποθετήστε τα τρόφιμα για κατάψυξη σε απευθείας επαφή με τα κατακόρυφα τοιχώματα του προϊόντος (εικ. 5):
A) - τρόφιμα για κατάψυξη,
B) - ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση των τροφίμων για κατάψυξη σε απευθείας επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Για να επιτευχθεί βέλτιστη και ταχύτερη κατάψυξη, χωρίστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες. Αυτό θα σας φανεί χρήσιμο ακόμη και όταν χρησιμοποιήσετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα.
- Εάν τοποθετήσετε ποσότητες τροφίμων μικρότερες από 10-12 kg, η λειτουργία της συσκευής θα ελέγχεται αυτόματα από τη λειτουργία «Green Intelligence» (βλ. κεφάλαιο «Λειτουργία Green Intelligence») και δεν θα απαιτείται καμία παρέμβαση από την πλευρά του χρήστη.
- Για να καταψύξετε μεγαλύτερες ποσότητες, ώστε να καλυφθεί η μέγιστη χωρητικότητα κατάψυξης της συσκευής, η οποία υποδεικνύεται στην πινακίδα τεχνικών στοιχείων, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κατάψυξης μεγάλων φορτίων 24 ώρες πριν από την τοποθέτηση των τροφίμων για κατάψυξη.
- Για να ενεργοποιήσετε την κατάψυξη μεγάλων φορτίων, πατήστε το πλήκτρο **(4)**. Ανάβει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία **(5)**.
- Μετά την τοποθέτηση των φρέσκων τροφίμων, συσπτάται να διατηρείτε την πόρτα της συσκευής κλειστή για 24 ώρες. Μετά το διάστημα αυτό, τα τρόφιμα έχουν καταψυχθεί.
- Η λειτουργία κατάψυξης μεγάλων φορτίων μπορεί να απενεργοποιηθεί πατώντας το πλήκτρο **(4)**. Εάν δεν εκτελεστεί η διαδικασία αυτή, το προϊόν απενεργοποιεί αυτόματα τη λειτουργία 48 ώρες περίπου μετά την ενεργοποίησή της.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Ανατρέξτε στον πίνακα πάνω στο προϊόν.

Ταξινόμηση κατεψυγμένων τροφίμων

Τοποθετήστε και ταξινομήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα. Συσπτάται να σημειώνετε την ημερομηνία συντήρησης στις συσκευασίες, ώστε να διασφαλιστεί η έγκαιρη κατανάλωση εντός της ημερομηνίας λήξης που αναφέρεται σε μήνες στην **εικ. 6** για κάθε τύπο τροφίμων.

Συστάσεις για τη συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων

Κατά την αγορά των κατεψυγμένων τροφίμων, βεβαιωθείτε ότι:

- Η συσκευασία είναι ανέπαφη, καθώς τα τρόφιμα σε συσκευασίες που έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να έχουν αλλοιωθεί. Εάν η συσκευασία είναι φουσκωμένη ή έχει ίχνη υγρασίας, το προϊόν δεν έχει συντηρηθεί σε βέλτιστες συνθήκες και μπορεί να έχει εν μέρει ξεπαώσει.
- Αγοράζετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα προς το τέλος των αγορών σας και χρησιμοποιείτε θερμικές τσάντες για τη μεταφορά.
- Μόλις φτάσετε στο σπίτι, βάλτε αμέσως τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο προϊόν.
- Αποφεύγετε ή μειώνετε στο ελάχιστο τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας. Τηρείτε την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στη συσκευασία.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία για τη συντήρηση των κατεψυγμένων τροφίμων.

Σημείωση:

- **Καταναλώνετε αμέσως τα τρόφιμα που έχουν ξεπαώσει πλήρως ή εν μέρει. Μην καταψύχετε ξανά τρόφιμα που έχουν ξεπαώσει, εκτός εάν χρησιμοποιηθούν για το μαγείρεμα φαγητού. Μετά το μαγείρεμα, τα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν ξανά.**
- **Σε περίπτωση παρατεταμένης διακοπής ρεύματος: Μην ανοίγετε την πόρτα του προϊόντος παρά μόνο για να τοποθετήσετε τις παγοκύστες (όπου προβλέπονται) πάνω από τα κατεψυγμένα τρόφιμα στη δεξιά και αριστερή πλευρά του προϊόντος. Με τον τρόπο αυτό, μπορείτε να επιβραδύνετε την αύξηση της θερμοκρασίας.**

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

- **Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι δεν προκαλείται ζημιά στο ηλεκτρικό καλώδιο από τη συσκευή.**
- Μη διατηρείτε στο προϊόν γυάλινα δοχεία με υγρά, καθώς υπάρχει κίνδυνος θραύσης των δοχείων.
- Μην τρώτε παγάκια ή γρανίτες αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το προϊόν, καθώς υπάρχει κίνδυνος ψυχρών εγκαυμάτων.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού, απουσνδέστε το φιλ από την πρίζα ή διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε χώρο που εκτίθεται απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία ή κοντά σε πηγές θερμότητας, καθώς θα αυξηθεί η κατανάλωση ενέργειας.
- Μην τοποθετείτε στη συσκευή φιάλες αεροζόλ ή δοχεία που περιέχουν προωθητικά υαλικά ή εύφλεκτες ουσίες.
- Μη φυλάσσετε ή μη χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα αέρια και υγρά κοντά στο προϊόν ή σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Οι αναθυμιάσεις μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Εγκαταστήστε και οριζοντιώστε το προϊόν σε δάπεδο που μπορεί να υποστηρίξει το βάρος του και σε χώρο κατάλληλο για τις διαστάσεις και τη χρήση του.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Το προϊόν είναι διαμορφωμένο για λειτουργία σε χώρο με θερμοκρασία που κυμαίνεται μεταξύ των ακόλουθων τιμών, οι οποίες καθορίζονται ανάλογα με την κλιματική κατηγορία που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων στην πίσω πλευρά του προϊόντος (**εικ. 7**). Το προϊόν μπορεί να μη λειτουργεί σωστά εάν παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε

I

ISTRUZIONI PER L'USO

SCHEMA DELL'APPARECCHIO (Fig. 1)

- A.** Maniglia.
- B.** Chiusura di sicurezza (ove prevista).
- C.** Guarnizione.
- D.** Separatore (ove previsto).
- E.** Tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento.
- F.** Pannello comandi.
- G.** Griglia di ventilazione motore laterale.

SCHEMA DEL PANNELLO DI CONTROLLO (Fig. 2)

- 1. Indicatore digitale di temperatura:** indica la temperatura all'interno del congelatore (visualizzazione fissa) o la temperatura impostata (visualizzazione lampeggiante).
- 2. Tasto per impostare temperatura più fredda:** premendo la temperatura impostata si sposta verso valori più freddi.
- 3. Tasto per impostare temperatura più calda:** premendo la temperatura impostata si sposta verso valori più caldi.
- 4. Tasto "Extra load":** premendolo si attiva/disattiva la funzione di congelamento grandi carichi.
- 5. Indicatore di "Extra load" (giallo):** se acceso indica l'attivazione della funzione congelamento grandi carichi.
- 6. Indicatore di attivazione "Green Intelligence" (blu):** se acceso indica che è attiva la funzione "Green Intelligence" (vedi paragrafo "Funzione Green Intelligence").
- 7. Tasto di reset allarme:** disattiva la funzione di allarme acustico e l'indicazione di allarme black-out (vedi paragrafo "Allarmi").
- 8. Indicatore di allarme (rosso):** quando lampeggia indica una situazione di allarme (vedi paragrafo "Allarmi").

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

L'apparecchio che avete acquistato è stato sviluppato per essere impiegato in ambito domestico ed anche:

- nelle aree cucina di luoghi di lavoro, negozi e/o uffici
- nelle fattorie
- in hotels, motels, residences, bed & breakfast ad uso del singolo cliente.

Il prodotto deve essere utilizzato solo per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di ghiaccio.

La messa a terra del prodotto è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose a causa della mancata osservanza delle norme indicate.

- 1.** Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente e che la guarnizione non sia deformata. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.
- 2.** Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione il prodotto, per dar modo al circuito refrigerante di raggiungere una perfetta efficienza.
- 3.** Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico

siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza.

- 4.** Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.
 - Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle indicazioni fornite sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto.
 - **I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.**

INSTALLAZIONE

- **Rimuovere il prodotto dall'imballo.**
- **Rimuovere i 4 distanziali inseriti tra la porta e il prodotto. (Fig 3)**
- Assicurarsi che il tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento (ove previsto) sia correttamente posizionato (E).
- Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni quando si apre la porta del prodotto, mantenere una distanza di almeno 7 cm dalla parete posteriore e uno spazio di 7 cm a ogni lato. (**Fig 4**)
- Inserire gli accessori (ove previsti).

MESSA IN FUNZIONE DEL PRODOTTO

- Inserire la spina.
 - L'indicatore digitale **(1)**, a prodotto caldo (temperature interna superiore a 0°C), visualizza due trattini centrali.
 - L'indicatore rosso di allarme **(8)** lampeggia e l'allarme acustico entra in funzione.
 - L'indicatore "Green Intelligence" **(6)** è acceso.
 - Premere il tasto di reset **(7)** per disattivare l'allarme acustico.
 - L'allarme acustico si disattiva mentre l'indicatore rosso di allarme continua a lampeggiare.
 - Quando il prodotto raggiunge una temperatura pari ad almeno -12°C l'indicatore rosso **(8)** smette di lampeggiare.
 - È ora possibile riporre gli alimenti nel congelatore.
 - L'indicatore "Green Intelligence" **(6)** rimane acceso fino al raggiungimento della temperatura settata sul display.
- Nota:** essendo la guarnizione a tenuta, non è possibile riaprire la porta del congelatore immediatamente dopo averla chiusa. È necessario attendere alcuni minuti.

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

L'apparecchio è normalmente predisposto in fabbrica per il funzionamento alla temperatura consigliata -18°C. È possibile variare la temperatura interna impostata da -17°C a -24°C e in modo ECONOMICO (vedi paragrafo "Impostazione ECO") agendo nel modo seguente:

- Premere una volta uno dei due tasti di regolazione della temperatura **(2; 3)**.
- L'indicatore digitale **(1)** lampeggia indicando la temperatura di regolazione impostata precedentemente.
- Premere più volte il tasto **(3)** per impostare la temperatura selezionata verso valori più caldi. Ogni pressione del tasto sposta il valore di 1°C. Durante

quest'operazione il valore visualizzato sull'indicatore digitale lampeggia.

- Premere più volte il tasto **(2)** per regolare la temperatura impostata verso valori più freddi. Ogni pressione del tasto sposta il valore di 1°C. Durante quest'operazione il valore visualizzato sull'indicatore digitale lampeggia.
- Dopo circa 5 secondi dall'ultima pressione eseguita, la temperatura impostata viene memorizzata, l'indicatore digitale **(1)** cessa di lampeggiare e torna a indicare la temperatura interna del prodotto.
- Per controllare in qualunque momento la temperatura a cui è regolato il prodotto premere una volta uno dei tasti di regolazione temperatura. Il valore impostato lampeggerà per 5 sec. dopodiché verrà di nuovo visualizzata la temperatura interna del congelatore.

NOTA: in caso di mancanza di corrente, le impostazioni rimangono comunque settate. Il tempo necessario affinché la temperatura all'interno del congelatore arrivi intorno al valore impostato, può variare a seconda delle condizioni climatiche e dell'impostazione scelta; in ogni caso le variazioni di temperatura vengono visualizzate con un certo ritardo.

Impostazione ECO

Il modo di funzionamento ECONOMICO è consigliato quando il prodotto viene riempito solo parzialmente, sotto il livello della "e" riportata sul separatore. Per impostare il prodotto in modo di funzionamento ECONOMICO:

- Premere una volta uno dei tasti di regolazione temperatura **(2; 3)**.
- L'indicatore digitale **(1)** lampeggia indicando la temperatura impostata precedentemente.
- Premere più volte il tasto **(3)** per regolare la temperatura per regolare la temperatura verso valori più caldi fino a raggiungere sull'indicatore digitale il valore EC.

NOTA: attivando la funzione di congelamento grandi carichi quando l'apparecchio è in modo ECO, quest'ultimo viene disattivato automaticamente per tutta la durata della funzione stessa.

FUNZIONE "GREEN INTELLIGENCE"

La funzione Green Intelligence si attiva automaticamente nei seguenti casi:

apertura porta

- La funzione si innesca ad ogni apertura porta che altera sensibilmente la temperatura interna del prodotto e resta attiva il tempo necessario a ripristinare automaticamente le condizioni ottimali di conservazione. Inserimento dei cibi da congelare

Inserimento dei cibi da congelare

- La funzione si innesca ogni qual volta viene inserito del cibo e resta attiva il tempo necessario a creare le condizioni migliori per congelare in maniera ottimale gli alimenti inseriti garantendo il giusto compromesso tra qualità del congelamento e consumo energetico.

NOTA: la durata della funzione Green Intelligence viene calcolata, oltre che in base alla quantità di cibo da congelare, anche in base alia quantita di cibo già presente nel prodotto e alla temperatura esterna. Quindi è da considerarsi del tutto normale che variazioni significative di questi influenzino il comportamento del prodotto.

Bloccaggio tastiera

- Tale funzione consente di evitare cambi di impostazione a seguito di pressioni accidentali dei tasti.
- Una volta attivata la funzione infatti, se anche un tasto viene azionato, la corrispondente funzione non viene attivata.
- Per inserire il blocco tastiera premere contemporaneamente i tasti **(2)** e **(7)** per circa 3 secondi fino a quando il display non visualizzerà il simbolo ☒ prima di tornare ad indicare la temperatura impostata.
- Per sbloccare la tastiera seguire la stessa procedura: quando sul display scomparirà il simbolo ☒ il bloccaggio tastiera è disattivato.

ALLARMI

- Allarme temperatura**

Segnala che la temperatura interna e superiore a -12°C. Si attiva l'allarme acustico e l'indicatore rosso **(8)** lampeggia. L'allarme acustico puo essere disattivato premendo il tasto **(7)**. L'indicatore luminoso **(8)** continuerà a lampeggiare finche la temperatura non scende sotto ai -12°C.

Nota: in queste circostanze l'indicatore Green Intelligence si attiva automaticamente fino al ripristino delle normali condizioni di conservazione.

- Allarme lungo black-out**

Segnala che in seguito a un black-out sulla rete di alimentazione, la temperatura interna ha raggiunto valori superiori a -8°C. Si attiva l'allarme acustico, l'indicatore rosso **(8)** lampeggia e l'indicatore digitale **(1)** lampeggia indicando la temperatura piu alta raggiunta durante il black-out. Premendo il tasto **(7)**; l'indicatore digitale torna a visualizzare la temperatura interna presente.

Nota: in queste circostanze l'indicatore Green Intelligence si attiva automaticamente.

- Allarme sensore**

Segnala un funzionamento anomalo del sensore di temperatura. Si attiva l'allarme acustico, l'indicatore rosso **(8)** lampeggia e l'indicatore digitale visualizza "SF". In questo caso occorre rivolgersi al Servizio di Assistenza.

NOTA: l'allarme temperatura può ingaggiarsi anche a seguito dell'introduzione di alimenti freschi o prolungata apertura della porta, ciò comunque non influisce sulla perfetta conservazione degli alimenti già congelati. Un occasionale black-out può invece portare ad una situazione di pericolo per quanto riguarda la conservazione, in questo caso si raccomanda all'utente di verificare lo stato di conservazione degli alimenti.

ήδη ρυθμισμένη θερμοκρασία.

- Πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο **(3)** για να ρυθμίσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία σε υψηλότερη τιμή. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου, η τιμή αλλάζει κατά 1°C. Κατά τη διαδικασία αυτή, η τιμή που εμφανίζεται στην ψηφιακή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο **(2)** για να ρυθμίσετε την επιλεγμένη θερμοκρασία σε χαμηλότερη τιμή. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου, η τιμή αλλάζει κατά 1°C. Κατά τη διαδικασία αυτή, η τιμή που εμφανίζεται στην ψηφιακή ένδειξη αναβοσβήνει.
- Περίπου 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα, η ρυθμισμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται, η ψηφιακή ένδειξη **(1)** σταματάει να αναβοσβήνει και υποδεικνύει ξανά την εσωτερική θερμοκρασία του προϊόντος.
- Για να ελέγξετε ανά πάσα στιγμή τη θερμοκρασία στην οποία είναι ρυθμισμένο το προϊόν, πατήστε μία φορά ένα από τα πλήκτρα ρύθμισης θερμοκρασίας. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η εσωτερική θερμοκρασία του καταψύκτη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, οι ρυθμίσεις διατηρούνται. Ο χρόνος που απαιτείται μέχρι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του καταψύκτη να φτάσει στη ρυθμισμένη περίπου τιμή μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις κλιματολογικές συνθήκες και την επιλεγμένη ρύθμιση. Σε κάθε περίπτωση, οι μεταβολές της θερμοκρασίας εμφανίζονται με κάποια καθυστέρηση.

Ρύθμιση ECO

Η ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ λειτουργία συνιστάται όταν το προϊόν είναι εν μέρει γεμάτο, κάτω από την ένδειξη «e» που αναγράφεται στο διαχωριστικό. Για να ρυθμίσετε το προϊόν στην ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ λειτουργία:

- Πατήστε μία φορά ένα από τα πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας **(2, 3)**.
- Η ψηφιακή ένδειξη **(1)** αναβοσβήνει υποδεικνύοντας την ήδη ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Πατήστε πολλές φορές το πλήκτρο **(3)** για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε υψηλότερη τιμή μέχρι να επιτευχθεί στην ψηφιακή ένδειξη η τιμή EC.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: εάν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία κατάψυξης μεγάλων φορτίων όταν η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία ECO, η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα όσο διάστημα χρησιμοποιείται η λειτουργία κατάψυξης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ «GREEN INTELLIGENCE»

Η λειτουργία Green Intelligence ενεργοποιείται αυτόματα στις παρακάτω περιπτώσεις:

Άνοιγμα πόρτας

- Η λειτουργία ενεργοποιείται με κάθε άνοιγμα της πόρτας που μεταβάλλει αισθητά την εσωτερική θερμοκρασία του προϊόντος και παραμένει ενεργοποιημένη όσο διάστημα απαιτείται, ώστε να αποκατασταθούν αυτόματα οι βέλτιστες συνθήκες συντήρησης.

Τοποθέτηση τροφίμων για κατάψυξη

- Η λειτουργία ενεργοποιείται κάθε φορά που τοποθετείτε τρόφιμα και παραμένει ενεργοποιημένη όσο διάστημα απαιτείται για τη δημιουργία των κατάλληλων συνθηκών για τη βέλτιστη κατάψυξη των τοποθετημένων τροφίμων, διασφαλίζοντας τον άριστο συμβιβασμό μεταξύ ποιότητας κατάψυξης και ενεργειακής κατανάλωσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η διάρκεια της λειτουργίας Green Intelligence υπολογίζεται όχι μόνο βάσει της ποιότητας των τροφίμων για κατάψυξη, αλλά και βάσει της ποσότητας των τροφίμων που υπάρχουν ήδη στο προϊόν και της εξωτερικής θερμοκρασίας. Συνεπώς, θεωρείται φυσιολογικό η συμπεριφορά του προϊόντος να επηρεάζεται από σημαντικές μεταβολές των παραγόντων αυτών.

Κλειδωμα πληκτρολογίου

- Με τη λειτουργία αυτή, αποτρέπονται αλλαγές των ρυθμίσεων λόγω κατά λάθος πατήματος των πλήκτρων.
- Μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας, ακόμη και αν πατηθεί ένα πλήκτρο, η αντίστοιχη λειτουργία δεν ενεργοποιείται.
- Για να ενεργοποιήσετε το κλειδωμα του πληκτρολογίου, πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα **(2)** και **(7)** για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί πρώτα το σύμβολο ☒ και, στη συνέχεια, η ρυθμισμένη θερμοκρασία.
- Για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο, εκτελέστε την παραπάνω διαδικασία: όταν στην οθόνη σταματήσει να εμφανίζεται το σύμβολο ☒ το κλειδωμα του πληκτρολογίου έχει απενεργοποιηθεί.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ

- Συναγερμός θερμοκρασίας**

Υποδεικνύει ότι η εσωτερική θερμοκρασία είναι άνω των -12°C. Ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός και αναβοσβήνει η κόκκινη ενδεικτική λυχνία **(8)**. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό πατώντας το πλήκτρο **(7)**. Η ενδεικτική λυχνία **(8)** θα συνεχίσει να αναβοσβήνει μέχρι η θερμοκρασία να μειωθεί κάτω από τους -12°C.

Σημείωση: στην περίπτωση αυτή, η ενδεικτική λυχνία Green Intelligence ανάβει αυτόματα μέχρι να αποκατασταθούν οι φυσιολογικές συνθήκες συντήρησης.

- Συναγερμός παρατεταμένης διακοπής ρεύματος** Υποδεικνύει ότι λόγω διακοπής ρεύματος στο δίκτυο τροφοδοσίας η εσωτερική θερμοκρασία έχει φτάσει σε τιμή άνω των -8°C. Ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός και αναβοσβήνουν η κόκκινη ενδεικτική λυχνία **(8)** και η ψηφιακή ένδειξη **(1)** υποδεικνύοντας την υψηλότερη θερμοκρασία που επιτεύχθηκε κατά τη διάρκεια της διακοπής ρεύματος. Εάν πατήσετε το πλήκτρο **(7)**, η ψηφιακή ένδειξη εμφανίζει και πάλι την τρέχουσα εσωτερική θερμοκρασία.

Σημείωση: στην περίπτωση αυτή, ενεργοποιείται αυτόματα η ενδεικτική λυχνία Green Intelligence.

- Συναγερμός αισθητήρα**

Υποδεικνύει δυσλειτουργία του αισθητήρα θερμοκρασίας. Ενεργοποιείται ο ηχητικός συναγερμός, η κόκκινη ενδεικτική λυχνία **(8)** αναβοσβήνει και η ψηφιακή ένδειξη εμφανίζει το σύμβολο «SF». Στην περίπτωση αυτή, απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ο συναγερμός θερμοκρασίας μπορεί να ενεργοποιηθεί επίσης λόγω τοποθέτησης φρέσκων τροφίμων ή εάν η πόρτα παραμείνει ανοικτή για μεγάλο διάστημα. Ωστόσο, το γεγονός αυτό δεν επηρεάζει την άριστη συντήρηση των ήδη κατεψυγμένων τροφίμων. Αντίθετα, οι περιστασιακές διακοπές ρεύματος μπορεί να οδηγήσουν σε επικίνδυνες καταστάσεις σε ό,τι αφορά τη συντήρηση. Στην περίπτωση αυτή, ο χρήστης συνιστάται

ΟΔΗΓΊΕΣ ΧΡΉΟΗΣ

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (Εικ. 1)

- Λαβή.
- Ασφάλεια (όπου προβλέπεται).
- Λάστιχο.
- Διαχωριστικό (όπου προβλέπεται).
- Τάπα καναλιού αποστράγγισης νερού απόψυξης.
- Πίνακας διακοπών.
- Πλευρική γρίλια εξαερισμού κινητήρα.

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (Εικ. 2)

- Ψηφιακή ένδειξη θερμοκρασίας:** υποδεικνύει την εσωτερική θερμοκρασία του καταψύκτη (ανάβει σταθερά) ή τη ρυθμισμένη θερμοκρασία (αναβοσβήνει).
- Πλήκτρο για ρύθμιση πιο χαμηλής θερμοκρασίας:** εάν πατήσετε το πλήκτρο αυτό, ρυθμίζεται πιο χαμηλή τιμή θερμοκρασίας.
- Πλήκτρο για ρύθμιση πιο υψηλής θερμοκρασίας:** εάν πατήσετε το πλήκτρο αυτό, ρυθμίζεται πιο υψηλή τιμή θερμοκρασίας.
- Πλήκτρο «Extra load» (Εμπλέον φορτίο):** εάν πατήσετε το πλήκτρο αυτό, ενεργοποιείται/απενεργοποιείται η λειτουργία κατάψυξης μεγάλων φορτίων.
- Ενδεικτική λυχνία «Extra load» (Εμπλέον φορτίο) (κίτρινη):** εάν είναι αναμμένη, υποδεικνύει την ενεργοποίηση της λειτουργίας κατάψυξης μεγάλων φορτίων.
- Ενδεικτική λυχνία ενεργοποίησης «Green Intelligence» (μπλε):** εάν είναι αναμμένη, υποδεικνύει ότι είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία «Green Intelligence» (βλ. παράγραφο «Λειτουργία Green Intelligence»).
- Πλήκτρο επαναφοράς συναγερμών:** απενεργοποιεί τη λειτουργία του ηχητικού συναγερμού και την ενδεικτική λυχνία συναγερμού διακοπής ρεύματος (βλ. παράγραφο «Συναγερμοί»).
- Ενδεικτική λυχνία συναγερμού (κόκκινη):** όταν αναβοσβήνει, υποδεικνύει μια κατάσταση συναγερμού (βλ. παράγραφο «Συναγερμοί»).

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Η συσκευή που έχετε αγοράσει έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση, καθώς και για χρήση σε:

- κουζίνες χώρων εργασίας, καταστημάτων ή/και γραφείων
- αγροκτήματα
- ξενοδοχεία, πανδοχεία, χώρους διαμονής, πανδοχεία τύπου «bed & breakfast» για χρήση από μεμονωμένους πελάτες.

Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη συντήρηση κατεψυγμένων τροφίμων και την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων, καθώς και για παγάκια.

Η γείωση της συσκευής είναι υποχρεωτική βάσει της νομοθεσίας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν τραυματισμούς σε άτομα ή ζώα ή για υλικές ζημιές που οφείλονται στη μη τήρηση των παραπάνω κανονισμών.

- Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά, ότι η πόρτα κλείνει καλά και ότι το λάστιχο δεν είναι παραμορφωμένο. Τυχόν ζημιές πρέπει να αναφέρονται στο κατάστημα πώλησης εντός 24 ωρών από την παράδοση του προϊόντος.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν, ώστε να επιτευχθεί άριστη απόδοση του ψυκτικού κυκλώματος.

- Βεβαιωθείτε ότι η εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση έχουν πραγματοποιηθεί από έμπειρο τεχνικό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς ασφαλείας.
- Καθαρίστε το εσωτερικό του προϊόντος πριν από τη χρήση.
 - Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση αντιστοιχεί στις τιμές που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων στην πίσω πλευρά του προϊόντος.
 - **Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει να συμμορφώνονται με τους τοπικούς κανονισμούς.**

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- **Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία.**
- **Αφαιρέστε τους 4 αποστάτες μεταξύ της πόρτας και του προϊόντος. (Εικ. 3)**
- Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του καναλιού αποστράγγισης του νερού απόψυξης (όπου προβλέπεται) έχει τοποθετηθεί σωστά (Ε).
- Για να επιτευχθεί μέγιστη απόδοση και να αποφευχθούν βλάβες, όταν ανοίγει η πόρτα του προϊόντος, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 7 cm από τον πίσω τοίχο και 7 cm σε κάθε πλευρά. (Εικ. 4)
- Τοποθετήστε τα εξαρτήματα (όπου προβλέπονται).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Συνδέστε την πρίζα.
- Όταν το προϊόν είναι ζεστό (εσωτερική θερμοκρασία άνω του 0°C), στην ψηφιακή ένδειξη **(1)** εμφανίζονται δύο κεντρικές παύλες.
- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία συναγερμού **(8)** αναβοσβήνει και ο ηχητικός συναγερμός ενεργοποιείται.
- Η ενδεικτική λυχνία «Green Intelligence» **(6)** είναι αναμμένη.
- Πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς **(7)** για να απενεργοποιήσετε τον ηχητικό συναγερμό.
- Ο ηχητικός συναγερμός απενεργοποιείται ενώ η κόκκινη ενδεικτική λυχνία συναγερμού συνεχίζει να αναβοσβήνει.
- Όταν το προϊόν φτάσει σε θερμοκρασία τουλάχιστον -12°C, η κόκκινη λυχνία **(8)** σταματάει να αναβοσβήνει.
- Στη συνέχεια, μπορείτε να τοποθετήσετε τα τρόφιμα στον καταψύκτη.
- Η ενδεικτική λυχνία «Green Intelligence» **(6)** παραμένει αναμμένη μέχρι να επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία στην οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το λάστιχο της συσκευής δεν επιτρέπει το άνοιγμα της πόρτας του καταψύκτη αμέσως μετά το κλείσιμο. Πρέπει να περιμένετε μερικά λεπτά.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η συσκευή ρυθμίζεται συνήθως στο εργοστάσιο για λειτουργία στη συνιστώμενη θερμοκρασία -18°C. Μπορείτε να αλλάξετε τη ρυθμισμένη εσωτερική θερμοκρασία από τους -17°C έως τους -24°C και να ρυθμίσετε τη συσκευή στην ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ λειτουργία (βλ. παράγραφο «Ρύθμιση ECO») ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:

- Πατήστε μία φορά ένα από τα δύο πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας **(2, 3)**.
- Η ψηφιακή ένδειξη (I) αναβοσβήνει υποδεικνύοντας την

CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI

Preparazione degli alimenti freschi da congelare

- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, sacchetti impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchio, purchè idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e della migliore qualità.
- Frutta e verdura fresca devono essere congelate per quanto possibile subito dopo la raccolta, per conservare intatte le sostanze nutritive, la consistenza, il colore e il gusto di tali alimenti.
- Lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi prima di introdurli nel prodotto.

Congelamento degli alimenti freschi

- Collocare gli alimenti da congelare a diretto contatto con le pareti verticali del prodotto **(Fig 5):**
 - A)** - alimenti da congelare,
 - B)** - alimenti già congelati.
- Evitare di sistemare gli alimenti da congelare a diretto contatto con gli alimenti già congelati.
- Per ottenere un migliore e più rapido congelamento, dividere gli alimenti in piccole porzioni; questo accorgimento sarà utile anche al momento dell'utilizzo dei cibi congelati.
- Nel caso in cui si inseriscano quantità di cibo minori di 10-12 kg il funzionamento dell'apparecchio sarà controllato automaticamente dalla funzione "Green Intelligence" (vedi capitolo "Funzione Green Intelligence") e non è richiesto nessun intervento da parte dell'utente.
- Per congelare quantità superiori fino a sfruttare la massima capacità di congelamento dell'apparecchio, indicata nella targhetta matricola, è necessario attivare la funzione di congelamento grandi carichi 24 ore prima dell'inserimento dei cibi da congelare.
- Per inserire il congelamento grandi carichi premere il tasto **(4)**. La spia luminosa gialla **(5)** si accende.
- Dopo l'introduzione degli alimenti freschi si consiglia di tenere la porta dell'apparecchio chiusa per 24 ore. Trascorso tale periodo gli alimenti possono considerarsi congelati.
- La funzione di congelamento grandi carichi può essere disattivata premendo il tasto **(4)**, qualora tale operazione non venga eseguita, il prodotto provvede automaticamente alla disattivazione della funzione dopo circa 48 ore dal suo ingaggio.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Consultare la tabella sul prodotto.

Classificazione degli alimenti congelati

Riporre e classificare gli alimenti congelati; si consiglia di indicare la data di conservazione sulle confezioni, per garantire un consumo puntuale entro la scadenza riportata in mesi in **Fig. 6** per ogni tipologia di cibo.

Consigli per la conservazione degli alimenti surgelati

- Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:
- La confezione sia intatta, poichè l'alimento in contenitori danneggiati può essersi deteriorato. Se una confezione è gonfia o presenta macchie di umidità, significa che il

prodotto non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.

- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.
- Appena a casa, porre immediatamente gli alimenti surgelati nel prodotto.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Nota:

- **Consumare immediatamente gli alimenti scongelati o parzialmente scongelati. Non congelare di nuovo un alimento scongelato, eccetto nel caso in cui tale alimento sia utilizzato per preparare un piatto che ne preveda la cottura. Una volta cotto, l'alimento può essere di nuovo congelato.**
- **In caso di interruzione prolungata dell'elettricità: non aprire la porta del prodotto se non per posizionare gli accumulatori di freddo (ove previsti) sopra i cibi congelati sul lato destro e sinistro del prodotto. In questo modo, sarà possibile rallentare la velocità di incremento della temperatura.**

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI

- **Durante l'installazione, accertarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.**
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel prodotto in quanto potrebbero rompersi.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal prodotto, poichè potrebbero causare bruciate da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non installare il prodotto in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o in prossimità di fonti di calore, poichè questo determinerebbe un aumento del consumo energetico.
- Non introdurre nell'apparecchio bombolette spray o recipienti che contengano propellenti o sostanze infiammabili.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono causare incendi o esplosioni.
- Installare il prodotto e posizionarlo in perfetto piano orizzontale su un pavimento in grado di sostenere il suo peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. Il prodotto è predisposto per il funzionamento in ambienti con temperatura compresa nei seguenti intervalli definiti in base alla classe climatica riportata sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto **(Fig 7)**. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.

- È consigliabile lasciare il prodotto collegato, anche se vuoto per brevi periodi.
- Nello spostare il prodotto, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Al fine di agevolare la movimentazione del prodotto, si consiglia di svuotarlo, se possibile, in precedenza.

Nota: La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio devono essere effettuate da due o più persone.

- Per accelerare il processo di sbrinamento, non usare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno, se non del tipo raccomandato dal costruttore.
- La lampadina utilizzata nell'apparecchio è specifica per elettrodomestici e non è adatta per l'illuminazione di ambienti domestici (Regolamento (CE) 244/2009).
- **Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento, non permettere ai bambini di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.**
- **La modifica o sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata soltanto da personale qualificato o dal Servizio Assistenza Tecnica.**
- **Non usare prolunghie o adattatori multipli.**
- **La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile mediante disinserimento della spina o attraverso un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.**
- **Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della propria abitazione.**
- **Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (ove previsti).**
- **Limitare il numero di aperture della porta del prodotto.**
- **Questo apparecchio è dotato della tecnologia "skin condenser": l'unità condensante è integrata all'interno delle pareti del congelatore. Per tale motivo le pareti laterali e frontali del prodotto possono risultare calde durante il funzionamento del prodotto. Tale fenomeno è del tutto normale e riduce anche la possibile formazione di condensa in condizioni ambientali particolarmente critiche (vedi paragrafo "Guida ricerca guasti").**

SBRINAMENTO DEL PRODOTTO

Suggeriamo di effettuare lo sbrinamento quando lo spessore della brina che si forma sulle pareti raggiunge i 5-6 mm.

- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere gli alimenti dal prodotto e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del prodotto.
- Togliere il tappo interno del canale di scolo (ove previsto) (Fig 8).
- Togliere il tappo esterno del canale di scolo (ove previsto) e posizionarlo come in **Figura 8**.

- Come recipiente per l'acqua residua utilizzare il separatore (ove previsto) posto all'interno del prodotto (D) come da **Fig. 8**. Dove non presente il separatore, utilizzare un recipiente basso.
- Lo sbrinamento può essere accelerato utilizzando una spatola per favorire il distacco della brina dalle pareti del prodotto.
- Rimuovere la brina dal fondo del prodotto.
- **Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili metallici appuntiti o taglienti per togliere la brina.**
- **Non usare prodotti abrasivi e non riscaldare artificialmente la cella.**
- **Asciugare accuratamente l'interno del prodotto.**
- A sbrinamento ultimato, rimettere il tappo nell'apposita sede.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la brina formatasi sui bordi superiori (vedere Guida Ricerca Guasti).
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno utilizzando una spugna inumidita con acqua tiepida e/o un detergente neutro.
- Pulire la griglia di ventilazione laterale (ove prevista).

Prima di eseguire operazioni di manutenzione, disinserire la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare paste o pagliette abrasive ne smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.

Per garantire il funzionamento ottimale del prodotto, si raccomanda di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione almeno una volta l'anno.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA LUCE PORTA (OVE PREVISTA)

- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere la copertura della lampada seguendo le indicazioni della figura nella sequenza indicata.
- Svitare la lampada e sostituirla con una nuova di uguali Volt e Watt.
- Riposizionare la copertura della lampada e ricollegare il prodotto alla rete elettrica.

GUIDA RICERCA GUASTI

1. La spia rossa lampeggia.

- C'è stata un'interruzione di corrente?
- È stata effettuata una operazione di sbrinamento?
- È stato recentemente inserito cibo da congelare?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- Il prodotto è sistemato vicino a una fonte di calore?
- La griglia di ventilazione e il condensatore sono puliti?

2. Il prodotto è eccessivamente rumoroso.

- Il prodotto è stato installato in perfetto piano orizzontale?
- Il prodotto è a contatto con altri mobili od oggetti che possono causare vibrazioni?
- È stato rimosso l'imballo dalla base del prodotto?

Nota: Un leggero rumore causato dalla circolazione del gas refrigerante, anche dopo che il compressore è stato fermato, deve considerarsi assolutamente normale.

3. L'allarme acustico è in funzione.

- Consultare il capitolo "Guida al funzionamento", paragrafo "ALLARMI".

4. Il display è spento, la luce interna non si accende e il compressore non funziona (prodotto caldo).

- Verificare che non sia in corso un black-out.
- Verificare la corretta connessione tra la spina del prodotto e la presa di corrente.
- Verificare, dopo aver sconnesso il prodotto, l'integrità del cavo elettrico di alimentazione.

5. Il display è spento, la luce interna si accende e il compressore va in continuo.

- Contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

6. Azionando un tasto, la corrispondente funzione non viene attivata.

- Verificare che la funzione blocco tastiera non sia attiva (vedere capitolo "BLOCCAGGIO TASTIERA").

7. Il compressore funziona continuamente.

- Nel prodotto sono stati introdotti degli alimenti caldi?
- La porta del prodotto è stata tenuta aperta per un periodo prolungato?
- Il prodotto è posizionato in una stanza troppo calda o vicino a una fonte di calore?
- È stata attivata la funzione di congelamento rapido? (le spie verdi lampeggiano alternativamente)

8. Eccessiva formazione di brina sui bordi superiori.

- Sono correttamente posizionati i tappi del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- La guarnizione della porta del prodotto è danneggiata o deformata? (Vedere capitolo "Installazione")
- Sono stati rimossi i 4 distanziali? (Vedere capitolo "Installazione")

9. Formazione di condensa sulle pareti esterne del prodotto.


- È normale che si formi condensa in particolari condizioni climatiche (umidità superiore a 85%) o se il prodotto è sistemato in stanze umide e poco ventilate. Questo, tuttavia, non comporta alcun peggioramento delle prestazioni del prodotto.

10. Lo strato di brina sulle pareti interne del prodotto non è uniforme.

- Tale fenomeno è da considerarsi normale.


CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale di imballo è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Per lo smaltimento seguire le normative locali. Il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc...) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini in quanto potenziale fonte di pericolo.

2. Rottamazione/Smaltimento

L'apparecchio è stato realizzato con materiale riciclabile. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo apparecchio sia rottamato in modo corretto, contribuite a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sull'apparecchio, o sulla documentazione di accompagnamento, indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve

essere consegnato presso l'ideale punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione rimuovendo le porte ed i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio. Rottamarlo seguendo le norme locali per lo smaltimento dei rifiuti e consegnarlo negli appositi punti di raccolta, non lasciandolo incustodito neanche per pochi giorni essendo una fonte di pericolo per un bambino.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo apparecchio, contattare l'ideale ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

Informazione:

Questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio. Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati. Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004.
- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
 - obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
 - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti.
2. Riavviare il prodotto per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente il prodotto e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Comunicare:

- il tipo di guasto,
- il modello,
- Il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto)
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

